



# Friedrichsdorfer Woche

Wöchentlich erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Friedrichsdorf mit den Stadtteilen Friedrichsdorf, Burgholzhausen, Köppern und Seulberg sowie die Stadt Bad Homburg mit den Stadtteilen Dornholzhausen, Gonzenheim, Kirdorf, Ober-Eschbach und Ober-Erlenbach.

**Auflage: 40.500 Exemplare**

**VP VON POLL IMMOBILIEN**

SIE MÖCHTEN IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?  
Tel.: 06172-680980  
Am Europakreisel | Bad Homburg  
**NEU: jetzt auch in Oberursel**  
Tel.: 06171-887570  
Holzweg 7 | Oberursel

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71/ 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71/ 62 88 - 19

25. Jahrgang

Donnerstag, 8. Oktober 2020

Kalenderwoche 41



Andreas Granderath ist als Einziger mit seinen Hunden Lilly (7) und Laura (8) zur Haustiersegnung durch Pfarrer Hanns-Jörg Meiler (rechts), dem Diakon Diethard Fries (2. v. l.) und Messdienerin Katja Simons assistieren, zur Franziskus-Statue gekommen. Foto: fch

## Segen im Regen für Gottes Schöpfung

Friedrichsdorf (fch). Stell Dir vor, es ist Tiersegnung in Burgholzhausen und nur einer geht hin. Und das, wo doch in diesen Zeiten Segnung so wichtig ist. Gerade bei Regen und Sturm. Hundebesitzer etwa müssen sowieso bei jedem Wetter mit der Fellnase hinaus. Das Herrchen von Lilly und Luna ließ sich von Wind und Wetter nicht scheuen und seine beiden Schützlinge segnen.

Mit je einem beherzten Satz Richtung Franziskus-Statue bringen sich Schäferhundmischlingshündin Lilly (7) und Pudelmix Luna (8) in Sicherheit vor den Wassertropfen. Die hat, für sie völlig unerwartet, Pfarrer Hanns-Jörg Meiler von St. Katharina von Siena in

Frankfurt, auf sie gespritzt. Gut, dass Herrchen Andreas Granderath seine beiden munteren Vierbeiner beim Segen angeleint hatte. Die beiden Hündinnen hat der Burgholzhäuser von Tierschutzorganisationen vermittelt bekommen. „Beide stammen aus Tötungsstationen. Lilly kommt aus Kroatien und Luna von Fuerteventura. Ich lasse meine beiden Hündinnen jedes Jahr segnen“, informiert Andreas Granderath. Dieses Mal ist er der einzige Tierhalter, der das Angebot der Haustiersegnung am Gedenktag von Franz von Assisi, dem Schutzpatrons der Kirchengemeinde Heilig Kreuz Burgholzhausen, in Anspruch nimmt. „Bisher hatten wir immer mehrere Tiere, die mit ihren Haltern zur Segnung gekommen sind“, wundert sich Diakon Diethard Fries.

Gründe für das Fernbleiben könnte die Angst der Menschen vor Ansteckung mit dem Covid 19-Virus sein. Auch das stürmische Herbstwetter dürfte am Sonntag eine Rolle für das Fernbleiben gespielt haben. Kräftige Böen lassen die Gewänder von Pfarrer, Diakon und Messdienerin Katja Simons im Wind wehen und Gottesdienstbesucher leicht frösteln. Der 4. Oktober wird international als Franziskus Gedenktag gefeiert und als Tierschutztag begangen. Mit der Tiersegnung bekunden die Halter ihren Respekt und ihre Liebe gegen über ihren Tieren und der Natur. In der Heiligen Messe hatte Pfarrer Meiler zuvor in der

Kirche an das Leben und Wirken von Franz von Assisi (1181/82-1226), dessen bürgerlicher Name Francesco Giovanni di Pietro Bernardone lautete, erinnert. Der Heilige Franz von Assisi genießt große Anerkennung in der römisch-katholischen Kirche. Seine bekannteste Predigt ist die „Vogelpredigt“. Der Heilige, der Jesus Christus bedingungslos nachfolgte, hatte einem Schwarm Vögel eine Predigt gehalten. Am Ende machte er über ihnen ein Kreuzzeichen und sandte sie mit dem Auftrag ebenfalls zu predigen aus.

Pfarrer Meiler sagte in seiner Predigt, dass Pferde allein durch ihr Dasein bei Reitern unterschiedliche Gefühle und Dinge auslösen. Dies mache sich die Reittherapie zu Nutze. „Mit Hunden ist es ähnlich.“ Er fragte die Gläubigen: „Welche Botschaft haben Menschen für Tiere und umgekehrt?“ Der Pfarrer sagte: „Tiere brauchen Menschen, gerade die bedrohten“. Die Haltung in Zoos, Wildparks und in häuslicher Pflege trage oft zur Artenrettung bei. Die Tiere würden an diesen Orten aus dem ewigen Kampf von Fressen und Gefressen werden herausgeholt und als Individuen geschätzt. Er zitierte Matthäus 6, Vers 26: „Seht die Vögel unter dem Himmel an. Sie säen nicht, sie ernten nicht, sie sammeln nicht in die Scheunen; und euer himmlischer Vater ernährt sie doch. Seid ihr denn nicht viel mehr als sie?“ Damit werde gesagt, die Erde sei ein

(Fortsetzung auf Seite 3)

**5 MARKEN unter einem Dach**

VERTRAGSWERKSTATT UND UNABHÄNGIGER HÄNDLER FÜR:

AUDI · VW · SEAT · SKODA · VW Nutzfahrzeuge

**AUTOHAUS Koch**

Familiär... Persönlich...

An den Drei Hasen 3 · 61440 Oberursel (Ts)  
autohauskoch.com

**Ihr Autohaus-Koch-Team freut sich auf Sie!**

**HOMBURGER HÖRHAUS**

hören erleben.

Ihre Hörakustik-Meister in Bad Homburg

FUTURE HEARING AWARD GWINNER 2017

HESSISCHER GRÜNDERPREIS SIEGER 2016

Haingasse 13 - 15 | 61348 Bad Homburg  
Tel. 06172/38702-0 · www.homburger-hoerhaus.de

Wir verstehen was vom Hören. pro akustik!

**scheller**

Farbe · Tapete · Boden · Werkzeug

1 MIO. FARBEN TO GO

Wir mischen alles für Sie

Massenheimer Weg 8  
61352 Bad Homburg

Tel.: 06172 / 9254 - 0  
www.farben-scheller.de

Einrichten mit Charakter Molteni & C.

Einzigartiger Schlaf- & Ankleide-Showroom

**BRAUM**  
KLASSE. ZU HAUSE.

61350 Bad Homburg www.moebelbraum.de

Unsere Energie der Zukunft

STADTWERKE-BAD-HOMBURG.DE

Unsere Energie der Zukunft  
**STADTWERKE**  
BAD HOMBURG

**BAD HOMBURGER BAUMSCHULEN**

Inh. Claudia & Leo Peselmann

Unser Herbst wird ...  
... farbig  
... fruchtig  
... duftig

Fam. Peselmann · Tannenwaldallee 61 · 61348 Bad Homburg  
www.baumschule-peselmann.de

**PROMEDICA PLUS**

Fürsorgliche Betreuung und Pflege im eigenen Zuhause.

Immer an Ihrer Seite:  
Herzlich. Kompetent.  
Engagiert.

Tel. 06172 - 59 69 09

PROMEDICA PLUS Hochtaunus  
www.promedicaplus.de/hochtaunus

**KOCH**

Profis für Bad, Wärme & Fliesen

Beratung - Planung - Ausführung  
www.koch-oberursel.de

Adam Koch GmbH & Co. KG  
Altkönigstr. 43 · 61440 Oberursel  
Telefon: 06171 54589

AC AQUA CULTURA  
Führende Badplaner

BESTE BAD STUDIOS

# VERANSTALTUNGEN Bad Homburg

## Ausstellungen

„Champagnerluft und Malerei“, Arbeiten von Kuno Allerhausen, Kulturzentrum Englische Kirche Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, donnerstags und freitags 16 bis 19 Uhr, samstags und sonntags 14 bis 18 Uhr (bis 8. November)

„Artischock. Neues von Artlantis-Künstlern – Stafel 1“, Galerie Artlantis, Tannenwaldweg 6, freitags 15 bis 18 Uhr, samstags und sonntags 11 bis 18 Uhr (bis 11. Oktober)

Solo-Ausstellung von Yi Sun, Luftfotos, Taunus Foto Galerie, Audenstraße 6, Anmeldung per E-Mail an info@taunusfotogalerie.com oder unter Telefon 06172-9436440 (bis 17. Oktober)

„Hölderlins Orte – Fotografien von Barbara Klemm“, Forschungskolleg Humanwissenschaften, Am Wingertsberg 4, montags bis freitags 10 bis 16 Uhr (bis 23. Oktober)

„Wenn über dem Weinberg es flammt“, Buchkunst-Ausstellung von Anja Harms und Eberhard Müller-Fries, Park der Reimers-Stiftung, Am Wingertsberg 4, werktags 10 bis 17 Uhr (bis 31. Oktober)

Museum im Kitzenhof, Gonzenheim, Sonderausstellung „Bilder zur Konfirmation und Erstkommunion aus Gonzenheimer Familien“, sonntags (außer in den Schulferien) 15 bis 17 Uhr (bis 20. Dezember)

„Princess Eliza – Englische Impulse für Hessen-Homburg“, Schloss, montags bis sonntags 10 bis 17 Uhr (bis 17. Januar)

„Was ist Natur?“, Museum Sinclair-Haus, Löwengasse 15, Eingang Dorotheenstraße, dienstags bis freitags 14 bis 19 Uhr, samstags, sonntags und an Feiertagen 13 bis 18 Uhr (bis 24. Januar)

„100 Jahre Alvis“, Automuseum Central-Garage, Niederstedter Weg 5, mittwochs bis sonntags 12 bis 16.30 Uhr, an Feiertagen geschlossen (bis Januar 2021)

„Hammer! – Die Geschichte des Handwerks bei Kelten und Römern“, Saalburgmuseum, Archäologischer Park, Am Römerkastell 1, täglich 9 bis 18 Uhr (bis 7. März 2021)

Digitale Ausstellung: „Kunst als Hobby“, Heimatstube Ober-Erlenbach, www.heimatstube-obererlenbach.com/ausstellung-digital

Saalburgmuseum, Archäologischer Park, Am Römerkastell 1, täglich 9 bis 18 Uhr.

## Regelmäßige Veranstaltungen

Kurparkführung, Treffpunkt: Kaiser-Wilhelms-Bad, jeden Samstag um 15 Uhr

Stadtführung, Treffpunkt: Tourist Info + Service im Kurhaus, jeden Freitag um 15 Uhr

Führungen im Landgrafenschloss (stündlich): dienstags bis sonntags 10 bis 16 Uhr

Kurkonzerte mit dem Bad Homburger Kurensemble, Leitung: Mike Mihajlovic, Musikpavillon an der Orangerie, dienstags bis sonntags ab 15 Uhr

## Donnerstag, 8. Oktober

Kabarett „FatihMorgana“ mit Fatih Cevikkollu, Kulturzentrum Englische Kirche Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, 20 Uhr

Freitag, 9. Oktober

Vernissage „Champagnerluft und Malerei“, Arbeiten von Kuno Allerhausen, Kulturzentrum Englische Kirche Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, 19 Uhr

Konzert „Hölderlins Hitparade“ mit Texten von Hölderlin und Musik seiner Zeit, Blockflöten-Ensemble Cantharelli, Galerie Artlantis, Tannenwaldweg 6, 20 Uhr, Anmeldung: hallo@galerie-artlantis.de oder 06172-65911 von 14-17 Uhr

Freitag, 9. Oktober

Taschenlampentour mit Naturführer Franz Klein, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer 2,5 bis 3 Stunden, Kosten 8,00/5,00 Euro im Vorverkauf, Treffpunkt Parkplatz Hirschgarten

Samstag, 10. Oktober

Verkauf von Süßem, Fruchtaufstrichen sowie Secco und Apfelschaumwein vom IKF, am Kirdorfer Brunnen Ecke Bachstraße/Am Schwesternhaus, 11-16 Uhr

Führung „Elizas Baumriesen“ mit Gartenhistorikerin Stella Junker, vom Schlosspark bis Gustavsgarten, 14 Uhr, Anmeldung: 06172-9262148

Sonntag, 11. Oktober

Baumführung mit Ursula Euler in und um Ober-Erlenbach, Treffpunkt Erlenbach-Halle, 15 Uhr, Anmeldung erforderlich: 06172-451300

Donnerstag, 15. Oktober

Konzert „WunderWeltMusik“ mit Quadro Nuevo, Kulturzentrum Englische Kirche Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, 20 Uhr

Freitag, 16. Oktober

Taschenlampentour mit Naturführer Franz Klein, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer 2,5 bis 3 Stunden, Kosten 8,00/5,00 Euro im Vorverkauf, Treffpunkt Parkplatz Hirschgarten

Samstag, 17. Oktober

Die unglaubliche Erkältungs-Show „Männerschnupfen“, Äppelwoi-Theater, Schwedenpfad 1, 20 Uhr

Taschenlampentour mit Naturführer Franz Klein, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer 2,5 bis 3 Stunden, Kosten 8,00/5,00 Euro im Vorverkauf, Treffpunkt Parkplatz Hirschgarten

## Samstag, 10. Oktober

Verkauf von Süßem, Fruchtaufstrichen sowie Secco und Apfelschaumwein vom IKF, am Kirdorfer Brunnen Ecke Bachstraße/Am Schwesternhaus, 11-16 Uhr

Führung „Elizas Baumriesen“ mit Gartenhistorikerin Stella Junker, vom Schlosspark bis Gustavsgarten, 14 Uhr, Anmeldung: 06172-9262148

## Sonntag, 11. Oktober

Baumführung mit Ursula Euler in und um Ober-Erlenbach, Treffpunkt Erlenbach-Halle, 15 Uhr, Anmeldung erforderlich: 06172-451300

## Donnerstag, 15. Oktober

Konzert „WunderWeltMusik“ mit Quadro Nuevo, Kulturzentrum Englische Kirche Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, 20 Uhr

## Freitag, 16. Oktober

Taschenlampentour mit Naturführer Franz Klein, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer 2,5 bis 3 Stunden, Kosten 8,00/5,00 Euro im Vorverkauf, Treffpunkt Parkplatz Hirschgarten

## Samstag, 17. Oktober

Die unglaubliche Erkältungs-Show „Männerschnupfen“, Äppelwoi-Theater, Schwedenpfad 1, 20 Uhr

## Kabarett mit Ingolf Lück

Am Donnerstag, 22. Oktober, um 20 Uhr ist Kabarettist Ingolf Lück mit seinem Programm „Sehr erfreut!“ zu Gast im Bad Homburger Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz. Charmant, aber direkt seziert Ingolf Lück eine Welt, die sich so schnell dreht, dass es sich manchmal lohnt, einfach stehenzubleiben, sich umzuschauen und auf die nächste Bahn zu warten. Dabei widmet er sich den großen wie auch den nicht ganz so drängenden Fragen dieser Zeit. Warum muss Bio immer so klingen, als ob man dafür erst mit dem Kiffen anfangen muss? Wieso gibt es am Ende von Rolltreppen keine Falltüren? Und wie soll man sich verhalten, wenn man ein 50-Cent-Stück im Döner findet oder die eigene Tochter plötzlich den Veith mitbringt? Nach mehr als 30 Jahren auf der Bühne weiß Wochenshow-Anchorman und Let's-Dance-Sieger Ingolf Lück endlich Rat. Karten kosten 26 Euro, ermäßigt 23 Euro. Tickets sind an allen Vorverkaufsstellen in Bad Homburg und im Internet unter [www.bad-homburg.de/englischekirche](http://www.bad-homburg.de/englischekirche) zu haben. Foto: Chris Gonz



## BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält eine Beilage

**MÖBELLAND**  
HOCHTAUNUS

Niederstedter Weg, im Gewerbegebiet  
61348 Bad Homburg

**AUMÜHLEN**  
RESIDENZ

Aumühlenresidenz Oberursel  
Aumühlenstraße 1a · 61440 Oberursel

**opti**  
WOHNWELT

Weierstraße 9  
35510 Butzbach-Griedel

**H**

**HENKE IMMOBILIEN**  
Familienunternehmen seit 1984

Im Dammwald 34  
61381 Friedrichsdorf

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.

- Prospektbeilagen sind nicht immer  
für eine komplette Ausgabe gebucht -

## Kino in Friedrichsdorf

Filmtheater Köppern, Köpperner Straße 70  
(Telefon 06175-1039; [www.kinokoepfern.de](http://www.kinokoepfern.de))

„Il Traditore“

Freitag + Dienstag 20 Uhr

„Die Rückkehr der Wölfe“

Freitag + Samstag 17 Uhr

„Tenet“

Samstag, Sonntag + Mittwoch 20 Uhr

„Master Cheng in Pohjanjoki“

Sonntag 17 Uhr, Montag 20 Uhr

„Scooby – voll verwedet“

Samstag + Sonntag 15 Uhr

## Freitag, 9. Oktober

Comedy, „Auf Wiedersehen! Hallo! – Die Willkommensabschiedsrevue“, Mirja Boes & die Honkey Donkeys, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 20 Uhr

## Dienstag, 13. Oktober

Lesung, „Schecks Kanon“ mit Denis Scheck, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 20 Uhr

## Samstag, 17. Oktober

Livekonzert, „The Hottest of American Roots Music“, The Ballroom Rockets, Forum Friedrichsdorf, Dreieichstraße 22, 20 Uhr

## Egal, was Sie suchen ...

... Sie finden es bestimmt in unseren umfangreichen Kleinanzeigen auf den Seiten 16 – 17

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Notdienstgebühren fallen während der allgemeinen Ladenschlusszeiten montags bis samstags von 20 bis 6 Uhr an. An Sonn- und Feiertagen können Apotheken eine Notdienstgebühr (2,50 Euro) berechnen. Die aktuelle Notdienst-Apotheke ist unter 0800-0022833 (kostenfrei aus dem Festnetz) oder 22833 (Handy max. 69 ct./min) zu erfahren.

### Donnerstag, 8. Oktober

**Columbus-Apotheke**, Oberursel, Vorstadt 16, Tel. 06171-694970  
**Goethe-Apotheke** im Taunus-Carré, Friedrichsdorf, Wilhelmstraße 23, Tel. 06172-9975751

### Freitag, 9. Oktober

**Kirdorfer Apotheke**, Bad Homburg, Kirdorfer Straße 67, Tel. 06172-86300

### Samstag, 10. Oktober

**Central-Apotheke**, Steinbach, Bahnstraße 51, Tel. 06171-9161100  
**Linden-Apotheke**, Bad Homburg-Ober-Eschbach, Johnstraße 1, Tel. 06172-44696

### Sonntag, 11. Oktober

**Kur- & Louisen-Apotheke**, Bad Homburg, Louisenstraße 77, Tel. 06172-24037

### Montag, 12. Oktober

**Hohemark-Apotheke**, Oberursel, Fischbachstraße 1, Tel. 06171-21711

### Dienstag, 13. Oktober

**Hof-Apotheke**, Louisenstraße 55, Bad Homburg, Tel. 06172-92420

### Mittwoch, 14. Oktober

**Rosen-Apotheke**, Bad Homburg-Ober-Erlenbach, Wetterauer Straße 3a, Tel. 06172-49640

### Donnerstag, 15. Oktober

**Medicus-Apotheke**, Oberursel, Nassauer Straße 10, Tel. 06171-9899022

### Freitag, 16. Oktober

**Philipp-Reis-Apotheke**, Friedrichsdorf, Hugenottenstraße 86, Tel. 06172-71449

**Regenbogen Apotheke**, Oberursel, Camp-King-Allee 8, Tel. 06171-21919

### Samstag, 17. Oktober

**Bären-Apotheke**, Bad Homburg, Haingasse 20, Tel. 06172-22102

### Sonntag, 18. Oktober

**Schützen-Apotheke**, Oberursel, Liebfrauenstraße 3, Tel. 06171-51031

**Kapersburg-Apotheke**, Friedrichsdorf-Köppern, Köpperner Straße 87, Tel. 06175-636

## Notrufe

**Polizei** 110  
**Feuerwehr/Notarzt** 112

**Zentrale Rettungsleitstelle** des Hochtaunuskreises; Notarzt, Rettungs-Krankenwagen 06172-19222

**Zahnärztlicher Notdienst** 01805-607011

**Hochtaunus-Klinik** Bad Homburg 06172-140

**Polizeistation** Saalburgstraße 116 06172-1200

**Sperr-Notruf für Karten** 116116

**Notruftelefon für Kinder und Jugendliche** 116111

**Hilfstelefon „Gewalt gegen Frauen“** 0800-116016

**Telefonseelsorge** 0800-1110111  
0800-1110222

**Stadwerke Bad Homburg** Gas- und Wasserversorgung 06172-40130

**Mainova AG** für Friedrichsdorf 069-21388-110

**Syna GmbH** Stromversorgung 0800 7962787

**Wochenend-Notdienst der Innung** Sanitär und Heizung 06172-26112

**Oberhessische Versorgungsbetriebe AG** für Ober-Erlenbach und Burgholzhausen 06031-821

**Giftinformationszentrale** 06131-232466

**Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst** in Hessen rund um die Uhr 116117

**ÄBD Vordertaunus** in den Hochtaunus-Kliniken

Zeppelinstraße 20, 61352 Bad Homburg montags, dienstags, donnerstags 19 bis 24 Uhr

mittwochs, freitags 14 bis 24 Uhr samstags, sonntags 7 bis 24 Uhr

feiertags und an Brückentagen 7 bis 24 Uhr

**Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt im Universitätsklinikum Frankfurt**

Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt am Main

**Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt-West/Main-Taunus im Klinikum Frankfurt Höchst**

Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main

mittwochs, freitags 16 bis 20 Uhr

samstags, sonntags 9 bis 20 Uhr

feiertags und an Brückentagen 9 bis 20 Uhr

Besuchen Sie auch  
unser neues  
Online-Portal

[www.Taunus-Nachrichten.de](http://www.Taunus-Nachrichten.de)

# Segen im Regen für...

(Fortsetzung von Seite 1)

Geschenk, betonte der Geistliche. Der Auftrag laute, Tiere zu beschützen und nicht zu beherrschen. Menschen müssen begreifen, dass sie ein Teil der Schöpfung sind und nicht die Krone. Doch Tiere predigten und Menschen noch mehr. Sie predigten Menschen Freundschaft und Treue, auch dann noch, wenn wir ihnen nicht mehr wie gewohnt gerecht würden. So wie Gott, wenn wir nur wenig Zeit für seine Freundschaft haben. „Tiere können uns predigen und wir können ihnen zu einem guten Leben verhelfen. Tiere und Menschen sind Teile eines Weltenhauses, das Gott für uns eingerichtet hat. Die Natur hat für uns Menschen eine Botschaft: „Ich brauche dich Mensch.“ Gott frage die Menschen so wie er sie im Paradies gefragt habe: Wo bist du Mensch? Auf der Seite des Todes oder auf der Seite des Lebens? „Gott hat uns dieses Leben geschenkt. Stellen wir uns auf die Seite des Lebens.“

Der Heilige Franz von Assisi habe eine besondere Nähe zu allen Tieren gehabt, erklärte

der Pfarrer weiter, in ihnen habe er Gottes Schöpfung gesehen. Assisi erhält 1209 vor dem Kreuzbild von San Damiano seine Berufung und gründete den Orden der Minderen Brüder. Er wird als Patron der Armen, Blinden, Lahmen, Strafgefangenen, Sozialarbeiter und Schiffbrüchigen verehrt. Außerdem dient der Heilige als Vermittler zwischen den unterschiedlichen Religionen. Papst Johannes Paul II. erklärte ihn 1980 zudem zum Patron des Umweltschutzes und der Ökologie.

Seit dem Jahr 2000 zieht eine Bronzefigur des Heiligen Franziskus vor der katholischen Kirche in Burgholzhausen alle Blicke auf sich. Sie erinnert an den Heiligen und Schutzpatron der Gemeinde, der 1224 auf dem Berg La Verna, die Wundmale Christi empfing. Bereits ein Jahr zuvor erfand Franziskus das Weihnachtsspiel mit Menschen und Tieren. Für Franziskus war die ganze Schöpfung Gottes gute Gabe. Das unterscheidet ihn vom dualistischen Weltbild der Katharer. Sie glauben, dass das Universum aus einer von Gott geschaffenen spirituellen und der vom Satan beherrschten materiellen Welt bestehe.

## Noch Karten zu haben für Mirja Boes

**Friedrichsdorf (fw).** Am Freitag, 9. Oktober, machen Mirja Boes & die Honkey Donkeys Station in Friedrichsdorf mit ihrer Live-Show „Auf Wiedersehen! Hallo! – Die Willkommensabschiedsrevue“. Dabei handelt es sich um den Ausweichtermin vom März dieses Jahres. Die für den März-Termin gekauften Karten sind nach wie vor gültig. Allerdings musste der Veranstaltung ein coronakonformer Bestuhlungsplan zugrunde gelegt werden, daher haben alle Karteninhaber neue Sitzplätze. Diese können unter Telefon 06172-7311296 vorab erfragt werden. Los geht es um 20 Uhr. Einlass ist ab 19.30

Uhr. Es gibt eine Pausenbewirtung, und es gelten die Hygieneregeln der Friedrichsdorfer Kulturzeit.

Mirja Boes hat eine nigelnagelneue Improvisations-Comedy rund um die kleinen, großen, schrecklich-schönen und leider-lustigen Comebacks des Lebens im Gepäck. Für schnellentschlusene Comedy-Liebhaber gibt es noch einige wenige Restkarten. Sie kosten 25 Euro, ermäßigt 23 Euro.

Mehr Infos gibt es bei Heike Havenstein unter Telefon 06172-7311296 oder per E-Mail an [stadtverwaltung@friedrichsdorf.de](mailto:stadtverwaltung@friedrichsdorf.de) oder im Internet unter [www.friedrichsdorf.de](http://www.friedrichsdorf.de).

## Sicher im Umgang mit dem Baby

**Friedrichsdorf (fw).** Wenn ein Baby zur Welt kommt, gibt es Fragen, auf die Eltern sich vorbereiten können. Jeweils zwischen 10 und 14 Uhr am Samstag, 10., und Sonntag, 11. Oktober, gibt es beim Fambinis Familienzen-

trum Infos über Erstausrüstung, Wickeln, Anziehen, Tragen, Stillen und vieles mehr. Um Anmeldung im Internet unter [www.fambinis.de](http://www.fambinis.de) wird gebeten. Telefonisch erreichbar ist das Büro unter Telefon 06172-954968.

## Zukunftsträchtiger Spatenstich



Die Dermapharm Holding SE, ein führender Hersteller von patentfreien Markenarzneimitteln für ausgewählte Therapiegebiete, startet mit der Errichtung eines hochmodernen Produktions-, Lager- und Verwaltungsgebäudes am Standort Friedrichsdorf bei ihrem Tochterunternehmen axicorp GmbH in der Max-Planck-Straße. Mit dem symbolischen Spatenstich eröffnen (v. l.) Dr. Hans-Georg Feldmeier, CEO der Dermapharm Holding SE und Geschäftsführer der axicorp, und Anna-Karina Gerner, Geschäftsführerin der axicorp, zusammen mit Bürgermeister Horst Burghardt sowie Sebastian Quast (Geschäftsführer der Otto Quast Bau Aktiengesellschaft) die offiziellen Bauarbeiten. Der rund 10 000 Quadratmeter große Neubau wird die bisher gemieteten Nutzflächen auf einem Gewerbegrundstück von 17 488 Quadratmetern ersetzen. Dermapharm plant für den Neubau ein Investitionsvolumen von 13 Millionen Euro. Die Fertigstellung des Gebäudes ist für Dezember 2021 geplant.

Foto: Adamovic

### Letzte Chance

**Friedrichsdorf (fw).** Am Samstag, 10. Oktober, um 10 Uhr, bietet das Sportabzeichenteam TV Burgholzhausen/TSG Köppern die letzte Möglichkeit in diesem Jahr an, die leichtathletischen Disziplinen und Seilspringen im Sportpark Friedrichsdorf, Edouard-Desor-Straße 1, abzulegen.

## Trinkwasserinfos online

**Friedrichsdorf (fw).** Trinkwasser-Ampel der Stadtwerke Friedrichsdorf geht „Grün“ online. Die vermehrt auftretenden extremen Wetterereignisse, insbesondere die langen und trockenen Wetterphasen, verlangen einen verantwortungsvollen Umgang mit dem Trinkwasser, betont die Stadt: „Wir möchten die Friedrichsdorfer Bevölkerung daher zu einem umsichtigen Verbrauchsverhalten motivieren und regelmäßig über die aktuelle Trinkwassersituation in Friedrichsdorf auf unserer Internetseite [www.friedrichsdorf.de/rathausonline/stadtverwaltung/wasserampel.php](http://www.friedrichsdorf.de/rathausonline/stadtverwaltung/wasserampel.php) informieren“. Mit einem Klick über die Ampel, stellt die Stadt alle erforderlichen Hinweise zum aktuellen Umgang mit Trinkwasser bereit und bittet die Friedrichsdorfer Bevölkerung, in der jeweiligen Ampelphase, um einen situationsbedingten Umgang mit unserem Trinkwasser. Mehr Infos gibt es bei den Stadtwerken Friedrichsdorf unter Telefon 06172-7312200.

## Neue Räume

**Friedrichsdorf (fw).** Am Montag, 12. Oktober, um 10.30 Uhr, werden in Köppern die Räume des neuen Seniorentreffs offiziell übergeben. Der bisherige Seniorentreff in der Dreieichstraße musste verlegt werden, da in die Dreieichstraße eine Kinderbetreuungsgruppe eingezogen ist (Nähe zur Schule). So wurden neue Räume in der Mühlstraße 5 im Stadtteil Köppern gefunden und für die Anforderungen an einen Seniorentreff umgebaut. Da die Übergabe wegen der Pandemie nicht in großem Rahmen stattfinden kann, sind diesmal nur die Gruppenleiter sowie Bürgermeister Burghardt anwesend.

## Spuren der Römer

**Friedrichsdorf (fw).** Am Sonntag, 11. Oktober, geht es mit den Wanderführern Monika Kajaba und Renate Schreck auf die Spuren der Römer. Treffpunkt ist um 10 Uhr auf dem Parkplatz Houiller Platz. Mit den Autos wird zum Parkplatz Oberreifenberg, Limesstraße 1, nach Schmitten gefahren. Von dort geht es zum Römerkastell Feldberg. Nach der Besichtigung führt der Rückweg über den Anstieg zur Weil Quelle und auf breiten Waldwegen zum Ehrenmal für gefallene Soldaten der zwei Weltkriege. Schlussrast ist gegen 13.30 Uhr in der Pizzeria Toni in Oberreifenberg. Die Wanderung ist nur für Mitglieder gedacht. Eine Anmeldung ist unter Telefon 06172-72553 oder 06172-598998 erforderlich.

## Musik im Film

**Friedrichsdorf (fw).** Der Pianist und Dirigent Lars Keitel hat unter dem Titel „Sommerkreise“ ein neues Projekt gestartet. Es ist eine Serie von Videos, in Zusammenarbeit mit dem Fotografen und Filmer Reiner Harscher entstanden. Etwa erklingt ein Klavierwerk von Robert Schumann zu Aufnahmen von Feldern in Burgholzhausen. Weitere Videos aus Köppern und Seulberg verknüpft er mit Musik von Scarlatti. Der Trailer ist a im Internet unter [www.lars-keitel.de](http://www.lars-keitel.de) zu sehen.

**Wer nicht neugierig ist, erfährt nichts.**

Johann Wolfgang von Goethe

**Kulturzentrum**  
Englische Kirche

**Do 8. Oktober, 20 Uhr**  
**Fatih Çevikkollu**  
FatihMorgana  
Kabarett

**Fr 9. Oktober, 19 Uhr**  
**Kuno Allerhausen**  
Champagnerluft und Malerei  
Vernissage zur Ausstellung

**Do 15. Oktober, 20 Uhr**  
**Quadro Nuevo**  
Wunder Welt Musik  
Konzert

[www.adticket.de](http://www.adticket.de) | hotline 0180-6050400  
und an allen bekannten Vertriebsstellen

## Restaurant Zur Traube

Das Familienrestaurant mit Tradition

Gutbürgerliche deutsche Küche. Saisonale & Kroatische Gerichte. Mittagstisch oder Familienfest – in unserem großzügigen Gastraum und separatem Nebenraum sind Sie immer herzlich willkommen. Zentral gelegen. Direkt am Kurhaus. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Ihre Familie Čorković*

Restaurant „Zur Traube“ · Schwedenpfad 4 · 61348 Bad Homburg  
Telefon: (06172) 26 93 29 · E-Mail: [restaurant-zur-traube@t-online.de](mailto:restaurant-zur-traube@t-online.de)  
Öffnungszeiten: Di.–Sa. 11.30–14.30 Uhr | 17.30–22.00 Uhr | So. 11.30–14.30 Uhr



## Dacia Duster

Deutschlands günstigster SUV  
jetzt mit 5 Jahren Garantie<sup>1</sup>



Dacia Duster Access TCe 90  
2WD

schon ab

**69,00 €** mtl.

bei 0% Finanzierung

**5 Jahre**  
oder 100 000 km  
Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

Fahrzeugpreis: 12.382,73 €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 1.979,50 €, Nettodarlehensbetrag 10.403,23 €, 36 Monate Laufzeit (35 Raten à 69,00 € und eine Schlussrate: 7.988,23 €), Gesamtleistung 30.000 km, eff. Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,00 %, Gesamtbetrag der Raten 10.403,23 €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 12.382,73 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.10.2020 bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020.

Dacia Duster TCe 90 2WD, Benzin, 67 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 5,0; kombiniert: 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 128 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,7 – 4,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 156 – 110 g/km, Energieeffizienzklasse: E – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

## AUTOHAUS WEIL GMBH

DACIA VERTRAGSHÄNDLER

MAX-PLANCK-STR. 7 • 61381 FRIEDRICHSDORF

06172-59120 • 06172-591212

<sup>1</sup> Enthalten sind 3 Jahre Dacia Neuwagengarantie und 2 Jahre Dacia Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bis 31.10.2020 bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020. Abbildung zeigt Dacia Duster Celebration mit Sonderausstattung.



## KFZ-SERVICE & AUTOGLAS WELZ

Schaberweg 21 ■ 61348 Bad Homburg ■ T 06172 - 680 95 85

- Auto-Reparaturen von A-Z
- Sonnenschutzfolien/ ■ PKW-Glas
- Inspektionen
- Fahrzeugfolierung
- TÜV im Haus
- Unfallinstandsetzung/Lackierungen
- Reifenservice
- Fahrzeugaufbereitung

**KOSTENLOSER WINTERCHECK**

\*Aktion gültig bis 31. Oktober 2020

## Sehenswert – Bücherei feiert 40 Jahre

Die Stadtbücherei Friedrichsdorf feiert ihr 40-jähriges Bestehen und hat aus diesem Anlass Denis Scheck eingeladen, den bekannten Moderator der Fernsehsendungen „Lesenswert“ im SWR und „Druckfrisch“ in der ARD. Er kommt am Dienstag, 13. Oktober, um 20 Uhr ins Forum Friedrichsdorf und liest aus seinem Buch „Schecks Kanon“. Kann ein Kinderbuch zum Kanon der Weltliteratur zählen? Unbedingt, sagt der Literaturkritiker Scheck. Zum Beispiel Astrid Lindgrens „Karlsson vom Dach“, das am Anfang vieler Leserbiografien steht. Und darf Michel Houellebecq mit der Aufnahme in einen Kanon geduldet werden? Ja, natürlich. Denn er ist auf dem Gebiet der Politik, was Jules Verne für die Technik war: ein Visionär. Karten kosten 14 Euro und sind im Internet unter [www.friedrichsdorf.de](http://www.friedrichsdorf.de) erhältlich sowie an der Abendkasse. Mehr Infos gibt es unter Telefon 06172-7311296. Foto: A. Hornoff



## Energieexperten informieren

**Friedrichsdorf (fw).** Die Energieberatung der Verbraucherzentrale bietet im Oktober Online-Vorträge rund um das Thema Energiesparen an. Übers Internet kann live und bequem von zuhause der Online-Vortrag verfolgt und den Experten über einen Chat Fra-

gen gestellt werden. Die Teilnahme ist kostenlos nach Anmeldung im Internet unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/vortraege/](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/vortraege/) möglich. Es können pro Vortrag 500 Personen teilnehmen. Der erste Vortrag heißt „Schimmel vermeiden: Wie heize und lüfte ich richtig?“ und geht am Dienstag, 13. Oktober, von 18 bis 19.30 Uhr. Der nächste Online-Vortrag „Der Energieausweis – Steckbrief für Wohngebäude“ startet am Dienstag, 27. Oktober, von 18 bis 19.30 Uhr. Um „Optimierung von Heizung und Warmwasser“ geht es am Mittwoch, 28. Oktober, von 17.30 bis 19 Uhr. Der Vortrag ist für eine Stunde geplant. Im Anschluss gibt es 30 Minuten die Möglichkeit, per Chat Fragen zu stellen. Der Vortrag richtet sich vor allem an Hauseigentümer. Feuchtigkeit und Schimmelpilz

Donnerstag, 29.10.2020, wird von 18.30 bis 19.15 Uhr über „Feuchtigkeit und Schimmelpilz“ referiert. Die Online-Vorträge werden im Internet unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) angekündigt. Neben den Vorträgen bietet die Energieberatung der Verbraucherzentralen auch individuelle Beratungen in Energiestützpunkten und Zuhause an. Mehr Infos gibt es im Internet unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder kostenfrei unter Telefon 0800-809802400.



gen gestellt werden. Die Teilnahme ist kostenlos nach Anmeldung im Internet unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/vortraege/](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/vortraege/) möglich. Es können pro Vortrag 500 Personen teilnehmen. Der erste Vortrag heißt

## Ankommen, ausruhen, genießen

**Friedrichsdorf (fch).** Verschlafen und keine Zeit mehr zum Kaffee oder Tee kochen? Das ist in Friedrichsdorf kein Problem mehr. Wer Lust hat auf seinem Weg zum Arbeitsplatz oder zur Überbrückung der Wartezeit, einen Irish Coffee oder eine Kaffeespezialität zu genießen, ist richtig in der Pub-Station bei Sinan Sönmez am Bahnhof. Abends bevorzugen seine Gäste einen fruchtigen Cocktail mit oder ohne Alkohol, Long- und Softdrinks, ein kühles Bier oder Guinness vom Fass. Dazu werden vorerst Pizza, Baguettes und Flammkuchen gereicht. Der gebürtige Bad Homburger, der seit acht Jahren in der Hugenottenstadt lebt, verwöhnt im Bahnhof Friedrichsdorf mit einem kleinen, engagierten Team seine Gäste. Die sind vom neuen gastronomischen Angebot in der Stadt begeistert. Die 20 Plätze auf der Terrasse des Bistros sind bei sommerlichen Temperaturen besetzt. In der Bar dominiert die dunkle Eichentheke mit Mahagonifurnier. Bar-Feeling bieten nicht nur die vier Plätze an der Theke, sondern auch sechs weitere an zwei Tischen in wuchtigen Clubsesseln. Einrichtung und Stil zitieren irische Pub-Atmosphäre wie der Bistroname samt Kleblatt-Logo verspricht. Sinan Sönmez hat große Pläne. Er will das Gastraumangebot im und rund ums historische, unter Denkmalschutz stehende klassizistische Bahnhofsgelände weiter ausbauen. Im ehemaligen großen Gastraum zwischen Bar und Terrasse sollen 30 weitere Plätze entstehen. „In der kommenden Woche rücken Handwerker an. Einen Monat lang werden sie den Raum sanieren und umbauen.“ Die bequemen Sitzgelegenheiten und weitere Möbel für 30 Gäste sind bereits eingetroffen. Doch damit nicht genug. Der Wirt möchte, falls er die Genehmigungen erhält, weitere Außenflächen mit ins Gastronomieangebot einbeziehen. An die Terrasse auf der Eingangs- und Parkplatzseite soll sich im nächsten Jahr ein Pavillon mit 25 Sitzplätzen anschließen. Weitere Plätze mit Terrassenflair und vielen Blumen würde er gern auf der Bahnsteigseite anlegen. „Damit der Bahnhof noch attraktiver wird und mehr Flair erhält.“ Sinan Sönmez freut sich, dass Friedrichsdorfer und auch Pendler das gastronomische Angebot der Pub-Station gut ange-



nommen haben. Bisher hat er trotz hoher Eigenleistung viel Geld in den Umbau und die Einrichtung des Bistros gesteckt. Rund 270 000 Euro hat den Jungunternehmer bisher allein der Umbau gekostet. Noch viel mehr Geld in die Hand genommen hat der Eigentümer des Bahnhofsgeländes Dr. Christian Zschocke. Der Geschäftsführer der Taunus Real GmbH in Bad Homburg hat das Gebäude 2010 erworben und in Abstimmung mit der Stadt Friedrichsdorf für eine sechsstellige Summe saniert. Im ersten Stock des Bahnhofsgeländes hat ein IT-Unternehmen seinen Sitz, im Seitenflügel ist ein Kiosk eingezogen.



*Baris Yildiz und Madlin Malekzadeh verwöhnen die Bistro-Gäste mit fruchtigen Cocktails, Long- und Softdrinks, Bier vom Fass, Guinness und Krombacher.* Foto: fch

## Töpferworkshop bei der MbW

**Friedrichsdorf (fw).** Die Musisch bildnerische Werkstatt (MbW) bietet am Freitag, 9., und Samstag, 10. Oktober, einen Töpferworkshop für Kinder und Jugendliche an. Die Kosten betragen 60 Euro für Mitglieder der MbW, andere zahlen 70 Euro. Die Materialkosten betragen 10 Euro. Von Montag, 12., bis Freitag, 16. Oktober, steht eine Kreativwoche auf dem Programm. Von Malen, Zeichnen, Töp-

fern bis Basteln können verschiedene Techniken ausprobiert werden. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Der Kurs findet täglich von 9 bis 15 Uhr statt und kostet 110 Euro für Mitglieder, andere zahlen 120 Euro. Materialkosten 15 Euro. Eine Anmeldung ist erforderlich bei der MbW, Hugenottenstraße 90, unter Telefon 06172-137858 oder per E-Mail an [info@mbw-ev.de](mailto:info@mbw-ev.de).

## Gehrmann im Landesvorstand

**Friedrichsdorf (fw).** Im Bewerberfeld der Beisitzer konnte sich der Kreisverband der CDU mit seiner Kandidatin durchsetzen: die Friedrichsdorfer Fraktionschefin und Bürgermeisterkandidatin Katja Gehrmann (CDU) wurde in den Landesvorstand der CDU gewählt. „Mit Katja Gehrmann bringen wir frischen Wind in den Landesvorstand“, sagte CDU-Hochtaunus-Chef Markus Koob. Er be-

dankte sich bei Jonny Kumar, der nicht noch einmal kandidierte, für dessen Engagement im Landesvorstand.

Die Veranstaltung stand unter dem Zeichen der andauernden Corona-Pandemie – besondere Sicherheitsvorkehrungen galten für die Anwesenden vom Einlass bis zum Wählen am Platz mithilfe von „Schoßwahlkabinen“ und den Hygiene und Abstandsregeln.

## Online-Terminvergabe im Rathaus

**Friedrichsdorf (fw).** Die Termine im Rathaus für das Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und Standesamt können einfach und schnell von Zuhause vereinbart werden. Zur Online-Terminvergabe geht es am schnellsten direkt über den Link „Terminvereinbarung Einwohnermeldeamt, Standesamt oder Gewerbeamt“ im Internet unter [www.friedrichsdorf.de](http://www.friedrichsdorf.de). Die Online-Terminvergabe ist einfach, selbsterklärend und nimmt nur wenig Zeit in Anspruch. Zunächst das Anliegen auswählen und dann werden die dazu freien Termine angezeigt. Für einen freien Termin entscheiden und buchen ihn. Nach der Terminbuchung wird dazu aufgefordert den Termin zu bestätigen. Abschließend wird der Termin automatisch online bestätigt. Vor dem vereinbarten Termin wird eine Erinnerungsmail von der Stadt verschickt. Ein weiterer Vorteil der Online-Terminvereinbarung: Anlassbezogen werden die benötigten Unterlagen angezeigt, so dass doppelte Wege in der Regel vermieden werden können. Wer keinen Internetzugriff hat, kann auch weiterhin telefo-

nisch Termine bei den zuständigen Sachbearbeitern oder über die Infostelle vereinbaren. Die Infostelle ist unter Telefon 06172-7310 erreichbar.

Aufgrund der Corona-Pandemie bittet die Stadtverwaltung darum, zum Termin möglichst allein oder mit maximal einer Begleitperson zu erscheinen und eine Mund-Nasen-Bedeckung ist zu tragen. Die Bearbeitung des Anliegens ist nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich.



## Geldmuseum der Deutschen Bundesbank

Anzeige



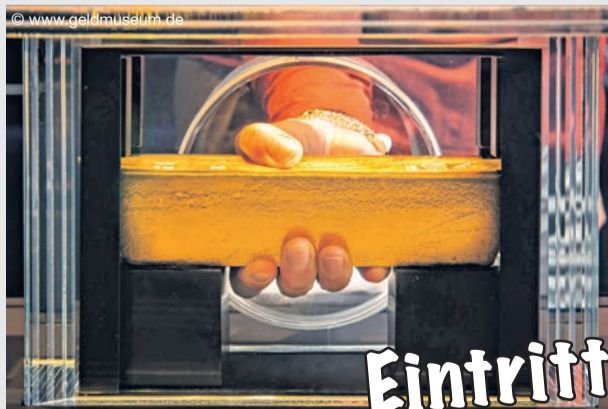
### Im Geldmuseum der Bundesbank die Welt des Geldes erleben

Im Geldmuseum wird die Welt des Geldes lebendig. Der Gang durch die Ausstellung führt durch vier Themenbereiche: Bargeld, Buchgeld, Geldpolitik und Geld global. Der Bereich Bargeld informiert unter anderem darüber wie Euromünzen und -geldscheine hergestellt werden, wie der Bargeldkreislauf funktioniert und wie man Falschgeld erkennen kann. Hinzu kommt die Geschichte des Bargelds von den Anfängen bis in die Gegenwart. Der Bereich Buchgeld führt in die Welt der Banken und des bargeld-

losen Zahlungsverkehrs. Hier erfährt man beispielsweise, wie Buchgeld durch Kreditvergabe entsteht, wie viel Geld es im Euroraum gibt und warum viele Begriffe der Finanzsprache aus dem Italienischen stammen. Der Bereich Geldpolitik vermittelt

Grundlagenwissen zu den Themen Inflation und Deflation und beantwortet die Frage, warum ein stabiler Geldwert so wichtig ist. Außerdem kann man sich ausführlich über die Funktionsweise und die Instrumente der Geldpolitik informieren. Im Be-

reich Geld global wird das Geld weltweit in den Blick genommen. Wie bilden sich Wechselkurse, seit wann gibt es Finanzkrisen und was bedeutet der Big-Mac-Index sind nur einige der Fragen, die hier behandelt werden. Zudem befindet sich hier echter Goldbarren zum Anfassen. Interaktive Medienstationen und Spiele machen das Geldmuseum zu einem einzigartigen Lern- und Erlebnisort. Weitere Informationen gibt es unter [www.geldmuseum.de](http://www.geldmuseum.de).



Eintritt frei!

Wilhelm-Epstein-Straße 14  
60431 Frankfurt am Main  
[www.geldmuseum.de](http://www.geldmuseum.de)



Servet Dag (Geschäftsführer Vitos Hochtaunus) und Dr. Julia Hefty (Geschäftsführerin Hochtaunus-Kliniken) vor dem Verbindungsgang zwischen beiden Kliniken. Foto: Vitos

## Brücke verbindet Krankenhäuser

**Hochtaunus** (how). Mit der Anbringung des Brückenelements zwischen der im Bau befindlichen Vitos Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik Bad Homburg und den benachbarten Hochtaunus-Kliniken wurde jetzt ein wichtiger Meilenstein des Klinikneubaus erreicht. Nach Installation der 28 Meter langen und 35 Tonnen schweren Stahlkonstruktion werden nun Boden, Dach und Verglasung ausgebaut, bis die überdachte Brücke genutzt werden kann. Die Verbindung ist eines der zentralen Elemente des Neubaus der Vitos Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik, die im Februar 2021 eröffnet wird.

In der vergangenen Woche nahmen die Geschäftsführungen der benachbarten Krankenhäuser, Dr. Julia Hefty (Hochtaunus-Kliniken) und Servet Dag (Vitos Hochtaunus), den neuen Verbindungsgang in Augenschein und besprachen die weitere Zusammenarbeit. Servet Dag machte deutlich: „Die Anbindung der Vitos Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik an ein somatisches Krankenhaus entspricht den Erfordernissen moderner Psychiatrie. Denn der interdisziplinäre Austausch zwischen psychiatrischen, somatischen und psychosomatischen Fachbereichen wird immer wichtiger. Dies unterstreichen wir durch die bauliche Anbindung über eine Brücke“, so Dag weiter. Der überdachte Brücken-

gang symbolisiert diese Verbindung nicht nur, sondern verkürzt und vereinfacht ganz praktisch auch die Wege zwischen Psychiatrie und Somatik. Insbesondere die künftigen Patienten der Vitos Klinik für Psychosomatik, die eine Etage des Neubaus beziehen wird, werden von den kurzen Wegen zu den somatischen Diagnose- und Therapiemethoden der Hochtaunus-Kliniken profitieren.

Dr. Julia Hefty nannte folgendes Beispiel für eine mögliche Kooperation: „Wir wollen unter anderem im Bereich der Altersmedizin zusammenarbeiten. Die Expertise der Hochtaunus-Kliniken in der Gerontopsychiatrie ergänzen sich dabei ideal.“ Vitos Hochtaunus baut auf dem Gesundheitscampus ein Gebäude, das sich über fünf Etagen inklusive Erdgeschoss und Tiefgarage erstreckt. Die für den Herbst 2020 eingeplante Eröffnung wurde aufgrund von Verzögerungen am Bau auf den Februar 2021 verschoben werden. Im neuen Klinikgebäude können künftig bis zu 125 Patienten mit psychiatrischen und psychosomatischen Erkrankungen stationär aufgenommen werden. Außerdem finden auf etwa 6050 Quadratmetern eine integrierte Tagesklinik, eine psychiatrische Ambulanz mit den Schwerpunkten Allgemein- und Gerontopsychiatrie sowie eine kinder- und jugendpsychiatrische Ambulanz und Tagesklinik Platz.

## Halbseitige Sperrung der L3057

**Hochtaunus** (how). Der Ausbau der Park- und Rastanlage Schäferborn entlang der A5 geht voran. Am Montag wurde mit den Arbeiten im Böschungsbereich des neuen Brückenbauwerks begonnen. Der Abschluss für diesen Teil der Baumaßnahme ist für Sonntag, 14. Oktober, geplant. Im Rahmen dieser Bauphase ist eine halbseitige Sperrung der L3057 in Richtung Köppern erforderlich. Der Verkehr

wird für die Dauer der Sperrung zwischen der Einmündung Mainzer Straße und der Einmündung des Wirtschaftswegs westlich der A5 mittels einer Baustellenampel geregelt. Die nun folgenden Arbeiten sind Bestandteil des Ausbaus der Park- und Rastanlage Schäferborn. Ende Mai 2020 wurde mit dem Einheben von vier 116 Tonnen schweren Stahlbetonteilen der letzte große Meilenstein erreicht.

**MATRATZEN • SENIORENBETTEN  
MOTORROSTE – AUCH SONDERMAßE  
SPRINGER – FACHBERATUNG – LIEFERSERVICE  
BAD HOMBURG • SAALBURGSTRASSE 58 • TEL. 06172/36291**

In Würde alt werden JA –  
aber Sie müssen  
nicht alt aussehen!



Finden sie sich nicht ab mit

• Schlupfäden, die Ihren Augen das Strahlen genommen haben

• tiefen Falten, die Sie alt aussehen lassen

• verhassten Hängebäckchen, die ihrem Gesicht die jugendlichen Konturen nehmen

Wir können helfen mit der revolutionären Plasma-Technologie!

**KOMMEN:** Sie zum kostenlosen Info-Abend über Plasma-Technologie und erfahren Sie alles über Hautstraffung und Faltenreduzierung ohne Skalpell und Narkose.

**SCHAUEN:** Sie mir über die Schulter, wenn ich live am Modell eine Oberlidstraffung durchführe und

**STAUNEN:** Sie über die verblüffenden Sofort-Ergebnisse und den „wow-Effekt“!

**WANN?:** Dienstag, 13. Oktober, 18.30 Uhr

**WO?:** LiliBrown-Studio, Vorstadt 31, Oberursel

Wir freuen uns auf Sie!

Anmeldungen bitte unter:

Tel: 0176-640 904 32 und  
06171-894 19 57



## Gemeinsam tanzen lernen

**Bad Homburg** (hw). „Fit, Fun, Dance!“ startet am Donnerstag, 15. Oktober, in den Räumen des Stadtteil- und Familienzentrums Dornholzhausen. Es werden vorwiegend einfache bis mittelschwere Line Dances zu abwechslungsreicher Musik getanzt: Modern Country, lateinamerikanische Rhythmen aktuelle Songs, Folklore sowie Rock- und Popklassiker. Der Kurs ist für Interessenten mit Tanz- oder Bewegungserfahrung geeignet. Ein Einstieg ist auch später jederzeit möglich, soweit die begrenzte Teilnehmerzahl nicht überschritten ist. Getanzt wird von 18 bis 19 Uhr im Stadtteil- und Familienzentrums Dornholzhausen, Bertha-von-Suttner-Straße 4. Eine Zehnerkarte kostet 40 Euro. Mit dieser können Teilnehmer an zehn Terminen ihrer Wahl teilnehmen. Anmeldung zur Schnupperstunde bei Tanztrainerin Diana Schramm, E-Mail: tanz@dianaschramm.de, Telefon 0173-1946733.

## IKF-Verkaufsstand am Kirdorfer Brunnen

**Bad Homburg** (hw). Die Apfelernte im Kirdorfer Feld ist in diesem Jahr sehr überschaubar. Daher kann nur insgesamt an vier Wochenenden gekeltert werden. Am kommenden Wochenende, 9. und 10. Oktober, wird bereits zum letzten Mal die historische Kelter der Interessengemeinschaft Kirdorfer Feld (IKF) in Betrieb genommen. Am Samstag, 10. Oktober, haben Liebhaber des frisch gepressten Süßen die Möglichkeit, sich von 11 bis 16 Uhr am Kirdorfer Brunnen in der Bachstraße am Kirdorfer Kreuz mit dem gesunden Saft einzudecken. Man kann den Süßen in Kanistern kaufen, gerne wird er auch in mitgebrachte Behältnisse abgefüllt. Außerdem gibt es am Verkaufsstand Fruchtaufstriche bereits aus der diesjährigen Ernte sowie Seccos und Apfelschaumwein. Die IKF bittet um den Kauf von Kleinmengen am Verkaufsstand am Kirdorfer Brunnen. Ebenfalls am 10. Oktober können größere Mengen im Vereinsneubau im Usinger Weg 102 erworben werden.

## Klangschalen

**Bad Homburg** (hw). Neun tibetische Klangschalen und eine Kristall-Lyra erklingen im Stadtteil- und Familienzentrums Gonzenheim, Gothenstraße 21, am Mittwoch, 14. Oktober, von 18.30 bis 20 Uhr. Die Teilnehmer können sich mit Hilfe des Klangteppichs in einen tiefen Entspannungszustand versetzen lassen. Durch den Erlebnisabend führt die zertifizierte Klangtherapeutin Gabriela Silva. Decken und Yoga-Matten sind mitzubringen. Teilnehmer mit Herzschrittmacher sollten vorher mit ihrem Arzt sprechen. Kosten: zwölf Euro, sechs Euro mit Bad-Homburg-Pass. Anmeldung per E-Mail an sfz.gonzenheim@juks-badhomburg.de.



## Mitten im Leben

**Selbstbestimmt, aber nicht allein:  
Seniorenwohnungen zur Miete**



- Für Senioren ab 60
- Wohnflächen von ca. 47–61 m<sup>2</sup>
- Je 2 Zimmer
- Einbauküchen
- Bodengleiche Duschen
- Balkone oder Wintergärten
- Aufzug bis in die Tiefgarage
- Optional: Service-Vereinbarung inkl. 24-Stunden-Hausnotruf

Mehr zu den Highlights der Seniorenwohnungen und zur ÖkoSiedlung unter T: 06192 99 16-3333 oder auf [www.frankundfrieda.de](http://www.frankundfrieda.de)

## Tag der Restaurierung digital

**Bad Homburg** (hw). Die Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen (SG) öffnen am Sonntag, 11. Oktober, dem 3. Europäischen Tag der Restaurierung, digital ihre Türen. Der Film einer früheren Praktikantin in Verbindung mit der Deutschen Stiftung Denkmalschutz stellt die Restaurierungswerkstätten der SG vor, die für alle mobilen Objekte als auch für unbewegliche baubezogene Objekte von insgesamt 48 Liegenschaften im ganzen Bundesland zuständig sind. Auf dem YouTube-Kanal der Schlösserverwaltung (schloesserundgaerten.hessen) wird die Präsentation von Isabel Ostermann von Roth eingestellt sein. Aufgrund der Corona-Pandemie und der Enge in den Werkstätten des Schlosses ist die SG

gezwungen, auf einen Tag der offenen Tür zu verzichten. Ein Schwerpunkt in der von Ulrich Haroska geführten Werkstätten bildet gegenwärtig die Wiederherstellung und Restaurierung mobiler Kunstschatze und wandfester Ausstattungen in den kaiserlichen Appartements des Schlosses. Als museale Schauräume im sogenannten Königsflügel soll die ehemalige Residenzwohnung Kaiser Wilhelms II. und seiner Frau Auguste Viktoria ab dem späten Frühjahr wieder für das Publikum zugänglich sein. Der Film gibt nicht nur einen Einblick in die Aufgaben der Werkstätten aus Sicht der Praktikantin. Er zeigt auch einige der kaiserlichen Objekte wie Mobiliar, Porzellan oder Vorhänge.

## Versammlung des TSV

**Bad Homburg** (hw). Für Donnerstag, 15. Oktober, um 20 Uhr lädt der Turn- und Sportverein Ober-Erlenbach (TSV) alle Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung in die Sporthalle in der Josef-Baumann-Straße ein. Coronabedingt musste die Jahreshauptversammlung um ein halbes Jahr verschoben werden. Der Verein bittet die Mitglieder, die allgemein geltenden Corona-Schutzmaßnahmen wie Maskenpflicht beim Betreten der Halle einzuhalten. Für ausreichend Abstand der Sitzgelegenheiten und die notwendigen Hygienemaßnahmen bei der Hauptversammlung ist gesorgt. Außer einer Zusammenfassung der sportlichen und kulturellen Höhepunkte des Vereins im vergangenen Jahr besteht die Möglichkeit, durch Anregungen oder Kritik die Vereinsarbeit aktiv mitzugestalten.

**BettenZellekens**  
IHRE NUMMER 1 IN BAD HOMBURG

**DER HERBST  
WIRD KUSCHLIG!**

Machen Sie es sich zu Hause gemütlich mit Bettwaren aus dem umfangreichen Sortiment von Betten-Zellekens.

**Bad Homburg:**  
Waisenhausstraße 2, 61348 Bad Homburg

**NEU Flagship-Store:**  
Hanauer Landstraße 174, 60314 Frankfurt

**Cityhaus Frankfurt:**  
Sandgasse 6, 60311 Frankfurt

[www.betten-zellekens.de](http://www.betten-zellekens.de)

069/420000-0



Der Abrissbagger frisst sich in die Kieselsteinverblendung der Rückwand der Albin-Göhring-Halle, knabbert sich Stück für Stück voran, bis die Wand in Teilstücken einbricht. Foto: js

## Krachender Abschied von der Albin-Göhring-Halle

**Bad Homburg (js).** Rummms! Ein paar Schläge nur mit der Baggerkralle und wieder fällt eine riesige Platte der äußeren Fassade zu Boden. Das gähnende Loch dahinter wird größer, bis Ende Oktober wird es mit dem Himmel über Ober-Eschbach verschmelzen. Stück für Stück wird in diesen Tagen ein knappes halbes Jahrhundert Sport-Geschichte abgerissen. Die Erinnerungen an Siege und Niederlagen werden bleiben, an legendäre Fastnachtsfeiern und Hochzeiten, an all das, was den Sport im Verein so schön macht. Die Albin-Göhring-Halle am Massenheimer Weg, die vor allem viele spannende Handball-Krimis erlebt hat, muss fallen, eine weitere Sanierung wäre „ohne Sinn“, hat die Stadtpolitik vor knapp zwei Jahren beschlossen.

Im Ortsteil Ober-Eschbach war die Albin-Göhring-Halle seit 1971 eine Institution. Ein erfülltes Eingemeindungsversprechen, als die „Hauptstadt“ Bad Homburg den kleinen Nachbar schluckte. Jener hat mit dem Bau angefangen, die Kurstadt hat bezahlt, heißt es in Insider-Kreisen. Albin Göhring war der letzte Bürgermeister im damals noch selbständigen Ober-Eschbach. Für ein letztes Erinnerungsfoto durfte jetzt der aktuelle Oberbürgermeister Alexander Hetjes mit Helm und gelben Gummistiefeln in der Baggerkabine Platz nehmen. Den Bagger Schlag für die Fotos hat Torsten Pape von der Abbruchfirma sicherheitshalber selbst ausgeführt. Er ist auf der Baustelle der Mann für die Feinarbeit beim groben Abriss.

Nackt und leer stand die Halle beim Ortstermin auf der Großbaustelle noch da. Innerlich bereits entkernt, der Fußboden bis auf die letzte Asphaltdecke bereits entfernt, die abgehängte Decke ebenso. Keine Tribüne mehr, leere Fensterlöcher, nur noch das äußere Kleid. Und doch ist beim finalen Abriss eine feine Hand am Bagger gefragt. Eine „Herausforderung“ etwa die 20 bis 30 Tonnen schweren Unterzüge der Deckenkonstruktion, auf denen noch das Trapezblechdach liegt. Die

muss Torsten Pape vorsichtig an mehreren „Sollbruchstellen anknabbern“, sagt er, damit sie „im richtigen Tempo runterkommen“. Am Ende soll nur eine relativ homogene Restroststoffmenge vorliegen. Rund 600 Quadratmeter Fenster mit teilweise asbesthaltigem Kitt sind bereits raus, knapp 3000 Quadratmeter Fläche mit künstlichen Mineralfasern demontiert, 1200 Meter PCB-haltige Fugenabdichtungen. Jede Menge Gründe, so einen Abriss Stück für Stück zu vollziehen.

Bis Ende Oktober steht alles Oberirdische auf dem Zeitplan des eingespielten Teams, und dann „geht’s erst richtig los“, so Torsten Pape, wenn Keller und Fundament an der Reihe sind. Ende November wird es mindestens, bis nur noch die Erinnerungen an die einst geliebte Sportstätte leben. Und dann nach und nach den emotionalen Momenten der Trauer um das Vergangene wieder Vorfriede folgen kann. Rund zwei Jahre Vorfriede, denn bis 2023 wird es laut Hetjes dauern, ehe die neue Halle am alten Standort fertig sein wird. Von einem Ensemble muss man da sprechen, denn das in Planung befindliche „Sportzentrum Süd“ wird eine multifunktional nutzbare doppelte Dreifeldhalle bekommen. Unten eine Turnierhalle mit Tribüne für 350 Besucher, falls bei den Ober-Eschbacher Handballern wieder bessere Zeiten anbrechen, darüber eine Trainingshalle ohne Tribüne, außerdem ein Vereinsbereich für Fußball und Umkleiden für die Nutzer des benachbarten Sportplatzes.

Durch das geplante „Versenken“ der Turnierhalle wird der gesamte Hallenkörper nur etwa einen Meter höher als der alte. Versenkt werden beim Projekt Sportzentrum viele Millionen Euro. Die Gesamtkosten für die Maßnahme belaufen sich laut einer Mitteilung aus dem Rathaus auf rund 19,7 Millionen Euro. „Mehr als 20 Millionen“, hieß es beim Ortstermin in der vergangenen Woche, „Mitte 20 Millionen Euro“ nannte OB Hetjes als voraussichtliche Endsumme.

## Erntedankgottesdienst in der Scheune

Für was sollten wir alles Danke sagen? Dieser Frage gingen die Besucher des Erntedankgottesdienstes am Sonntag in Ober-Erlenbach nach. Für die Natur und die Lebensmittel, für das Miteinander, für Familie und Freunde; das alles sammelten die Kinder und auch die Erwachsenen in einem großen Fruchtkorb zusammen. Vom siebenjährigen Yannis erfuhren die Kirchenbesucher, dass er besonders dankbar für seine Oma ist. Patorialreferentin Katja Vogel-Brück führte gemeinsam mit Pater Georg Jeganathan durch den Familiengottesdienst. Die Kulisse hätte passender nicht sein können: Der Altar war aufgebaut vor einem großen Berg geernteter Getreidekörner, einem Mährescher und einigen anderen Erntemaschinen. Versammelt hatte sich die Gemeinde in der Maschinenhalle auf dem Bauernhof der Familie Goy in Ober-Erlenbach. „Die Landwirte weltweit sorgen für unsere Lebensmittel und mussten auch in der Corona-Krise fleißig weiterarbeiten“, sagte Pater Georg Jeganathan in seiner Begrüßungsrede. Dass zum Gedeihen dann noch Sonne und Regen dazugehören, bedachten die Kirchenbesucher im Fürbittgebet. Doch der Mensch lebt nicht nur vom Essen. In der Geschichte der kleinen Maus Frederik erfuhren die Kinder, dass auch Farben, Wörter und die Sonnenstrahlen dem



Leben Sinn und Hoffnung geben. Musikalisch begleitet wurde der Gottesdienst von einem Quartett aus Trompete und Saxofon, das von Robert Winderling geleitet wurde. Zum Abschied bedankten sich alle bei Familie Goy für die Gastfreundschaft. Foto: privat

## Mit Eicheln gegen das Waldsterben

**Bad Homburg (ad).** Steigende Durchschnittstemperaturen und geringe Niederschläge schwächen die Bäume und setzen den Waldbeständen stark zu – so auch denen im Forstbereich Bad Homburg. Stürme haben das Schadensmaß noch verstärkt. In den umgefallenen Fichten fühlen sich Borkenkäfer besonders wohl und vermehren sich rasant. Spaziergänger, die von der Saalburg in Richtung Herzberg wandern, werden diesen Bereich teilweise kaum noch wiedererkennen. Die Situation im Stadtwald ist dramatisch. Die immens großen Freiflächen bieten einen desolaten Anblick.

Das Thema Wiederaufforstung wird daher breit in der Öffentlichkeit diskutiert. Die Experten jedoch sind sich nicht einig, ob eine aktive Wiederaufforstung derzeit den gewünschten Erfolg bringt oder man besser abwarten sollte. Auch stellt sich die Frage, welche Baumarten man in Zeiten des Klimawandels pflanzen soll. Um dennoch ein Zeichen zu setzen, hatte der Betriebshof auf Anregung von Stadträtin Lucia Lewalter-Schoor beschlossen, die Bevölkerung zu einer kleinen

Pflanzaktion einzuladen. Hierzu hatten Kinder aus Bad Homburger Kindertagesstätten Eicheln und Bucheckern gesammelt, die am Samstag von interessierten Teilnehmern auf einer ausgewiesenen Brachfläche in den Boden eingebracht wurden. Etwa 50 Bürger waren zur Saalburg gekommen, die das von den Kindern gesammelte Saatgut einzusetzen. Revierförster Günter Busch hofft inständig auf mehr Regen, so dass sich die noch verbliebenen Bäume ein wenig von dem durch Trockenheit verursachten Stress erholen können und damit an Widerstandskraft gewinnen. Außerdem soll das ausgebrachte Saatgut möglichst gut keimen. Die nächsten Jahre werden zeigen, ob die Aktion den gewünschten Erfolg gebracht hat.

Eine weitere Wiederaufforstungsaktion findet am Sonntag, 11. Oktober, jeweils ab 10 Uhr statt. Geplant ist sie im Bereich des Wanderwegs von der Saalburg zum Herzberg. Interessierte können sich beim Betriebshof per E-Mail an [betriebshof@bbh.badhomburg.de](mailto:betriebshof@bbh.badhomburg.de) oder auch unter Telefon 06172-67750 oder -75 für die Pflanzaktion anmelden.



Auf einer Freifläche am Herzberg bringen Teilnehmer der Wiederaufforstungsaktion Eicheln und Bucheckern in den Boden ein. Foto: ad



**Ursel:** Hee Fritz und Philipp, seht ihr was?

**Fritz:** Ja. Unheil nahen.

**Philipp:** Ei Fritz, schaust du wieder mal durch die Negativbrille?

**Ursel:** Nein, ich meine so generell, durch den wolkenverhangenen, regnerischen Himmel sieht man ja unsere Städte kaum. Aber ich habe gehört, dass der Satz „Auf Sicht fahren im Coronajahr“ nicht nur in Bürgermeister Brums Haushaltsrede mehrfach vorkam.

**Fritz:** Was wollen deine Oberurseler denn damit sagen? Dass sie sonst blind gefahren sind? Seht ihr, und schon ist das Unheil da.

**Philipp:** Bei den vielen Baustellen, Vollsperrungen und Umleitungen in deinem Bad Homburg, Fritz, kann man allerdings schon von Unheil sprechen, und blind fahren geht da schon gar nicht.

**Fritz:** Oh, wie recht du hast, und da hilft es auch nicht, ein Auge zuzudrücken. Ausgeliefert ist man da rund um die Frölingstraße oder Schleußnerstraße, verloren an der Ostumfahrung zwischen Ober-Eschbach und Ober-Erlenbach.

**Ursel:** Und das bei dem Wetter. Petrus sieht derzeit nur den Umweltgedanken und sorgt für viel Wasser auf der Erde. Dein Wimbledon-Center-Court, Fritz, ist eine Sumpflandschaft und kein Tennisrasen mehr.

**Philipp:** Dann könnte dort anstatt großes Tennis wildes Schlammcatchen stattfinden, da würden sicher viele Zuschauer und Besucher kommen.

**Fritz:** Pah, auf jeden Fall mehr als zur Tiersegnung in deinem Burgholzhausen, Philipp. Da ist ja wohl nur ein Hundebesitzer mit seinen zwei Hündinnen gewesen.

**Ursel:** Na, bei dem Wetter jagt man ja auch keinen Hund vor die Tür.

**Fritz:** Da lob ich mir meine Homburger, die sind nicht von Papp. Bei uns kamen zur Tiersegnung mehrere, einer sogar mit einem Zwerghamster.

**Philipp:** Es wurde gemunkelt, mancher in Friedrichsdorf sei wegen der Angst vor einer Ansteckung mit Covid-19 nicht zur Segnung gekommen.

**Ursel:** Die Veranstaltung war doch draußen... aber habt ihr mitbekommen, dass der amerikanische Präsident Donald Trump und inzwischen bald das halbe Weiße Haus an Corona erkrankt sind? Trump tut allerdings so, als wär’ das alles ein Kinderspiel. Fährt infiziert im Wagen mit mehreren Insassen durch die Straßen und zeigt sich den Leuten.

**Fritz:** Tja, keiner hat gesagt, dass Corona schlau macht, und wie ich eingangs erwähnte: Unheil naht.

# Nach 40 Jahren zieht Ehepaar Henning einen Schlusstrich

**Bad Homburg (fch).** Mit einem lachenden und einem weinenden Auge verabschieden sich Ulrike und Jürgen Henning von ihren Kunden. Viele von ihnen wurden in den vergangenen 40 Jahren zu guten Bekannten oder gar Freunden. Vier Jahrzehnte lang hat das Ehepaar im Blumenkorbchen „Die Zwei“ in der Saalburgstraße die Wünsche seiner Kunden erfüllt und ihnen mit ihren Kreationen viel Freude bereitet.

Dass sie einmal ein Blumengeschäft führen würden, war den beiden Geschäftsleuten nicht in die Wiege gelegt worden. „Meine Eltern hatten ein Hotel in Österreich. Ich bin gelernte Köchin und Kellnerin“, berichtet Ulrike Henning. Ihr Mann Jürgen ist gelernter Werkzeugmacher und Feinmechaniker. Ulrike Henning, die bereits im elterlichen Betrieb ihr Faible fürs Dekorieren entdeckte, ergriff die Gelegenheit beim Schopf, als ein Laden in der Saalburgstraße leer stand.

Eröffnet haben die Hennings ihr Geschäft am 6. Juni 1980. Den Namen des Blumenkorbchens „Die Zwei“ verdankt das Ehepaar einem gemütlichen Fernsehabend. Im TV lief die Kriminalserie „Die Zwei“. „Wir fanden den Namen klasse, konnten uns sofort mit ihm identifizieren. Er verbindet für uns Blumen und Zweisamkeit.“ Der erste Auftrag erfolgte bereits fünf Tage vor der Geschäftseröffnung. „Wir haben eine Ente in ein blumengeschmücktes Hochzeitsauto verwandelt.“ Im Herbst 2019 verschönernten sie eine 150-Jahr-Feier im Kulturbahnhof mit ihrer letzten großen Dekoration. Die Blumenarrangements des Ehepaars waren gefragt. „Unser kleiner Laden hat nichts über die Größe unserer Aufträge ausgesagt.“

Angefertigt haben die Hennings unter anderem von April bis Juni 2015 Blumendekos für den Film „Der böse Wolf“ nach dem Krimi von Nele Neuhaus. Auch eine große Veranstaltung in Königstein dekorierten sie mit ihren Blumen. „Da wurde ein hoher Sicherheitsaufwand betrieben. Die Polizei hat uns von unserem Geschäft bis ins Schlosshotel eskortiert und jede Blume genau unter die Lupe genommen“, erinnern sich beide. Gleich hoch war der Sicherheitsaufwand bei der Eröffnung des Flughafens Frankfurt-Hahn. Auch hier hatten die Hennings alle Räume mit ihrem Blumenschmuck in blühende Landschaften verwandelt. Doch nicht nur bei Terminen außerhalb ihres Ladens, sondern auch in ihrem Geschäft hatten sie Kontakt zu Prominenten. „Die Schauspieler Walter Giller und Martin Held gehörten zu unseren Kunden.“ Mit anderen bekannten Künstlern saßen sie oft in der Tennisbar an einem Tisch. Gefragt waren die blü-

henden Kreationen aus dem Blumenkorbchen „Die Zwei“ auch bei Unternehmern und Vereinen. Zu Wicker-Zeiten begrünt sie die Taurus Therme komplett, dekorierten Themenabende in der Spielbank und fertigten die Blumenarrangements für das Reitturnier im Jubiläumspark an.

Derzeit sind die beiden Floristen mit dem Auf- und Ausräumen ihres Ladens beschäftigt. „Alle Blumen und Pflanzen sind verkauft, und unser Geschäft ist geschlossen.“ Das stimmt nicht ganz, denn am kommenden Sonntag schließen die Hennings die Eingangstür zum Blumenkorbchen „Die Zwei“ um 10 Uhr noch einmal für einen Flohmarkt auf. Schnäppchenjäger können auf Jagd nach altem Geschirr, Blechspielzeug und Dekorationen aller Art für jede Jahreszeit gehen. Auch Kunstfreunde kommen auf ihre Kosten, denn das Ehepaar gehört zu den passionierten Malern in der Kurstadt. Einige Werke warten auf neue Besitzer. „Durch den Lockdown haben wir festgestellt, wie schön es ist, füreinander, für die Familie und unsere Passion das Malen Zeit zu haben“, berichten die beiden 69-Jährigen. Sie haben sich schweren Herzens entschlossen, ihren Laden loszulassen. „Wir waren von der ersten bis zur letzten Minute mit Herz und Seele bei der Arbeit.“ Ihre beiden Töchter und die drei Enkelkinder sind im Laden aufgewachsen. Auch ihnen fällt das Abschiednehmen schwer. Bei den Hennings hat anders als im Schlager, der Kopf über das Herz gesiegt.

# Kürbisschnitzen im Gustavsgarten



Pünktlich zum Erntedankfest wurde das erste saisonale Fest der Gustavsgarten AG gefeiert. Eltern und Kinder schnitzten im Garten der Villa Wertheimer gemeinsam Kürbisse und bastelten Windlichter. Wolfgang Blum vom Verein „Kleiner Tannenwald“ und Julia Dahl von der Gustavsgarten AG stellten die Bastelaktion vor, und schnell meldeten sich noch einige Familien an. Freie Plätze zum Mitschnitzen von Kürbissen und zum Basteln im Gustavsgarten gibt es noch für Sonntag, 18. Oktober. Treffpunkt ist der Kinderspielbereich. Anmeldungen werden per E-Mail an [jd@julia-dahl.com](mailto:jd@julia-dahl.com) angenommen. Kosten: fünf Euro. Foto: Gustavsgarten AG

# Kalkung der Vegetationsflächen

**Bad Homburg (hw).** Da der pH-Wert der Vegetationsflächen im Kurpark kontinuierlich abnimmt, soll durch langfristige und sorgfältig abgewogene Kalkgaben dieser Entwicklung entgegengewirkt werden. Die Gärtner des Betriebshofs, die mit der Betreuung des Kurparks betraut sind, werden deshalb im Ok-

tober damit beginnen, Flächen mit grobkörnigem Kalkgranulat zu behandeln. Granulat wurde gewählt, um Staubentwicklung nach Möglichkeit zu minimieren. Die Maßnahmen im Kurpark werden von einem Sachverständigenbüro für Bodenkunde fachtechnisch begleitet.



1980 fertigten Ulrike und Jürgen Henning im neu eröffneten Blumenkorbchen „Die Zwei“ ihre erste Dekoration für eine Hochzeit an. Am 11. Oktober verabschieden sie sich nun von ihren Kunden. Foto: fch

# Exhibitionist im Park

**Bad Homburg (hw).** Gegen 22.40 Uhr war eine 49-Jährige am Sonntag mit ihrem Hund zu Fuß im Kurpark unterwegs. Als sie sich einem auf einer Parkbank sitzenden Mann näherte, entblöbte sich dieser plötzlich. Nach Angaben der Frau sei ihr der Unbekannte zunächst gefolgt und beim Anblick einer sich nähernden Polizeistreife geflohen. Beschrieben wurde der Exhibitionist als etwa 25 bis 30 Jahre alt und circa 1,80 Meter bis 1,85 Meter groß. Er habe einen dunklen Teint, dunkle kurze Haare und einen Oberlippenbart gehabt. Getragen habe der Mann einen grünen Parka mit Fellkragen, Jeans und weiße Turnschuhe. Zeugen werden gebeten, sich unter Telefon 06172-1200 zu melden.

# porta

feiert

# 55

# JAHRE

Mensch-Möbel-Beziehungen

## 55

JAHRE  
JUBILÄUM

f o

porta.de

# 25%

## AUF ALLES

ohne Wenn  
und Aber<sup>\*1</sup>

OKTOBER

# 9

## MOONLIGHT-SHOPPING

IN BAD VILBEL  
BIS 21 UHR  
GEÖFFNET!

📍 ⭐ 📦

Beispielabbildung

**GUTSCHEIN** 10.<sup>95</sup>

SCHWEINESCHNITZEL  
AUS DEM LACHS  
mit Pommes frites  
und Salatgarnitur

je 4.<sup>95</sup>

Bitte ausschneiden und mitbringen. Am Fr. 09.10. bis 20 Uhr.  
Für Sie und Ihre Begleitung. Gültig bis 10.10.2020.

GROSSES KASSENBON

GEWINNSPIEL<sup>\*2</sup>

Wir verlosen Preise im Gesamtwert von

# 150.000€

JETZT SICHERN: EINEN VON

# 555

GEWINNEN

**1. PREIS**  
 VW T6 California  
 Coast KR 2.0

**Rabatt ab sofort und bis 10.10.2020 gültig!**

61118 Bad Vilbel-Dortelweil • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bad Vilbel • Industriestr. 2  
Beim Kultur- und Sportforum • Tel.: 06101 601-0  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

\*1 Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe [www.porta.de](http://www.porta.de). Gültig bis 10.10.2020 \*2 Und so geht's: bei porta oder auf [porta.de](http://porta.de) einkaufen und mit dem Kassenbon im Internet unter [www.porta.de/gewinnspiel](http://www.porta.de/gewinnspiel) das Teilnahmeformular komplett ausfüllen und mit etwas Glück gewinnen. Mitarbeiter/-innen der porta-Unternehmensgruppe und deren Angehörige sind nicht teilnahmeberechtigt. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen ab 18 Jahren. Die Gewinner werden per Los ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Eine Gewinnübergabe erfolgt erst nach Vorlage und Prüfung des Kassenbons. Teilnahmeabschluss ist der 29.11.2020. Teilnahmebedingungen finden Sie unter [www.porta.de/gewinnspiel](http://www.porta.de/gewinnspiel).

# Leuchtendes Zeichen im Kampf gegen den Krebs

**Hochtaunus** (how). Den großen Galaabend wird es in diesem Jahr nicht geben. Corona macht auch diesem gesellschaftlichen Höhepunkt einen Strich durch die Rechnung. Nichtsdestotrotz setzt der „Förderverein Onkologie der Hochtaunus-Kliniken – Die Lebensqualität im Fokus“ zum „Pinken Oktober“ ein Zeichen, um auf den Kampf gegen Krebs aufmerksam zu machen.

Die Fassade des Steigenberger Hotels Bad Homburg wird, wie in den vergangenen drei Jahren zuvor, von Montag, 12. Oktober, an in leuchtendem Pink erstrahlen – und zwar eine Woche lang.

Der Monat Oktober steht für Brustkrebs-Awareness, dies geht zurück auf eine Initiative der American Cancer Society aus dem Jahr 1985. Von den USA aus verbreitete sich die pinkfarbene Schleife als Symbol und gilt seither als Erkennungszeichen bei Veranstaltungen. Der „Galaabend Pinker Oktober“ findet seit 2017 jedes Jahr im Steigenberger Hotel Bad Homburg statt. Die Beteiligten hatten schon

viele neue Ideen entwickelt, um den Gästen ein attraktives Programm bieten zu können. Künstler und Sportler wie die bekannte Olympionikin Dagmar Fuhrmann hatten bereits zugesagt. Doch Corona macht die Pläne zunichte. „Pandemie-bedingt mussten wir leider neu planen und die Feierlichkeit anpassen“, schildert Vereinsvorsitzende Dagmar Giesecke.

## Bei Einbruch der Dunkelheit

Pink wird es trotzdem wieder am 12. Oktober – wenn auch mit Abstand. Um 17.30 Uhr werden Schirmherr Oberbürgermeister Alexander Hetjes, die Geschäftsführung der Hochtaunus-Kliniken, Michael Kain, Generalmanager des Steigenberger Bad Homburg, sowie Sponsoren, Aktive und der Vereinsvorstand ausreichend Abstand halten, die Hygieneregeln beachten und dennoch bei Einbruch der Dunkelheit gemeinsam die Fassade des Steigenberger Hotels wieder pink illuminieren. Auch wenn Brustkrebspatientinnen zahlenmäßig eine gro-

ße Gruppe der Krebspatienten ausmachen, betont Dagmar Giesecke weiter, sei das gesamte Spektrum der onkologischen Patienten viel größer, und für die Bedürfnisse all dieser habe man sich mit dem Verein geöffnet. „Der Förderverein verfolgt das Anliegen, vor allem hier in der Region auf an Krebs erkrankte Menschen und deren unmittelbares soziales Umfeld aufmerksam zu machen und Versorgungsstrukturen mit Schwerpunkten wie Sport und Bewegungstherapie, Ernährung, Yoga und Kreativtherapien zu verbessern. Jedes Vorstandsmitglied steht für einen Bereich aus dem gesamten Portfolio aus Bewegungs- und Kreativmedizin“, ergänzt die Vereinsvorsitzende.

## Schleifen kaufen

Unterstützt wird der Abend von den Hochtaunus-Kliniken, der Stadt Bad Homburg, der Kur- und Kongress-GmbH, dem Steigenberger Hotel und der Taunus Sparkasse. Weitere

Infos zum Förderverein „Onkologie der Hochtaunus-Kliniken – Die Lebensqualität im Fokus“ erhalten Interessierte unter Telefon 06172-143610. Außerdem gibt es online unter [www.hochtaunus-kliniken.de](http://www.hochtaunus-kliniken.de) viele Informationen zu den einzelnen Projekten.

Wer die Aktion unterstützen und ein symbolisches Zeichen im Kampf gegen Krebs setzen möchte, kann dies mit dem Kauf einer rosa Schleife tun. Die „Pink Ribbon“ ist ein internationales Symbol und steht für die Solidarität mit Brustkrebspatienten.

**Schleifen zum Preis von fünf Euro sind von Montag, 12. Oktober, an im Steigenberger Hotel Bad Homburg, Kaiser-Friedrich-Promenade 69-75, in den Hochtaunus-Kliniken an den Standorten Bad Homburg (Zeppelinstraße 24), Usingen (Weilburger Straße 48) und Königstein (Woolgalstraße 7) erhältlich. Außerdem gibt es die Schleifen bei Dessous von Bous, Louisenstraße 4-6 in Bad Homburg.**

Dies ist eine Sonderveröffentlichung des Hochtaunus Verlags



## Christine Albinger-Voigt

Zahnärztin und Heilpraktikerin  
ganzheitliche Zahnheilkunde  
Funktionstherapie • Bionatortherapie

Wiesbadener Straße 24 · 61350 Bad Homburg v.d.H.  
Telefon 061 72 - 39 03 11 · [www.albinger-voigt.de](http://www.albinger-voigt.de)  
Termine nach Vereinbarung

## Zähne und Körper im Einklang

Ganzheitliche Zahnmedizin liegt im Trend. Es geht hierbei um die ganzheitliche Behandlung des Menschen und nicht nur darum, die Zähne instand zu setzen. Das ist eine besondere Herausforderung für Zahnärzte.

Über ihre Wurzeln haben die Zähne aktive Verbindungen über die Blutbahn, Lymphe, Nervenstränge, Meridiane etc. zu allen Körperregionen und können so einen tief greifenden Einfluss auf den Gesamtorganismus ausüben. In einer Praxis sollten keine bekannten toxischen Materia-

lien, insbesondere kein Amalgam, verwendet werden. Zahnfüllungsmaterialien können Vergiftungsprobleme erzeugen. Es können jedoch Amalgam-(Quecksilber-)Entgiftungen durchgeführt werden und Störherde im Zahnbereich gesucht und behandelt werden. Die körperlichen Zusammenhänge zu erkennen, zeigt sehr gute Erfolge. Zu den besonderen Qualifikationen einer Praxis gehört außerdem die Funktionskieferorthopädie. Mit speziellen Geräten und Übungen wird, wenn erforderlich, die natürliche Nasenatmung und die harmonische Funktion von Zähnen, Lippen- Wangen- und Zungenmuskulatur hergestellt.

## ZAHNARZTPRAXIS

- Ästhetische Zahnheilkunde
- Mikroskopische Endodontie
- Behandlung von Parodontopathien (Zahnbettkrankungen)
- hochwertige Prothetik
- Behandlung von Angstpatienten
- Kinderbehandlung
- Bleaching uvm.

Liebe Patientinnen, liebe Patienten, in unserer Praxis bieten wir Ihnen Zahnmedizin auf höchstem Niveau und nach neuesten wissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen an. Ganz gleich in welcher Lebensphase sich die Zähne unserer Patienten befinden, wir behandeln Kleinkinder, Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Denn je nach Alter hat jeder Zahn seine Besonderheiten und spezielle Eigenschaften. Wir kennen sie alle und unterstützen Sie professionell bei der Erhaltung oder Wiederherstellung Ihrer Zahngesundheit.

• Als Patient stehen Sie bei uns im Mittelpunkt. Nach eingehender Diagnostik und einem ausführlichen Beratungsgespräch finden wir mit Ihnen gemeinsam die optimale Lösung für Ihre Zahn- und Mundgesundheit. Uns kommt es da-



rauf an, ein Therapiekonzept zu erstellen, das Ihre individuelle Zahnsituation und Ihre persönlichen Wünsche berücksichtigt. Mit unseren innovativen und schonenden Behandlungsmethoden erreichen wir dieses Ziel.

• Profitieren Sie von unserer Erfahrung, unserem Wissen und der Leidenschaft für unseren Beruf. Damit Sie zahngesund und mit einem strahlenden Lächeln durchs Leben gehen.

• Unsere Praxis erfüllt die höchsten Hygiene-Standards, so dass sie auch in der Zeit der Corona-Pandemie sorglos Ihre Termine vereinbaren und wahrnehmen können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihre Zahnärztin Dr. Dijana Dinar-Kapetanovic und Team

Dr. med. dent.

### Dijana Dinar-Kapetanović

Am Houiller Platz 4c  
61381 Friedrichsdorf  
Tel. 06172 / 74443

#### Sprechzeiten

Montag – Donnerstag  
8:00 – 12:30 und 13:30 – 18:00 Uhr  
Freitag  
8:00 – 14:00 Uhr

[www.zahnarztpraxis-friedrichsdorf.de](http://www.zahnarztpraxis-friedrichsdorf.de)



## „Dämmerschlaf“ beim Zahnarzt

Kaum einer geht gerne zum Zahnarzt. Alleine der Gedanke an den typischen Geruch einer Zahnarztpraxis oder das Surren eines Zahnbohrers verursachen bei vielen einen erhöhten Pulsschlag und Schweißausbrüche – ein großes Unbehagen vor dem Zahnarztbesuch ist die Folge.

Dank der Narkoseform „Dämmerschlaf“, also einer Sedierung mit einem Beruhigungsmittel, kann es trotzdem schmerzfrei und entspannt zugehen. Die Patienten sind bei der Sedierung tief entspannt, aber dennoch bei Bewusstsein. Das Beruhigungsmittel kann als Tablette oder über einen Venenzugang verabreicht werden. Über einen Venenzugang wirkt es schnell, die Intensität lässt sich leicht anpassen, allerdings liegen die Kosten höher. Die Sedierung mittels einer Tablette verursacht niedrigere Kosten, die Wirkung setzt verzögert ein, und die Wirkdauer ist festgelegt.

### Sinnvolle Therapie für ängstliche Patienten

Bei beiden Formen bleiben die Patienten ansprechbar und können auf Fragen oder Hinweise reagieren. Sowohl Herzfrequenz als auch Sauerstoffniveau werden fortlaufend kontrolliert. Die meisten Patienten erinnern sich später kaum an den Eingriff, und nach einer kurzen Ruhephase dürfen sie – zusammen mit einer Begleitperson – nach Hause gehen, eine gewisse Müdigkeit danach ist normal. Allerdings sind selbstständige Autofahrten im Anschluss an die Behandlung für 24 Stunden nicht erlaubt.

Die Sedierung ist eine sinnvolle Therapie für ängstliche Patienten: Denn wenn notwendige Zahnbehandlungen oder prophylaktische Maßnahmen wie professionelle Zahnreinigungen nicht mehr durchgeführt werden, können sich die Beschwerden aufgrund von Zahnfleischentzündungen, Parodontose oder sogar Zahnverlust entwickeln oder verstärken. Nur bei etwa zehn Prozent der Patienten löst eine Zahnbehandlung regelrechte Panik aus, sie leiden unter einer Dentalphobie, die als eigene Diagnose anerkannt ist. Ursachen dafür sind meist frühere schmerzhaftere Behandlungen oder schlechte Erfahrungen bereits aus der Kindheit.

**DR. M. BAUMANN**  
**IHRE FAMILIENZAHNÄRZTE**

HOMBURGER STRASSE 45  
BAD HOMBURG OBER-ERLENBACH  
06172-451630  
[www.ihre-familienzahnarzte.de](http://www.ihre-familienzahnarzte.de)



Den Festakt „30 Jahre Deutsche Einheit“ in der Erlöserkirche dürfen 101 geladene Gäste und Bürger miterleben.

## „Über Nacht zu Einwanderern im eigenen Land geworden“

**Bad Homburg** (a.ber). Um es vorwegzunehmen: Die Stadt Bad Homburg hat gut daran getan, trotz Corona-Beschränkungen zum Festakt „30 Jahre Deutsche Einheit“ in die Erlöserkirche nicht nur handverlesen geladene Gäste einzuladen – immerhin waren unter den 101 Teilnehmern der Feierstunde 80 „normale“ Bürger. Mehr jugendliche Zuhörer hätte man sich gewünscht, und auch ein paar Originaltöne von Menschen aus den neuen Bundesländern zur Befindlichkeit der Ostdeutschen 30 Jahre nach der Wiedervereinigung. Und doch gelang in der Feierstunde, unterstützt durch den Bach-Chor der Erlöserkirche, ein würdiges Gedenken, konzentriert auf die Ereignisse 1989/1990, eine Anerkennung der Mutigen, die sich ihre Freiheit friedlich erkämpft hatten, und eine Einordnung der Ereignisse, die weitgehend ohne politische Polemik und Instrumentalisierung des Gedenkens für aktuelle tagespolitische Statements auskam.

### Wären wir so mutig gewesen?

„Es ist für uns nach wie vor schwer zu begreifen, was da vor 30 Jahren von mutigen Menschen der DDR, vor allem vielen Christen, erreicht wurde. Wären wir so mutig gewesen?“, fragte Oberbürgermeister Alexander Hetjes und mahnte an, bei jeder „Bilanzierung“ der vergangenen Jahre nach 1989, „auch wenn wir über die Mängel der Wiedervereinigung sprechen, auf Augenhöhe mit den betroffenen Menschen in den neuen Bundesländern zu reden“. Hetjes sprach über Achtung und den Verzicht auf Vorurteile. „Wirklich ermessen können die Erlebnisse in der DDR und die Ereignisse damals nur die, die direkt davon betroffen waren.“



Das Kapitel „Freiheit“ ist das allerwichtigste in der Erfolgsgeschichte der Wiedervereinigung: So Publizist Dr. Hugo Müller-Vogg beim Festakt 30 Jahre Deutsche Einheit in der Erlöserkirche. Foto: a.ber

Dresdner wurden nach 1989/90 quasi über Nacht zu Einwanderern im eigenen Land. Nichts war mehr wie vorher: So der Publizist Dr. Hugo Müller-Vogg in seiner Festrede. Müller-Vogg skizzierte das Handeln der DDR-Bürgerrechtler im Herbst 1989 und würdigte Weltpolitiker wie Gorbatschow, Kohl und Genscher, die die Chance zur Wiedervereinigung Deutschlands 1990 nutzten.

### Viele Missverständnisse

Außer den Schwierigkeiten wirtschaftlicher Art, die sich nach der Währungsunion in den neuen Bundesländern erst in ihrem ganzen erschreckenden Ausmaß gezeigt hätten, hätten auch die unterschiedliche Mentalität und Geschichte der Ost- und Westdeutschen „zu vielen Missverständnissen, zu Überheblichkeit in den alten und zu Minderwertigkeitsgefühlen in den neuen Ländern“ geführt. Der Festredner sprach mit Respekt von den Bürgern der ehemaligen DDR. „Die DDR war ein Unrechtsstaat. Aber die Bürger der DDR haben trotz dieser widrigen ‚Rahmenbedingungen‘ kein sinnloses Leben geführt. Sie haben im Vergleich zu Ostblockstaaten wie Polen oder Ungarn ihr eigenes kleines Wirtschaftswunder zustande gebracht. Sie haben im Sport und manchen wissenschaftlichen Disziplinen Weltniveau erreicht. Dass sie darauf auch nach dem Fall der Mauer weiterhin stolz waren und stolz sind, liegt eigentlich nahe.“

Es gebe bei den Ostdeutschen im Blick zurück viele positive Erinnerungen – an Familie und Freunde, an einen nicht gerade gut bezahlten, aber sicheren Arbeitsplatz, an eine Gesellschaft, in der es weniger Wettbewerb, weniger Ungleichheit und weniger Neid gegeben habe – abgesehen vom Klassenunterschied zwischen der SED-Nomenklatura und den Werktätigen. Und doch hätten die Ostdeutschen bei der ersten freien Volkskammerwahl im März 1990 die Weichen selbst in Richtung freie Marktwirtschaft gestellt. „Jenseits aller materiellen Fortschritte ist das Kapitel ‚Freiheit‘ aber das allerwichtigste der Erfolgsgeschichte der Wiedervereinigung“, sagte Hugo Müller-Vogg. Und wenn heute auch in den neuen Ländern gegen Corona-Einschränkungen demonstriert werde, dann sei das – ungeachtet der Qualität mancher Argumente – der Beleg, dass die Einheit in Freiheit Realität geworden sei.

Wie wichtig es bei der Aufarbeitung 30 Jahre Deutsche Einheit ist, auf diejenigen zu hören, die als Betroffene von weiteren 44 Jahren Diktatur nach dem Zweiten Weltkrieg erzählen können, wurde in den Zeitzeugenberichten deutlich, die Pfarrer Andreas Hannemann von der Erlöserkirchengemeinde vortrug. Martin Henker, 1989 evangelischer Stadtjugendpfarrer in Dresden, wurde zitiert mit der Schilderung von den „unglaublichen Szenen von Verzweiflung, Trauer und Wut“ der Angehörigen von Verschleppten der damaligen Tage: Henker sammelte im Herbst 1989 mehr als 400 Erlebnisberichte vom menschenverachtenden brutalen Umgang des kommunistischen SED-Regimes mit denen, die elementare Menschenrechte einforderten. Diese Berichte sind nur ein Bruchteil aller Geschichten, die noch erzählt werden könnten. Haben wir nicht nur dann eine Chance auf echte Gemeinschaft, wenn wir die unterschiedlichen Geschichten erzählen und hören?

## KFG feiert 30 Jahre deutsche Einheit

**Bad Homburg** (hw). Vor 30 Jahren, am 3. Oktober 1990, konnten die Deutschen vier Jahrzehnte der Teilung, SED-Diktatur und besatzungsrechtlichen Beschränkungen überwinden und sich als eine Nation wiedervereinen. Das Kaiserin-Friedrich-Gymnasium (KFG) feiert und gedenkt dieses Jubiläums mit einer eigenen Ausstellung.

Das Hofcafé, die Schulbibliothek und die Ausstellungsfläche vor dem Sekretariat laden in diesen Tagen zu einem Gallery Walk ein und verwandeln das KFG in ein kleines Museum. Die Geschichte-Grundkurse der Einführungsphase beschäftigten sich in den vergangenen Wochen intensiv mit der deutschen Wiedervereinigung und erstellten kreative Beiträge für dieses Jubiläum, die nun der Schulgemeinde präsentiert werden.

Dazu gehören etwa selbst gestaltete Plakatreihen von Martina Blatt zur Schule in der DDR sowie Karikaturen zur Wiedervereinigung. Präsentationen in digitaler Form sind zudem in der Bibliothek zu entdecken, wo an den Computern die Berliner Mauer, Stadtansichten vor und nach 1989 sowie Jugendorganisationen der DDR thematisiert und erklärt werden. Ganz plastisch griff der Geschichtskurs von Ulrike Nolting die öffentliche Diskussion um ein Einheitsdenkmal auf und erstellte ganz

eigene Modelle für ein Denkmal. Dabei wurde versucht, darzustellen, welche Erfolge die Einheit bisher mit sich brachte, ohne so manches Fehlende, besonders in den Köpfen der Menschen beim Empfinden dieser Einheit, zu verschweigen.

Einen anderen, medialen Ansatz wählte Alexander Palchiks Kurs, der in einer siebenminütigen Video-Collage mit Kurzinterviews von Lehrkräften, Eltern und Schülern der Frage nachging, was genau mit 30 Jahren Deutsche Einheit verbunden wird. Dieses Video läuft nun in Dauerschleife vor dem Sekretariat. Entstanden ist die Idee dieses produktorientierten Unterrichts, aus dem die genannten und weitere Exponate hervorgegangen sind, auch aus der Coronakrise heraus. Da die neunten Klassen des letzten Schuljahrs durch Lockdown und Homeschooling nicht oder nur teilweise die curricularen Geschichtsinhalte des zweiten Halbjahrs, nämlich deutsch-deutsche Teilung und Wiedervereinigung, bearbeiten konnten, entschied man sich in der Fachschaft Geschichte für ein Nachholen dieser Themen zu Beginn der Einführungsphase. Gerade vor dem Hintergrund des 30. Jubiläums sei dies ein nicht zu vernachlässigendes Kapitel der deutschen Geschichte, so die Schule.



Das Hofcafé, die Schulbibliothek und die Ausstellungsfläche vor dem Sekretariat laden zu einem Gallery Walk ein und verwandeln das KFG in ein kleines Museum. Foto: KFG

GRATIS MAKE UP  
VON 11 BIS 18 UHR

BEAUTY-DAYS  
FR 16.10. & SA 17.10.


Louisen - Center  
Bad Homburg v.d. Höhe


Kernöffnungszeiten Mo bis Sa 10.00 bis 20.00 Uhr  
www.louisen-center.de





## MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

10. bis 16. Oktober 2020


**Widder**  
 Sie können jetzt von den Einfällen anderer profitieren. Ein liebenswerter Mensch wird Ihnen seine Pläne offenbaren. Bieten Sie ruhig Ihre tatkräftige Unterstützung an.  
 21.3.–20.4.

**Stier**  
 Sie haben viel zu oft gute Miene zum bösen Spiel gemacht. Jetzt aber ist das Maß voll. Lassen Sie Ihre Wut heraus und sagen Sie den anderen, was Ihnen alles nicht passt.  
 21.4.–20.5.

**Zwillinge**  
 Falls Sie sich in der derzeitigen Situation unzufrieden fühlen, sollten Sie für ein ganz entspanntes Wochenende sorgen – lassen Sie sich einfach mal fallen.  
 21.5.–21.6.

**Krebs**  
 Recht aufgelockerte Stimmung herrscht im Hinblick auf eine große Veränderung im privaten Bereich. Mit Ihrer Entscheidung liegen Sie mal wieder goldrichtig.  
 22.6.–22.7.

**Löwe**  
 Sie bringen gute Leistungen und können sich daher im Gefühl allseitiger Anerkennung sonnen. Aber Sie sollten sich hüten, den anderen überheblich gute Ratschläge zu erteilen.  
 23.7.–23.8.

**Jungfrau**  
 Auch im privaten Bereich sollten Sie die Konkurrenz nicht aus den Augen verlieren: Es hat den Anschein, als wolle Ihnen jemand was anhängen. Da müssen Sie einschreiten!  
 24.8.–23.9.

Da Sie jetzt überaus kontaktfreudig sind und über eine sehr anziehende Ausstrahlung verfügen, sollte es nicht wundern, wenn Sie in dieser Woche einige Eroberungen machen.

Sie stellen fest, dass einige Ihrer lieben Gewohnheiten dem Partner auf Dauer lästig sind. Suchen Sie nach einem Kompromiss, der den Ansprüchen beider Seiten gerecht wird.

Sie haben jemandem einen großen Gefallen getan – das ist gut so. Nun aber müssen Sie aufpassen, dass diese Person nicht dauerhaft Ihre Großzügigkeit ausnutzen möchte.

Einer innerbetrieblichen Stellenausschreibung sollten Sie unbedingt Beachtung schenken. Das könnte Ihr Ticket für die Fahrt nach oben sein. Nutzen Sie diese Chance!

Einige Personen bezweifeln, ob Sie Ihre hohen Ziele wirklich erreichen werden. Sie tun deshalb gut daran, sich nichts einreden zu lassen. Vertrauen Sie auf Ihre Fähigkeiten.

Ihre Erfolgchancen steigen und steigen! Aber lassen Sie besser die Finger von Aufgaben, die nicht in Ihren Verantwortungsbereich fallen. Alles andere bringt Ärger.

**Waage**  
 24.9.–23.10.

**Skorpion**  
 24.10.–22.11.

**Schütze**  
 23.11.–21.12.

**Steinbock**  
 22.12.–20.1.

**Wassermann**  
 21.1.–19.2.

**Fische**  
 20.2.–20.3.

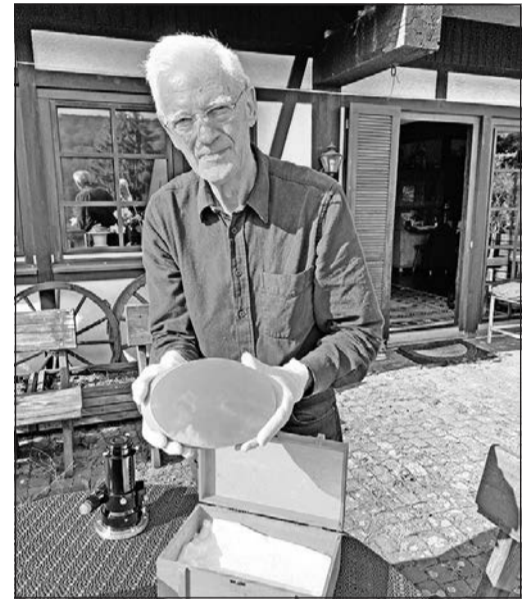
# AG Orion muss beim Bau der Volkssternwarte umdenken

**Bad Homburg** (a.ber.). Die Bauarbeiten für die geplante „Volkssternwarte Hochtanaus“ am Peter-Schall-Haus im Stadtteil Dornholzhausen beginnen im Oktober. Wie die Astronomische Gesellschaft Orion Bad Homburg berichtet, wurde jüngst durch ein Bodengutachten zur Standfestigkeit des Untergrunds am Bauort der Sternwarte und einer folgenden Kostenberechnung des Vereins festgestellt, dass wegen der Bodenbeschaffenheit der Bau erheblich teurer wird als ursprünglich geplant. Das brachte den Vorstand der AG Orion zum Umdenken: Der Verein hatte zwar schon 160 000 Euro für das Projekt zusammenbekommen, doch die Coronakrise kam hinzu – „es wurde immer unwahrscheinlicher, mit weiteren Spenden noch die angedachte Summe zusammenzubekommen“, so Michael Feiler von der AG Orion.

So soll die Volkssternwarte nun mit den bereits vorhandenen Mitteln umgesetzt werden. Verzichtet wird jetzt auf den kostenintensiven Unterbau. Stattdessen soll die Kuppel ebenerdig auf ein Fundament gesetzt werden. Geplant ist jedoch weiterhin, die qualitativ hochwertige und langlebige AllSky-Sternwartenkuppel des deutschen Herstellers Baader Planetarium zu verwenden. Diese weltweit eingesetzte Art der Kuppel wird oft auch ebenerdig ohne Unterbau verwendet. Die AG Orion hält auch an der geplanten Teleskopterrasse neben der Sternwarte mit barrierefreiem Zugang fest. Direkt neben der Sternwarte soll nun auch ein Bürocontainer als Leitstand für die Kuppel aufgestellt werden, von der aus ein lokaler Remote-Betrieb ermöglicht wird. Im Bürocontainer können so PCs und Laptops bedient werden, während die Astrokamera am Teleskop der Sternwarte die Himmelsobjekte fotografiert. Durch die ebenerdige Platzierung der Kuppel ändert sich zwar die Horizontsicht etwas, aber dies wurde berechnet und als nicht gravierend bewertet. Die Bodenfeuchte des Geländes soll durch Trocknungsmaßnahmen reduziert werden. Für die Instrumentierung der Sternwarte hat der Verein bereits ein Lin-

senteleskop erworben. Dieses wird von künftigen Mitgliedern des Vereins nun gekürzt und passend umgebaut. Über die Anschaffung weiterer Teleskope zur Himmelsbeobachtung wird derzeit im Verein beratschlagt. Die Stadt, die auch das Grundstück am Peter-Schall-Haus zur Verfügung stellt, unterstützt die „Volkssternwarte Hochtanaus“ ebenso finanziell wie weitere Institutionen und Einzelspender. Der Verein AG Orion will in Zukunft jedem interessierten Bürger des Hochtanauskreises, aus Bad Homburger Vereinen und Schulen einen Blick in den Himmel ermöglichen und Amateur-Astronomen zudem mit Informationen über beobachtbare Himmelsobjekte versorgen.

Um das hochwertige Equipment anschaffen zu können, bittet die Astronomische Gesellschaft Orion weiterhin um Spenden. Infos gibt es im Internet unter [www.agorion.de](http://www.agorion.de) oder unter Telefon 069-87000662.



Vereinsmitglied, Maschinenbauingenieur und Optiker Peter Markworth aus Waldems mit einem Umlenkspiegel für den Umbau des Linsenteleskops. Foto: AG Orion

## Von Nachrichten und Fake-News

**Bad Homburg** (hw). Das Kabarettprogramm „FatihMorgana“, das Fatih Çevikkollu am Donnerstag, 8. Oktober, um 20 Uhr im Kulturzentrum Englische Kirche, Ferdinandsplatz, präsentiert, ist eine Einladung zum Perspektivwechsel. Die Echokammer der Realität lässt nur durch, was man hören will. Doch wer sich permanent in seiner Wohlfühl-Filterblase bewegt, besorgt es sich ständig selbst – möglicherweise befriedigend, aber ist es auch befruchtend? Willkommen in der schönen neuen Welt der alternativen Fakten. Wenn die Welt verrückt spielt und in Angst und Hysterie verfällt, braucht es jemanden, der sie wieder geradrichtet. Sein sechstes Solo-Programm widmet Fatih Çevikkollu dem Schein und dem Sein. Den Nachrichten und den Fake-News. Den Nullen und den Einsen. Rückt die ganze Welt nach rechts? Werden wir islamisiert? Was macht die Digitalisierung mit uns? Karten für den Abend kosten 16 Euro, ermäßigt 13 Euro, und sind an allen Vorverkaufsstellen in Bad Homburg und im Internet unter [www.bad-homburg.de/englischekirche.de](http://www.bad-homburg.de/englischekirche.de) zu haben.

## Führung zu „Elizas Baumriesen“

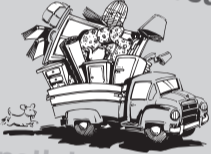
**Bad Homburg** (hw). Die Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen bieten am Samstag, 10. Oktober, ab 14 Uhr eine erste Sonderführung zur neuen Ausstellung „Princess Eliza – Englische Impulse für Hessen-Homburg“ an. Sie widmet sich der Gartenkunst. „Elizas Baumriesen“ unter der Leitung der Gartenhistorikerin Stella Junker kombiniert Einzelaspekte der Eliza-Schau im Schloss mit einem Spaziergang zu Abschnitten der Landgräflichen Gartenlandschaft, in denen die frühere Landgräfin Elizabeth (1770-1840) wirkte: der Englische Garten und der Gustavsgarten. Eliza hatte von ihrer Schwiegermutter, Landgräfin Caroline (1746-1821), Gärten im Rokoko- und anglochinesischen Stil geerbt. Mit ihrem profunden Wissen über englische Gartenkultur führte sie deren Werk im landschaftlichen Stil zur Vollendung. Dabei brachte sie den Aspekt der Nützlichkeit vermehrt ins Spiel. Die Führung stellt die harmonische Verbindung von Carolines und Elizas Ideen in der Gartenlandschaft heraus, die heute nur noch in Teilen besteht. Treffpunkt für die zweistündige Veranstaltung (zwölf Euro pro Person) ist die Zeder an der Rosenterrasse des oberen Schlossgartens. Aufgrund der großen

Nachfrage zur Ausstellung finden Sonderführungen künftig auch mittwochs statt. Vom 21. Oktober bis zum 16. Dezember sowie am 13. Januar 2021, jeweils von 14.30 bis 15.30 Uhr, werden abwechselnd im Englischen Flügel sowie in Bibliothek und Ahnensaal Höhepunkte der Eliza-Schau präsentiert. Für ausländische Gäste bietet die Schloßerverwaltung zusätzlich in englischer Sprache einen anregenden Zugang zur Lebenswelt der gebürtigen Britin und ihren Schätzen. Zwei Führungen unter Londoner Zungenschlag veranstaltet die Museumspädagogin Renate Weier am 31. Oktober und am 19. Dezember von 14.30 bis 15.30 Uhr. Anmeldungen sind erforderlich: für Mittwochsführungen unter Telefon 06172-9262122 oder per E-Mail an [museumspaedagogik@schloesser.hessen.de](mailto:museumspaedagogik@schloesser.hessen.de); für englischsprachige Führungen unter Telefon 06172-9262148 oder per E-Mail an [service@schloesser.hessen.de](mailto:service@schloesser.hessen.de). Die Teilnahme an allen Führungen kostet acht Euro. Sie finden jeweils mit sechs Personen statt. Eine Buchung für feste Gruppen ist auch zu anderen Zeiten möglich. Es gelten die allgemeinen Corona-Regelungen.

### WaDiKu

Entrümpelungen von A-Z  
 M. Bommersheim

Wohnungsauflösung



Dienstleistungen Kurierdienste

Mobil: 0176-45061424  
 E-Mail: [wadiku@aol.com](mailto:wadiku@aol.com)

[www.tau-nachrichten.de](http://www.tau-nachrichten.de)

## IMPRESSUM

### Bad Homburger/ Friedrichsdorfer Woche

**Herausgeber:** Hochtanaus Verlag GmbH

**Geschäftsführer:** Michael Boldt, Alexander Bommersheim

**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
 Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
 E-Mail: [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de)  
 E-Mail: [redaktion@hochtaunusverlag.de](mailto:redaktion@hochtaunusverlag.de)  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

**Anzeigenleitung:** Michael Boldt

**Redaktion:** Janine Stavenow (Ltg.), Beppo Bachfischer (Stv.)

**Redaktionsschluss:** Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr (eingesandte Fotos bitte beschriften)

**Auflage:** 40 500 verteilte Exemplare

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich donnerstags erscheinende, unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Bad Homburg, mit den Stadtteilen Dornholzhausen, Gonzenheim, Kirdorf, Ober-Eschbach und Ober-Erlenbach sowie die Stadt Friedrichsdorf, mit den Stadtteilen Burgholzhausen, Köppern und Seulberg.

**Anzeigenschluss:** Dienstag vor Erscheinen, 17 Uhr

Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr für Immobilien, Stellen, Todesanzeigen.  
 Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr

**Anzeigen- und Beilagenpreise:** Preisliste Nr. 25 vom 1. Januar 2020

**Druck:** Oberhessische Rollen-Druck GmbH

Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

## SUDOKU

	1	4	9					
					7			5
	2		3	4		1		9
1				9		6		
2		5		7		3		8
		9		2				4
7		2		3	1			5
4			2					
						8	2	4

Die Auflösung dieses Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

7	2	5	4	1	6	3	9	8
9	4	1	3	8	2	7	6	5
6	3	8	7	5	9	1	4	2
1	8	7	6	2	5	9	3	4
4	5	9	1	3	8	2	7	6
3	6	2	9	7	4	5	8	1
2	9	6	5	4	3	8	1	7
8	1	4	2	9	7	6	5	3
5	7	3	8	6	1	4	2	9

Dies ist die Auflösung des Sudokus aus der letzten Ausgabe.

## DAS WETTER AM WOCHENENDE

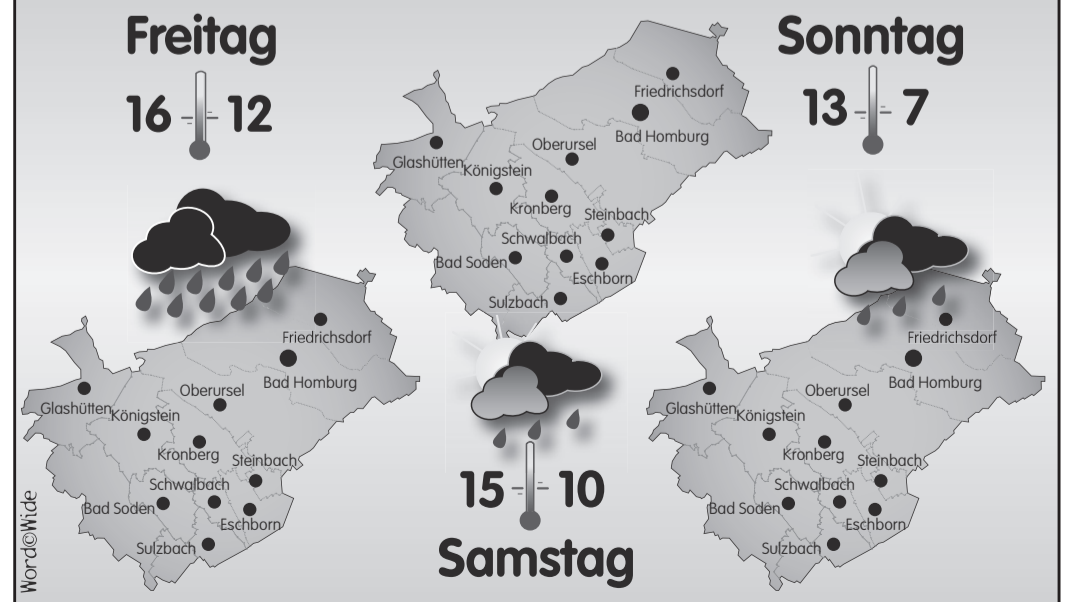
### Freitag

16 – 12



### Sonntag

13 – 7



**Fachbetriebe  
der Region**

**Ein starkes Team für den Kanal**

**Sanierung** **Reinigung**

**Kuchem** Kanalservice & **Dihn** Kanalreinigung

Grabenlose Kanalsanierung  
Roboterarbeiten  
Schachtsanierung  
Großprofilreinigung & -inspektion  
Abscheidersanierung

Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung & Kanal-TV  
Saugarbeiten & Entsorgung  
Vakuumtechnik & Fräsarbeiten  
Kanalortung

Daimlerstrasse 13 a • 61449 Steinbach

Telefon: 02247 - 91 91 0  
www.kanal-kuchem.de

Telefon: 06171 - 88 78 60  
www.kanal-dihn.de

**Autohaus Weicker**

Service Nutzfahrzeuge Service

Philipp-Reis-Straße 2  
61273 Wehrheim  
Tel. 0 60 81/95 32 60  
www.vw-weicker.de

**Rolladen und Sonnenschutz**  
Meisterbetrieb **Rolf Schmitt**

**MARKISIA**  
Ihr Familienbetrieb seit über 40 Jahren

Rolläden aller Art  
Fliegenschutz  
Garagentore  
Klappläden  
Alu-Haustüren  
Markisen  
Jalousien  
Elektroantriebe  
Plissees  
Verkauf  
Montage  
Kundendienst

Raabstraße 8  
61350 Bad Homburg  
Telefon 0 61 72 - 8 22 33  
Telefax 0 61 72 - 8 61 64  
www.rolladen-schmitt.de

Ausstellung:  
Saalburgstraße 68  
Öffnungszeiten:  
Fr 10 – 18 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Schlüsseldienst Hochtaunus** **NEU: 2 Filialen!**

Saalburgstrasse 46a  
61350 Bad Homburg v.d.H  
Tel.: 06172 / 2 24 04  
e-mail: info@sdht.de  
web: sdht.de

Unser Service – Ihr Vorteil

**NEUERÖFFNUNG**

Hohemarkstraße 6  
61440 Oberursel  
Tel.: 06171 / 2 24 04

Ihr Sicherheitsfachgeschäft im Hochtaunuskreis

**LH** Ludwig Heer

**Bad Homburger Woche**  
**Friedrichsdorfer Woche**

Wenn auch Sie auf dieser Sonderseite unsere Leser über Ihre fachlichen Angebote informieren möchten, wenden Sie sich an unsere Anzeigenberater:

**Herr Striffler, Tel. 06171 / 62 88 15**  
L.Striffler@hochtaunusverlag.de

**Herr Hörner, Tel. 06171 / 62 88 14**  
R.Hoerner@hochtaunusverlag.de

**Herr Trohorsch, Tel. 06171 / 62 88 11**  
J.Trohorsch@hochtaunusverlag.de

**ZÖLLER & JOHN GMBH**  
Malerei- und Anstreicherbetrieb  
Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb  
Mitglied der Maler- und Lackierer-Innung

**Unser Leistungsprogramm – jetzt zum Winterpreis:**

Spezial Fassadenanstrich • Eigener Gerüstbau  
Kunststoffputz • Malerarbeiten • Wärmedämmung  
Tapezierarbeiten • Trockenbau • Brandschutz

Am Salzpfad 19 • 61381 Friedrichsdorf  
Tel. 06007-7144 • Handy 0171-7828192 • Fax 06007-930644  
E-Mail: maler@zoeller-u-john.de • www.zoeller-u-john.de

**Gebrüder HETT**  
Haustechnik GmbH & Co. KG

**IHR PARTNER IN SACHEN HEIZUNG UND SANITÄR SEIT ÜBER 85 JAHREN!**

Bad Homburg • Telefon: 06172 81014 • www.hett.de

**RAUM AUSSTATTUNG Erich Kraft**  
Ihr Fachgeschäft für schönes Wohnen • Meisterbetrieb in der 4. Generation

- Teppichboden, Laminat, Parkett und Kork
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz und Markisen
- Gardinenstudio
- Eigene Polsterei

Profittieren Sie von unserem Können. Wir beraten Sie gerne.

Taunusstr. 25 • 61381 Friedrichsdorf • Tel. 06172-79694  
www.raumausstattung-kraft.de

**CASPER GmbH**

- Heizung • Öl • Gas • Brennwerttechnik
- Sanitär • Sanierung • Moderne Bäder
- Solartechnik • Wärmepumpen • Brennstoffzelle

**Ihr Installateur- und Heizungsteam im Hochtaunuskreis**

Benzstraße 4 • 61381 Friedrichsdorf  
Tel. (06172) 7 27 77 • www.caspermgbh.de

**Baudekoration Glück GmbH**  
MEISTERBETRIEB

Verputz-, Anstrich-, Tapezierarbeiten,  
Vollwärmesdämmung, Bodenbelag

Alt Burgholzhausen 29 • 61381 Friedrichsdorf  
Tel. 0 60 07- 91 89 25 / 26 • Fax 0 60 07- 91 89 27

▲ Dächer ▲ Fassaden ▲ Abdichtungen

**VOGTA**  
Dachdeckermeister GmbH

www.vogt-dachdeckermeister.de  
info@vogt-dachdeckermeister.de

Bad Homburg  
06172-81231

Wehrheim  
06081-9658102



# Sei schlau - kauf bei Nau!

## Der Nummer 1:



# Autohaus Nau GmbH

www.nau.de



\* Gem. AUTO BILD, Ausgabe 20/2020.

IHR PREISVORTEIL JETZT bis zu 1) **4.874,41 €**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflicht. Sonderausstattung

**IN HESSEN NUR BEI NAU**

## 3.000 OPEL NEUWAGEN SOFORT LIEFERBAR



### BIG DEAL

**6 Jahre Garantie<sup>3)</sup>**  
**3 Inspektionen<sup>4)</sup>**  
**GESCHENKT!**

#### Crossland X „Edition“

1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** beheizbares Lederlenkrad, Sitzheizung, Wärmeschutzverglasung, beheizbare Windschutzscheibe, Klimaanlage, Regensensor, Lichtsensor, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Mittelarmlehne, Freisprecheinrichtung, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Spurassistent, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

**HAUSPREIS ab 17.990,- €**

**OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) 159,- €**  
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 17.119,41 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 5.724,00 €

#### Corsa „Edition“

1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** Klimaanlage, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Freisprecheinrichtung, Spurassistent, Frontkollisionswarner Müdigkeitserkennung, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

**HAUSPREIS ab 13.990,- €**

**OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) 129,- €**  
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.068,46 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.644,00 €

#### Astra Sports Tourer „Edition“

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, **INKLUSIVE** beheizb. Lederlenkrad, Sitzheizung, Regensensor, Klima, Mittelarmlehne, ASP beheizt, Tempomat, USB, FSE, LED Scheinwerfer, Lichtsensor, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Navigation via Android Auto und Apple Carplay u.v.m.

**HAUSPREIS ab 18.490,- €**

**OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) 169,- €**  
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.323,80 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,00 €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung zzgl. 995,- € Fracht. Gültig für den Crossland X 1.2 mit 61 kW. 2) Effektiver Jahreszins 5,11%, Sollzinssatz gebunden p.a. 4,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasing-Angebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 3) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstellungszeitpunkt für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrlistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 4) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellerangaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 4,8-4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 109-93 g/km. Energieeffizienzklassen B-A. [www.opel-nau.de](http://www.opel-nau.de)

# SO KAUFT MAN JAHRESWAGEN SUMMEREND-SALE

## PROFITIEREN SIE VON DER MWST-SENKUNG

**NUR BIS 31.10.2020**

**+++ SUMMEREND-SALE BONUS +++**

# +500,- ZUSÄTZLICH<sup>1)</sup>

1) Zusatzrabattierung bei Kauf eines Jahreswagens bis 31. Oktober 2020.



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**NETTO-ANGEBOTE**

## VOM PROFI FÜR PROFIS!



### Technik-Service + Verschleiß<sup>2)</sup>

Inspektionsarbeiten nach Herstellervorgaben einschließlich Lohn und der notwendigen Materialien  
 Durchführung von Verschleißreparaturen einschließlich Material



**ANGEBOTE NUR GÜLTIG FÜR GERWERBEKUNDEN** zzgl. gültiger gesetzl. MwSt.

#### Grandland X Hybrid

Plug-in-Hybrid, Systemleistung 165 kW (224 PS), 1,6 Direct Injection Turbo 133 kW (180 PS), 2WD, **INKLUSIVE**

#### Grandland X Hybrid Allrad

Plug-in-Hybrid, Systemleistung 221 kW (300 PS), 1,6 Direct Injection Turbo 147 kW (200 PS), 4x4

**TOP GERWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG**

**TOP GERWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG**

**FULLSERVICE-LEASINGRATE** mtl. netto ab 1)\*

# 129,- €

**FULLSERVICE-LEASINGRATE** mtl. netto ab 1)\*

# 219,- €

\* INKL. 4.500,- € NETTO BAFU UMWELTBONUS UND 2.250,- € NETTO OPEL ELEKTROBONUS

\* INKL. 3.750,- € NETTO BAFU UMWELTBONUS UND 1.875,- € NETTO OPEL ELEKTROBONUS

1) Nur gültig für Gewerbetreibende. Das Angebot enthält den staatl. Umweltbonus für Elektromobilität der BAFU (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, www.BAFU.de) von 4.500,- € netto für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 3.750,- € netto für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4, sowie den Opel Elektrobonus von 2.250,- € netto, für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 1.875,- € netto, für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4. Die Auszahlung erfolgt nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der staatl. Umweltbonus und der Opel Elektrobonus sind bereits im Angebot einkalkuliert. Laufzeit 36 Monate, Anzahlung 4.500,- € netto (= BAFU Prämie) für den Grandland Plug-In Hybrid 2WD bzw. 3.750,- € netto (= BAFU Prämie) für den Grandland Plug-In Hybrid 4x4, Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. Frachtkosten in Höhe von 857,76 € netto. Ein Leasingangebot der Free2Move-Lease, einer Tochter der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. 2) Inkl. Wartungs- und Verschleißarbeiten gemäß den Bedingungen von Free2Move

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 1,7 - 1,5 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 37 - 34 g/km, Energieeffizienzklasse A+

## Hot Summer-Sale!

Die neuen Modelle zu unschlagbaren Preisen!



**Hyundai i10 Pure** - Neues Modell  
 1.0 Benziner mit 49 kW (67 PS) Kurzzulassung ca. 10 km

**Hyundai i30 Pure** - Neues Modell  
 1.5 Benziner mit 81 kW (110 PS) Kurzzulassung ca. 10 km

Hyundai i10Pure  
 ab **10.190 EUR**  
 oder ab monatlich **79 EUR**

Hyundai i30 Pure  
 ab **17.190 EUR**  
 oder ab monatlich **149 EUR**

**3 INSPEKTIONEN** NACH HERSTELLERVORGABEN **GESCHENKT!<sup>2)</sup>**



1) Unser Leasingangebot: Hauspreis 10.190,00 € (i30 17.190,00 €), Leasingsonderzahlung 956,64 € (i30 1.444,80 €), voraussichtl. Gesamtbetrag 4.748,64 € (i30 8.596,80 €), Vertragslaufzeit 36 Monate, max. Laufleistung p.a. 10.000 km, Sollzins p.a. gebunden 2,94%, eff. Jahreszins 2,99%, 48 monatl. Raten à 79,00 € (i30 149,00 €), Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 10.712,94 € (i30 18.512,6 €) zzgl. Fracht- und Bereitstellungsstellen in Höhe von 995,00 €. Ein Leasingangebot der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs.4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellerangaben. Sie zahlen nur Material und Zusatzarbeiten. Abb. zeigen aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,9-4,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 136-104 g/km; Energieeffizienzklasse D-C. \* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

**5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit**

Über 5.000 Neuwagen, Tageszulassungen und Jahreswagen sofort lieferbar!

# NUR BEI NAU!

Sicher ist sicher – die Inspektion vom Fachmann: schon ab

**59€**

Gültig für alle Opel-PKW älter 6 Jahre zzgl. Material & Zusatzarbeiten

Unternehmenssitz: **Direkt an der A 485**

**Gießen**  
 An der Automeile 20  
 Tel. (0641) 9535-0



**Marburg**

Gisselberger Str. 57  
 Tel. (06421) 2997-0



**Stadtallendorf**

Marburger Str. 2  
 Tel. (06428) 3058



**Wetzlar**

Hermannsteiner Str. 46  
 Tel. (06441) 3778-0



**Butzbach**

Roter Lohweg 27  
 Tel. (06033) 9666-0



**Direkt an der A 5**

**Friedberg**

Frankfurter Straße 9-15  
 Tel. (06031) 7220-0



**Ehemals Auto-Kuhl**

## Gold, Silber, Bronze für den Friedrichsdorfer Rollkunstlauf

**Friedrichsdorf (fw).** Aufgrund des Coronavirus waren im bisherigen Saisonverlauf alle Rollkunstlauf-Wettbewerbe abgesagt worden. Nun, da Wettbewerbe unter Auflagen wieder möglich sind, konnten die Friedrichsdorfer Rollkunstläuferinnen bei der Hessischen Landesmeisterschaft (HM) in Darmstadt ihr Können unter Beweis stellen. Vier der sieben Starterinnen schafften es aufs Podest: Im Pflichtwettbewerb der Schüler B errang Maya Tietjen die Silbermedaille. Nora Schunicht siegte in der Kür Schüler B. Ihre Schwester Julia Schunicht gewann in der Kür-Nachwuchsklasse, wo Saskia Bähr sich den dritten Platz sichern konnte.

Die Meisterschaft in Darmstadt stand im Zeichen strenger Hygieneauflagen, strikter Einlasskontrollen und einer beschränkten Zuschauerzahl. Im Pflichtwettbewerb der Schüler B (Jahrgänge 2007/2008) lieferte sich Maya Tietjen ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit einer Kontrahentin aus der Hanauer Weltmeister-Schmiede. Nach starken ersten Bögen lag Maya zwischenzeitlich sogar auf Siegfürs. Die Entscheidung fiel dann erst auf der letzten Schlinge. Mit einer starken Gesamtvorstellung sicherte sich Maya dennoch eine hochverdiente Silbermedaille und verpasste Gold nur um Haaresbreite.

Ebenfalls eine gute Vorstellung zeigte Charlotte Hock (11). Sie konnte im starken Teilnehmerfeld im Pflichtwettbewerb der Schüler

C (Jahrgänge 2009/2010) auf den ersten beidseitigen Bögen sehr gut mithalten. Sie erreichte den 5. Platz. Im Kürwettbewerb der Schüler B (Jahrgänge 2007/2008), gingen drei Friedrichsdorferinnen an den Start. Über den Titel der „Hessensiegerin“ konnte sich Nora Schunicht freuen. Nach einer fehlerfreien Kurzkür mit sicheren Sprüngen hatte die 13-Jährige bereits auf dem zweiten Platz gelegen und sich eine vielversprechende Ausgangsposition für die lange Kür geschaffen. Mit einer starken Toeloop-Kombination, schönen Pirouetten und viel Ausdruck konnte sie in der Langkür ihre favorisierte Konkurrentin dann noch übertrumpfen und sich den ersten Platz sichern. Mit einer läuferisch stark und sehr schön im Einklang mit der Musik vorgetragenen Kür sowie gelungenen Pirouetten erreichte Maya Tietjen im gleichen Wettbewerb den fünften Platz. Ihre Vereinskameradin Pia Baysal konnte bei ihrem ersten Start in einer Leistungssport-Kategorie gut mithalten und landete auf Platz 8. Erstmals im Leistungssport – im Kürwettbewerb der jüngsten Kategorie Schüler D (Jahrgänge 2011 und jünger) – ging auch Pias Schwester Thea Baysal an den Start. Sie zeigte eine flotte Kür mit vielen gelungenen Elementen und beendete den Wettbewerb bei starker Konkurrenz auf Platz 6.

Zwei weitere Friedrichsdorferinnen starteten im Kürwettbewerb der Nachwuchsklasse, der zweithöchsten Kategorie im Breitensport. Hier überzeugte Julia Schunicht (14) die Wertungsrichter mit einer schwungvoll vorgetragenen Kür und ihrer extremen Beweglichkeit. Sie zeigte alle in der Nachwuchsklasse erlaubten Höchstschwierigkeiten, darunter auch Doppel-Toeloop und schwierige Pirouetten-Variationen. Ihre Vereinskameradin Saskia Bähr (14) sicherte sich mit einer eleganten Kür den dritten Platz, unter anderem mit einer Axel-Kombination und einer Rückwärts-Auswärts-Waage.

„Ich freue mich sehr, dass sich unsere Läuferinnen so gut präsentiert haben“, strahlte Trainerin Verena Preis. „Zumal die Vorbereitung auf die Wettkämpfe in diesem Jahr durch die Coronapandemie eine ganz besondere Herausforderung war. Dadurch, dass es für den Großteil unserer Läuferinnen im Jahr 2020 nur eine einmalige Chance gibt, ihr Können unter Beweis zu stellen, ist der Druck umso größer und die Leistung, dies zu schaffen, umso beachtlicher. Wem dies gelingt, darf sich Hoffnungen machen, ein weiteres Mal anzutreten – durch eine Nominierung zu den Deutschen Meisterschaften.“

Für zwei Friedrichsdorferinnen erfüllt sich diese Hoffnung nun: Maya Tietjen darf bei den Deutschen Meisterschaften in der Pflicht an den Start gehen (Schüler B), ihre Vereinskameradin Nora Schunicht in der Kür (Schüler B). Der Wettkampf wird voraussichtlich Mitte Oktober in Freiburg stattfinden.



Zeigen eine starke Leistung bei der HM: Maya Tietjen (1. Reihe sitzend), Nora Schunicht, Trainerin Verena Preis und Pia Baysal (2. Reihe stehend v. l.) Foto: Schunicht

## HTG-Damen: 3:0 gegen HVV-Auswahl

**Hochtaunus (gw).** Vierter Sieg im vierten Spiel. Durch einem glatten 3:0-Erfolg gegen die HVV-Auswahl (25:23, 25:22, 25:14) haben die Volleyball-Damen der HTG Bad Homburg am Samstag die Tabellenführung in der Oberliga Hessen übernommen. Diese gilt es am Samstag um 16 Uhr beim Tabellenfünften USC Gießen zu verteidigen,

ehe das Team des neuen Trainers Kiayrash Maleki am 17. Oktober um 19.30 Uhr die Biedenkopf Wetter-Volleys zum Spitzenspiel im Primodeus-Park erwartet.

Die ebenfalls noch ungeschlagenen Herren des TV Bommersheim gastieren am Samstag um 19 Uhr in der Oberliga Hessen beim Tabellenachten VC Ober-Roden.

### Die aktuellen Fußballtermine

**Gruppenliga Frankfurt/West:** Türkischer SV Bad Nauheim – FC Olympia Fauerbach, FG 02 Seckbach – FC Karben (beide Do., 20.00); FC Karben – DJK Helvetia Bad Homburg (So., 15.00), TSV Vatspor Bad Homburg – Usinger TSG, FSV Friedrichsdorf – Sportfreunde Friedrichsdorf, 1. FC-TSG Königstein – FSG Burg-Gräfenrode, FC Olympia Fauerbach – FC Neu-Anspach, SC Dortelweil – FV Stierstadt, SG Westend Frankfurt – SV Steinfurth, SV Gronau – Türkischer SV Bad Nauheim, FG 02 Seckbach – SKV Beienheim, TSG Niederrad – Spvgg. 03 Fechenheim (alle So., 15.30).

**Kreisoberliga Hochtaunus:** SpVgg 05/99 Bomber Bad Homburg – Usinger TSG II, SV Seulberg – Sportfreunde Friedrichsdorf II, SG Eschbach/Wernborn – DJK Helvetia Bad Homburg II, SG Ober-Erlenbach – SV Teutonia Köppern, FC 06 Weißkirchen – FC Neu-Anspach II, SG Wehrheim/Pfaffenwiesbach – SG Eintracht Feldberg, SGK Bad Homburg – Eintracht Oberursel, FC 09 Oberstedten – SG Oberhöchstadt (alle So., 15.00).

**Kreisliga A Hochtaunus:** SG Eschbach/

Wernborn II – 1. FC 04 Oberursel, SG Ober-Erlenbach II – SV Teutonia Köppern II, SG Wehrheim/Pfaffenwiesbach II – FSG Merzhausen/Weilnau/Weilrod (alle So., 12.30), FSV Friedrichsdorf II – FC Mammolshain, TV Burgholzhausen – SG BW Schneidhain, SG Westerfeld – FV Stierstadt II, SG Hundstadt – FSV Steinbach (alle So., 15.00).

**Kreisliga B Hochtaunus:** SpVgg 05/99 Bomber Bad Homburg II – EFC Kronberg II, FC 06 Weißkirchen II – SG Mönstadt/Grävenwiesbach, SGK Bad Homburg II – Eintracht Oberursel II (alle So., 12.30), SV Teutonia Köppern III – SG Eintracht Feldberg (So., 14.00).

**Kreisliga C Hochtaunus:** TV Burgholzhausen II – SG Oberhöchstadt II, SG Westerfeld II – SG Mönstadt/Grävenwiesbach II, SG Hundstadt II – FSV Steinbach II (alle So., 12.30), TSV Vatspor Bad Homburg II – FC Mammolshain II (So., 13.00), SV Bommersheim II – SG Wehrheim/Pfaffenwiesbach III (So., 15.00).

**Frauen-Gruppenliga Frankfurt:** SG Westerfeld – Spvgg. 05 Oberrad (Sa., 16.00). (gw)

## Taunusläufer schrammt knapp an Hessenrekord vorbei

**Hochtaunus (fk).** Ziemlich flott zur Sache ging es beim Berlin „10K Invitational“, bei dem in der Spitze die Laufasse aus Ostafrika den Ton angab. Daniel Simiu Ebenyo (KEN/27:18 Minuten) und Helen Bekele Tola (ETH/30:59 Minuten) glänzten mit international absolut hochklassigen 27:18 und 30:59 Minuten.

Mit von der Partie bei dem Einladungswettkampf mit rund 90 Langstrecklern, die bedingt durch die Corona-Pandemie auf fünf Läufe (Männer A, B und C und Frauen A, B) verteilt wurden, war auch ein Youngster aus dem Hochtaunuskreis. Max Grabosch (Königsteiner LV) wurde von Renndirektor Christoph Kopp – er organisiert auch beim Frankfurt-Marathon das Feld der Eliteläufer – in den B-Lauf einsortiert. Das passte für den Jugendlichen (Altersklasse U20) bestens. Max rollte auf der nahezu komplett flachen Pendelstrecke in der südlichen Berliner Siedlung Rauchfangswerder hervorragend mit und belegte am Ende einen tollen siebten Platz. Mit hervorragenden 30:31 Minuten – dies entspricht einem Durchschnittstempo von 3:03

Minuten pro Kilometer – verfehlte Max den fünf Jahre alten Hessenrekord von Ilyas Osman (LG Fulda) nur sechs Sekunden. Diese Marke fällt bestimmt in der nächsten Saison, da Grabosch auch 2021 noch der U20 angehört und sein „starkes“ Jahr in dieser Altersklasse noch vor sich hat.

Auf lokaler Ebene bedeutete die Spitzenzeit von Berlin gleich doppelten Kreisrekord. Der KLVler pulverisierte die bisherigen Marken in der U20 und auch bei den Männern um über drei Minuten, was umgerechnet einem Vorsprung von über einem Kilometer entsprochen hätte. In der U20 hielt seit gut vier Jahren Sebastian Buschbeck (HTG Bad Homburg) mit 33:50 Minuten die Rekordmarke. Bei den Männern hatten die 33:45 Minuten von Harald Nikutta (MTV Kronberg) seit über 18 Jahren Bestand. Nach dem letzten Rennen der Saison ging es für Grabosch gleich weiter nach Kienbaum (Brandenburg). Im Leistungszentrum steht für den Königsteiner Bundeskader-Athleten ein dreiwöchiger Lehrgang mit seinen Teamkollegen aus der Nationalauswahl auf dem Programm.

## Dritter Sieg für die Falcons II

**Bad Homburg (gw).** Die zweite Damenmannschaft der HTG Bad Homburg hat ihre Siegesserie in der Basketball-Regionalliga Nord fortgesetzt. Mit einem 51:48-Erfolg beim BC Wiesbaden konnte das Team von Trainerin Gergana Georgieva vor Beginn der Herbstferien-Pause die Tabellenführung in der dritthöchsten Spielklasse Deutschlands verteidigen.

Die zu neunt angereiste Bundesliga-Reserve der Falcons hatte in Wiesbaden Startschwierigkeiten, lag nach dem ersten Viertel mit 12:17 zurück und sah zur Halbzeit angesichts eines 21:32-Rückstands die Felle bereits da-

vonschwimmen. Mit deutlich mehr Aggressivität und wesentlich besseren Wurfquoten kamen die Gäste bis zum Ende des dritten Abschnitts auf 39:46 heran und entschieden die Begegnung schließlich noch mit 51:48 zu ihren Gunsten.

Die nächste Regionalliga-Partie bestreitet die HTG Bad Homburg II nach den Herbstferien am 24. Oktober um 20 Uhr bei der SG Weiterstadt II.

HTG Bad Homburg II: Johanns (15/2), Gregor (15/1), Dippel (4), Wilk (4), Rhein (3/1), Marschner (3/1), Steinhoff (3), Erbs (2), Wick (2).

### Sport in Kürze

**Fußball:** Die Auslosung für den Hespokal der Frauen hat ergeben, dass Hochtaunus-Kreispokalsieger 1. FFV Oberursel in der ersten Runde am 28. November den Vertreter des Kreises Limburg/Weilburg erwartet. Dies ist die SG Oberbrechen/Selters, die sich am Samstag nach Elfmeterschießen mit 9:8 gegen den Pokalverteidiger 1. FFC Runkel durchgesetzt hat.

**Fußball:** Wegen des Einsatzes eines nicht spielberechtigten Akteurs ist die Partie zwischen der SG Mönstadt/Grävenwiesbach und der SGK Bad Homburg II der Kreisliga B Hochtaunus mit 3:0 für die SGK gewertet worden.

**Basketball:** Zweit-Bundesligist Falcons Bad Homburg erwartet im DBB-Pokalwettbewerb 2020/21 am Sonntag, 18. Oktober, um 16 Uhr die Damenmannschaft von ALBA Berlin im Primodeus-Park.

**Tischtennis:** Sowohl die Bezirks-Einzelmeisterschaften der Erwachsenen, die am 17. und 18. Oktober hätten stattfinden sollen, als auch die für den Nachwuchs (31. Oktober/1. November) und die Senioren (13. Dezember) wurden vom Präsidium des HTTV abgesagt.

**Handball:** Die Frauen der TSG Oberursel starten am 17. Oktober um 19 Uhr bei der SG Kirchhof II in der Oberliga Hessen in die Saison 2020/21. (gw)

## Hockey-Jungen holen den Hessentitel



Eine erfolgreiche Saison krönten die Hockey-Jungen der Jahrgänge 2008 und 2009 des Hockey-Clubs Bad Homburg (HCH) mit dem Titel des Hessenmeisters. Die von Markus Schrick und den Co-Trainern Philipp Lattenmeyer und Philipp Metzner trainierte, noch junge Mannschaft ist aufgrund ihres permanenten kollektiven Angriffs bei anderen Mannschaften schon bekannt. Das Team hat diese Saison bei 27 geschossenen Toren und nur sechs Gegentreffern alle Spiele gewonnen. Am Sonntagnachmittag besiegten sie – vor heimischem Publikum im Sportzentrum Nordwest – im Finale um die hessische Meisterschaft die starken Nachbarn des MTV Kronberg mit 3:2. Torschützen waren Fritz Unterbahnscheit (zwei Treffer) und der Spielmacher Luis Duft. Die Jungen aus Bad Homburg führten das gesamte Spiel über, den Kronbergern gelang es aber, nach den Treffern wieder zurück ins Spiel zu kommen. So blieb es bis zur letzten Minute spannend. Den verdienten Sieg und Titel trugen die HCHler aufgrund einer überzeugenden Mannschaftsleistung nach Hause.

Foto: HCH



## DANKSAGUNG

**Klaus-Jürgen Otto**

\* 5.8.1957 † 11.9.2020

Wir danken allen,

die ihm im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen der Familie  
Christina Otto



## WIR GEDENKEN

*Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende  
eines mühsam gewordenen Lebens.*  
(Franz von Assisi)

In liebevoller Erinnerung

**Inge Bornschein**

geb. Gielzok

\* 17.10.1936 † 29.09.2020

Traurig sind wir und bewahren dich im Herzen

Rolf Bornschein  
Jürgen Bornschein und Imke Faryar m. Familie  
Mona und Jannis Bornschein  
Sibylle Bornschein

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 14. Oktober 2020, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Friedrichsdorf-Seulberg statt.

Wir trauern um unsere ehemalige Kollegin

**Karin Schuster**

Ein liebenswerter Mensch und eine sehr geschätzte Kollegin ist von uns gegangen.

Wir haben sehr gerne mit ihr zusammengearbeitet und werden sie immer in guter Erinnerung behalten.

Unsere herzliche Anteilnahme gilt ihrer Familie.

**Das Kollegium und die Schulleitung  
der Hardtwaldschule Seulberg**

**Silvia Wagner**

geb. Dörfler

\* 14.1.1955 † 25.9.2020

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist meine liebe Frau, unsere Freundin, Schwägerin und Tante verstorben.

In Dankbarkeit

Rolf Wagner  
Holger Hardt

im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 13. Oktober 2020 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Bad Homburg-Gonzenheim statt.

Anstelle von Kränzen oder Blumen bitten wir um eine Spende an die Christoffel Blindenmission, IBAN DE46 3702 0500 0000 0020 20, Verwendungszweck "Silvia Wagner".

Es kommt nicht darauf an  
wie lange man lebt,  
sondern wie man lebt.  
Regine Hildebrandt



## KIRCHL. NACHRICHTEN FÜR FRIEDRICHSDORF

**Ev. Kirche  
Friedrichsdorf**  
Hugenottenstraße 92

*Gundula und Reiner Guist*  
Gemeindebüro: Obere Römerhofstraße 4  
Bürozeiten: Di. und Do. 9 bis 12 Uhr  
Telefon: 06172-777660  
E-Mail:  
kirchengemeinde.friedrichsdorf@ekhn.de  
www.friedrichsdorf.evangelisch-hochtaunus.de

**Sonntag, 11. Oktober**

11 Uhr Gottesdienst (Laupus)  
11 Uhr Kindergottesdienst im Haus der lebendigen Steine

**Ev.-lutherische Kirche  
Seulberg**  
Alt Seulberg 27

*Dr. Thomas Krenski*  
Gemeindebüro: Sudetenstraße 2  
Bürozeiten: Mo. 15 bis 18 Uhr, Do. 8 bis 13 Uhr  
Telefon: 06172-71345  
E-Mail: kirchengemeinde.seulberg@ekhn.de  
www.seulberg.evangelisch-hochtaunus.de

**Sonntag, 11. Oktober**

11 Uhr Gottesdienst (Laupus)  
in der Hugenottenkirche Friedrichsdorf

**Ev. Kirche  
Burgholzhausen**  
Alt-Burgholzhausen 22

*Gundula Guist*  
Bürozeiten: Mi. 9 bis 12 Uhr  
Telefon: 06007-7713  
E-Mail:  
kirchengemeinde.burgholzhausen@ekhn.de  
www.kirche-burgholzhausen.de

**Sonntag, 11. Oktober**

9.45 Uhr Gottesdienst (Laupus))

**Ev.-methodistische  
Kirche**  
Wilhelmstraße 28

*Bertram Minor*  
Telefon: 0176-32331761  
E-Mail: friedrichsdorf@emk.de  
www.emkfriedrichsdorf.de

**Sonntag, 11. Oktober**

10 Uhr Gottesdienst (Baum)

**Kath. Kirche  
Heilig Kreuz  
Burgholzhausen**  
Ober-Erlenbacher Straße 4

*Pater George-Arul Jeganathan*  
Gemeindebüro: Ober-Erlenbacher Straße 4  
Bürozeiten: Mo. und Do. 10 bis 12 Uhr  
Telefon: 06007-476  
E-Mail: info@hlk24.de  
www.hlk24.de

**Samstag, 10. Oktober**

18 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 11. Oktober**

10 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion

**Kirche Jesu Christi  
Der Heiligen der Letzten Tage**  
Talstraße 10

Gemeindehaus: Talstraße 12  
Telefon: 06172-72096  
www.kirche-jesu-christi.org

**Vitos Waldkrankenhaus Köppern**

Emil-Sioli-Weg 1-3

*Ulrike Maas-Lehwalder*  
Telefon: 06175-791302  
*Schwester Ruth Arnold*  
Telefon: 06175-791295  
Vitos Waldkrankenhaus Köppern  
Emil-Sioli-Weg 1-3  
Telefon: 06175-7911  
www.vitos-hochtaunus.de

**Ev. Kirche  
Köppern**  
Köppener Straße 92

*Ulrike Maas-Lehwalder*  
Gemeindebüro: Dreieichstraße 20  
Bürozeiten: Di. und Do. 9 bis 12 Uhr,  
Mi. 14 bis 17 Uhr  
Telefon: 06175-1015  
E-Mail: kirchengemeinde.koeppern@ekhn.de  
www.ev-kirche-koeppern.de

**Sonntag, 11. Oktober**

9.45 Uhr Gottesdienst (Eifler)

**Gemeinschaft  
freier Christen  
Friedrichsdorf**  
Am Houiller-Platz 4 D

*Dietmar Koch*  
Telefon: 0171-7511647  
E-Mail: dietmar.koch@gfcf.de

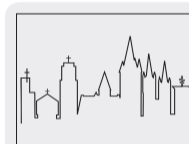
**Neuapostolische Kirche  
Westdeutschland  
Gemeinde Friedrichsdorf**  
Landgraf-Friedrich-Straße 15

Telefon: 0173-4110060  
<https://nak-bezirk-frankfurt.de/kontakt>

**Sonntag, 11. Oktober**

10 Uhr Gottesdienst Gruppe A

## PFARREI ST. MARIEN

**Kath. Pfarrei St. Marien  
Bad Homburg/  
Friedrichsdorf**  
Dorotheenstraße 17

*Werner Meuer*  
Zentrales Pfarrbüro: Dorotheenstraße 13  
Bürozeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 12 Uhr,  
Di. und Mi. 15 bis 18 Uhr  
Telefon: 06172-177040  
E-Mail: st.marien@badhomburg.bistumlimburg.de  
www.katholisch-badhomburg-friedrichsdorf.de

**Kath. Kirche  
St. Bonifatius  
Seulberg**  
Ostpreußenstraße 33a**Sonntag, 11. Oktober**

11 Uhr Eucharistiefeier

**Kath. Kirche  
St. Josef  
Köppern**  
Dürerweg 1**Samstag, 10. Oktober**

18 Uhr Eucharistiefeier



 KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BAD HOMBURG



**Ev. Erlöserkirche**  
Dorotheenstraße

Andreas Hannemann  
Hans-Joachim Wach  
Gemeindebüro: Dorotheenstraße 3  
Bürozeiten: Mo., Mi. und Fr. von 9 bis 12 Uhr  
Telefon: 06172-21089  
E-Mail: info@erloeserkirche-badhomburg.de  
www.erloeserkirche-badhomburg.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Hannemann)



**Ev. Christuskirche**  
Stettiner Straße 53

Dr. Wilhelm Meng  
Gemeindebüro: Stettiner Straße 53  
Bürozeiten: Di. und Fr. 8 bis 12 Uhr  
Do. 15.30 bis 17.30 Uhr  
Telefon: 06172-35566  
E-Mail: christuskirche.badhomburg@ekhn.de  
www.evangelisch-hochtaunus.de/gemeinden/  
vordertaunus/christuskirche-bad-homburg

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Meng)



**Ev. Waldenserkirche**  
Dornholzhäuser Straße 12

N. N.  
Gemeindebüro: Dornholzhäuser Straße 12  
Bürozeiten: Di., Mi., Fr. 9 bis 12 Uhr,  
Do. 14 bis 17 Uhr  
Telefon: 06172-32888 (AB)  
E-Mail: info@waldenserkirche.de  
www.waldenserkirche.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Hufnagel)



**Ev. Gedächtniskirche**  
Kirdorf  
Weberstraße

Bezirk I (Kirdorf)  
Annika Marte  
An der Gedächtniskirche 1  
Telefon: 06172-84980

Bezirk II (Gluckenstein)  
Jörg Marwitz  
Bonhoeffer-Haus  
Gluckensteinweg 150  
Telefon: 06172-306567

Bezirk III (Gartenfeld)  
Lieselotte Hentschel  
Gemeindehaus Gartenfeld  
Brüningstraße 29  
Telefon: 06172-31292

Gemeindebüro: Gluckensteinweg 50  
Bürozeiten: Mo., Mi. und Fr. von 9 bis 12 Uhr  
Telefon: 06172-390126  
E-Mail: gedaechtniskirchengemeinde.  
badhomburg@ekhn.de  
www.gedaechtniskirche-badhomburg.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Hentschel)



**Ev. Gemeinschaft**  
Elisabethenstraße 23

Horst Weinmann  
Telefon: 06172-685393  
E-Mail: Horst.Weinmann@ev-gemeinschaft-hg.de  
www.ev-gemeinschaft-hg.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst und  
Webstream



**Ev. Kirche**  
Ober-Eschbach  
Ober-Erlenbach

Pfarrbezirk I Ober Eschbach  
Dietmar Diefenbach  
Telefon: 06172-457019  
diefenbach@onlinehome.de

Pfarrbezirk II Ober-Erlenbach  
Christoph Gerdes  
Telefon: 06172- 459195  
Chr.gerdes@web.de

Gemeindebüro: Jahnstraße 18  
Bürozeiten: Mo. und Mi. 9 bis 12 Uhr,  
Fr. 9 bis 12 und 15 bis 18 Uhr  
Telefon: 06172-488230  
E-Mail:  
ev.kirchengemeinde.ober-eschbach@ekhn-net.de  
www.zur-himmelspforte.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
9.30 Uhr Gottesdienst in Ober-Erlenbach  
(N. N.)  
10.45 Uhr Gottesdienst in Ober-Eschbach  
(Fontanive)



**Ev. Kirche Gonzenheim**  
Kirchgasse

Ulrich Bergner  
Gemeindebüro: Kirchgasse 3a  
Bürozeiten: Mo. bis Fr. 8 bis 11.30 Uhr  
Telefon: 06172-456117  
E-Mail: buro@ev-kirchengemeinde-gonzenheim.de  
www.ev-kirchengemeinde-gonzenheim.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Gottesdienst (Synek)



**Ev.-Freikirchliche**  
Gemeinde  
Sodener Straße

Harald Kufner  
Telefon: 06172-1770334  
E-Mail: pastor@efg-badhomburg.de  
www.efg-badhomburg.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr Online-Gottesdienst (Letschert)  
s. Homepage



**Kath. Kirche**  
St. Martin  
Ober-Erlenbach  
Ober-Erlenbacher Straße 9

Pater George-Arul Jeganathan  
Pfarrbüro: Martinskirchstraße 8  
Bürozeiten: Mo. 10 bis 12 Uhr  
Do. und Fr. 16 bis 18 Uhr  
Telefon: 06172-41619  
E-Mail: info@st-martin-hg.de  
www.st-martin-hg.de

**Samstag, 10. Oktober**  
18 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion  
**Sonntag, 11. Oktober**  
10.30 Uhr Heilige Messe



**Kath. Kirche**  
St. Elisabeth  
Ober-Eschbach  
An der Leimenkaut 5

Pater George-Arul Jeganathan  
Bürozeiten: Di. 10 bis 11 Uhr, Fr. 17 bis 18 Uhr  
Telefon: 06172-489951  
E-Mail: pfarrbuerostelisabethhg@gmail.com  
www.st-elisabeth-hg.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
9 Uhr Heilige Messe  
12 Uhr Portugiesischer Gottesdienst



**Kapelle der**  
Hochtaunus-Kliniken  
Zeppelinstraße 20

Christine Walter-Klix  
Telefon: 06172-143477  
E-Mail: Christine.Walter-Klix@hochtaunus-kliniken.de

Margit Bonnet  
Telefon: 06172-143478  
E-Mail: Margit.bonnet@hochtaunus-kliniken.de

Gemeindebüro: Zeppelinstraße 20  
www.hochtaunus-kliniken.de

**Sonntag, 11. Oktober**  
10 Uhr katholischer Wortgottesdienst



**Neuapostolische Kirche**  
Westdeutschland  
Gemeinde Bad Homburg  
Im Oberen Stichel 9

Telefon: 0177-6224242  
www.nak-bad-homburg.de



**FREIKIRCHE DER**  
SIEBENTEN-TAGS-ADVENTISTEN®  
Adventgemeinde  
Feldstraße 71

Stefan Löbermann  
Telefon: 0171-7160591  
http://bad-homburg.adventist.eu/

**PFARREI ST. MARIEN**  
BAD HOMBURG/FRIEDRICHSDORF



**Kath. Pfarrei St. Marien**  
Bad Homburg/  
Friedrichsdorf  
Dorotheenstraße 17

Werner Meuer  
Zentrales Pfarrbüro: Dorotheenstraße 13  
Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 9 bis 12 Uhr,  
Di. und Mi. von 15 bis 18 Uhr  
Telefon: 06172-177040  
E-Mail: St.marien@badhomburg.bistumlimburg.de  
www.katholisch-badhomburg-friedrichsdorf.de



**Kath. Kirche Heilig Kreuz**  
Gonzenheim  
Auf der Schanze 24

**Samstag, 10. Oktober**  
18 Uhr Eucharistiefeier



**Kath. Kirche St. Marien**  
Dorotheenstraße 17

**Sonntag, 11. Oktober**  
9.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.30 Uhr Eucharistiefeier



**Kath. Kirche Herz Jesu**  
Gartenfeld  
Gartenfeldstraße 47

**Sonntag, 11. Oktober**  
11 Uhr Eucharistiefeier



**Kapelle der**  
Maria-Ward-Schule  
Weinbergsweg



**Kath. Kirche St. Johannes**  
Kirdorf  
Am Kirchberg 2

**Sonntag, 11. Oktober**  
11 Uhr Eucharistiefeier

**† PIETÄTEN**



Abschied muss nicht immer klassisch sein.  
– Alternative Formen der Bestattung

Bestattungen und Vorsorge  
so individuell wie Ihr Leben.  
Sprechen Sie uns einfach an!

**Telefon: 06172/23324**  
Wir beraten Sie kostenfrei & unverbindlich

**BESTATTUNGSHAUS MEST**  
Haingasse 9 - 61348 Bad Homburg v.d.Höhe - www.bestattungshaus-mest.de




OMA SCHLÄFT.  
ALLE WEINEN. WARUM?  
FÜR SCHWIERIGE FRAGEN  
HABEN WIR IMMER EIN  
OFFENES OHR.

**Unsere neue Anschrift:**  
Hessenring 85, 61348 Bad Homburg

**Tel. 06172-29071**

**TRAUERZENTRUM**  
BESTATTUNGEN ECKHARDT - ZAHRADNIK

info@bestattungen-eckhardt.de    www.bestattungen-eckhardt.de

## Trickbetrüger

**Bad Homburg (hw).** Die Stadtverwaltung warnt vor Trickbetrügern, die sich telefonisch bei Bürgern melden und sich als Mitarbeiter eines Stadtteil- und Familienzentrums ausgeben. Kürzlich erhielt eine Bürgerin einen solchen Anruf mit dem Hinweis, jemand aus dem Stadtteil- und Familienzentrum würde demnächst bei ihr vorbeikommen, um über Möglichkeiten der Pflege zu berichten. Die Stadt weist nochmal ausdrücklich darauf hin, dass die Stadtteil- und Familienzentren wie auch die Servicestelle „Älter werden“ erst dann tätig werden, wenn um Hilfe gebeten wird. Weitere Infos gibt es bei der Servicestelle „Älter werden“, Telefon 06172-1005555.

## CDU will plastikfreien Wochenmarkt

**Bad Homburg (hw).** Die CDU-Fraktion setzt sich dafür ein, dass auf dem Wochenmarkt und Bio-Markt am Bahnhof künftig nach Möglichkeit keine Plastiktüten mehr ausgegeben werden. Die Christdemokraten stellen daher einen entsprechenden Antrag im kommenden Bau-, Planungs- und Umweltausschuss. Der Magistrat und das City-Management sollen Lösungen mit den Marktbesuchern suchen. „Ziel ist es nicht, Plastik-Einwegprodukte durch Einwegartikel anderer Art zu ersetzen. Wir möchten in Zusammenarbeit mit allen Akteuren erreichen, dass der Einsatz von Mehrwegprodukten gefördert

wird. Bereits jetzt bringen viele Besucher des Wochenmarkts eigene Stofftaschen oder Netze mit, was ein guter Schritt ist, um müllfreier zu werden. Auch die Stadt Hanau möchte ihren Wochenmarkt plastikfrei gestalten. Dort testen die Marktbesucher bereits jetzt gegen einen geringen Aufpreis abbaubare Alternativen zu Einwegplastikverpackungen, möchten jedoch mittelfristig auch auf diese verzichten. Das Umweltbewusstsein hat sich in den vergangenen Jahren stark gewandelt, von daher sollten auch wir versuchen, unseren Markt umweltfreundlicher zu gestalten“, sagt der CDU-Fraktionsvorsitzende Dr. Oliver Jedynak.

## Neues Testzentrum

**Hochtaunus (how).** Die Hochtaunus-Kliniken haben ein Zentrum für PCR-Tests des Coronavirus SARS-CoV-2 auf ihrem Campus in Bad Homburg eingerichtet. Das Angebot steht von Montag bis Freitag von 7.30 bis 9.30 Uhr jedem zur Verfügung, der entweder eine Laborüberweisung vom Hausarzt mitbringt oder die Leistung als Selbstzahler für 75 Euro in Anspruch nehmen möchte. Das Ergebnis wird in der Regel noch am selben Tag übermittelt. Das Abstrichzentrum ist montags bis freitags von 7.30 bis 9.30 Uhr besetzt, es befindet sich auf dem Parkplatz hinter der Notaufnahme. Eine Voranmeldung ist nicht nötig. Parkmöglichkeiten sind vorhanden.



**ANKÄUFE**

**ANKAUF**  
von Designklassikern,  
Möbel und Kunstobjekten  
des 20. Jahrhunderts

- Vitra, Knoll, Herman Miller
- Cassina, Fritz Hansen
- Druckgrafiken und Gemälde
- Dänische und skandinavische Teakholz Möbel u. v. m.

Ursula Hornung  
Telefon: 06195 63797

Suche Bücher, Ess-/Kaffeeservice, Bleikristall, Schallplatten.  
Tel. 01578/1306386

**Militärhistoriker** su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise!  
Tel. 0173/9889454

**Alte Gemälde** gesucht, Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel.  
Tel. 06171/55497 oder 0171/2060060

**Alte Orientteppiche** und Brücken gesucht, auch abgenutzt. Dipl. Ing. Hans-Joachim Homm, Oberursel.  
Tel. 06171/55497 oder 0171/2060060

**Suche Massivholzmöbel**, Bauernmöbel und Eiche, rustikal.  
Tel. 0178/4617327

**Sammler sucht** altes Porzellan, alte Kaffee- oder Teeservice sowie Geschirr allgemein.  
Tel. 0178/4617327

**Kaufe bei Barzahlung** alte und nostalgische Bücher, Briefmarkensammlungen, alte Briefe, Postkarten, Münzen, Medaillen, alte Geldscheine, Bronzen, Porzellan u. Uhren aller Art.  
Tel. 06074/46201

**Zinn, Militaria:** Fotos, Orden, Urkunden; alte Füller und Kugelschreiber, Postkarten und Modeschmuck, von seriösem Sammler u. Barzahler gesucht. Auch Sa. + So. Doerr,  
Tel. 06134/5646318

**Sammler kauft Silberbestecke**, alte Nähmaschinen, Porzellan, Münzen, Zinn, Teppiche, Bleikristall uvm. zu Sammlerpreisen! Fachkundig und kompetent!  
Tel. 069/89004093

**Suche antike Uhren** (auch defekt), Fotoapparate, Meissen, Rosenthal, Gemälde, Militaria, Blechspielzeug, Jagdzubehör, Nachlässe u. Sammlungen.  
Tel. 06108/9154213

**Achtung kaufe**  
Antike Möbel, Gemälde, Stiche, Silber, Porzellan, Münzen, Uhren, Militaria, Schmuck, Bronzen, Bücher, Glas, Musikinstrumente, altes Spielzeug uvm., ganze Nachlässe & Sammlungen.  
Tel. 06132 / 8253  
Gerhard Schmitt

**Ankauf von Pelzen u. Nerzen** aller Art. Gardinen, Möbel, Bleikristall, Gobeline, Nähmaschinen, Figuren, Puppen, Perücken, Zinn, Bernstein, Goldschmuck, Zahngold, Silber, Modeschmuck, Silberbesteck, Armbanduhr, Taschenuhren, Silber-/Goldmünzen, Orientteppiche, Porzellan, Schallplatten, Krüge, Kleider, Orden, Schreibmaschinen, Ferngläser, Ölgemälde, kompl. Nachlässe u. v. m. Absolute Höchstpreise, 100 % Zufriedenheitsgarantie, kostenlose Beratung u. Begutachtung sowie Anfahrt. Von Mo. - So. von 7.30 - 21.00 Uhr.  
Tel. 069/67837057

**Dänisches Design & Stahlmöbel** der 1930 - 60er Jahre zu kaufen gesucht. Kronberg Tel. 06173/63155

**V & B, Hutschenreuther**, Rosenthal, Meissen, KPM-Berlin, Herend etc. von seriösem Porzellansammler gegen Barzahlung gesucht. Auch Figuren! Auch Sa. u. So.  
Tel. 069/89004093

**Alte Gemälde, Skulpturen und moderne Grafiken zu kaufen gesucht!**  
Telefon 06723 8857310  
WhatsApp 0171 3124950  
kunsthandel-draheim@t-online.de

**Sammler sucht u. kauft** Pelze. Nerze aller Art., Silber, Armband u. Taschenuhren. Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bernstein, Münzen, Zinn, Bleikristall, Ferngläser, Perücken, Silberbesteck, Teppiche, Gobelbilder, Ölgemälde, Möbel, Porzellan, auch Wohnungsaufösungen. Komplette Nachlässe. Alt-, Bruch-, Zahngold, Gold- u. Modeschmuck, Orden, Puppen, Bierkrüge, Gardinen. 100% seriös, 100 % diskret. Zahle bar vor Ort. Täglich von 7:30 - 20:30 Uhr (gerne auch am Wochenende) kostenlose Beratung u. Anfahrt mit kostenloser Wertschätzung.  
Tel. 069/27146025

**Kaufe Gemälde, Meissen**, Figuren, Uhren, Geigen, Blechspielzeug, Orden, Krüge, Bestecke, Silber. 50-70er J. Design  
Tel. 069/788329

**Royal Oak** von Audemars Piguet von Sammler gesucht, auch Teile etc. Kronberg  
Tel. 06173/63155

**Sammlerin kauft:** Schmuck, alles aus Silber, Porzellan, Teppiche, Gemälde. Seriöse Barzahlerin. Sabina Henel  
Tel. 06128/2018244

**Haushaltsauflösungen und hochwertige Nachlässe gesucht.** Antiquitäten Nachlässe und Sammlungenauflösungen. Alte Gemälde, Porzellan, Möbel, Orientteppiche, Zinn, Bestecke. Ihr Ansprechpartner: Herr Bursch Tel: 069/59673040. Gutachter für Schmuck und Diamanten (DGemG) Schultheißeistr. 11, Wiesbaden  
www.kunsthandel-bursch.de

**Porsche, 911**, SC Targa 3.0, Bj. 78, 215 tkm, Turbolook, BBS-Felgen 8J/10Jx16, Sportsitze, Preis VHS v. Priv.  
Tel. 0172/7838026

**Verkaufe einen Gebrauchtwagen** Fab. Mercedes, Modell CLS 500, Baujahr 12/2006, gef. KM 51.000, Garagenwagen, scheckheftgepflegt, mit AMG Alufelgen, unfallfrei, ohne Mängel. Preis 19.000,- € VB.  
Tel. 0177/3323651

**VW-Polo silber**, Baujahr 09/2009, km-Stand 109.447, Euro 1.500,- €  
Tel. 06174/9618885

**PKW GESUCHE**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160 - www.wm-aw.de Fa.

**GARAGEN/STELLPLÄTZE**

**Garagenplatz ab sofort** für 60,-€ zu vermieten. Hohemarkstr. Nähe Altstadt Oberursel.  
Tel. 0171/6569557

**Parkplätze am Hessenring** (neben Mercedes-Senger) auch überdacht zu vermieten. PKW/Wohnmobile etc.  
Tel. 0174/3000634

**Tiefgaragenplatz bzw. Garage** für Oldtimer in Kronberg gesucht.  
Tel. 0178/5361512

**TG-Platz + zusätzl. kl. Raum** (auch einzeln mietbar) z.B. Reifen etc., Limburgerstr. 44, Königstein ab 1.12.2020 frei.  
Tel. 0172/6719726

**MOTORRAD/ROLLER**

**Suche Oldtimer:** Motorrad, Moped, Mofa oder Hilfsmotor von Horex, Adler, Nsu, Dkw, Zündapp, Hercules, Kreidler, Maico, Lutz, Honda, Yamaha, Vespa, Benelli und andere, auch defekt in Teilen oder zum restaurieren.  
Tel. 0176/72683203 oder 06133/3880461  
pauezi@web.de

**Ich bin ein Hobbybastler u. suche** Motorräder, Mopeds, Roller und Mofas. Der Zustand und das Alter sind egal. Auch fehlende Schlüssel o. Papiere stören mich nicht. Haben Sie etwas für mich? Ich freue mich auf Ihren Anruf  
Tel. 06401/90160

**Wir sind für Sie da!**  
www.taunus-nachrichten.de

**REIFEN**

**Winterreifen Audi A5**, Pirelli Sottozero 225/50 R17 94H DOT, 4113 Felge Autec 2,7 JX17, KBA 48334, VB 160,- €.  
nameri@gmx.de

**Winterreifen auf Stahlfelgen** für 1er BMW, Pirelli 195/55 R16 87H, Runflat, 6mm, RDC-Ventile, Abholung, FB 200,- €.  
Tel. 0175/6426177

**4 Winterräder** für MB B170 auf Alufelgen 205/55 R16 ca. 5-6mm 125,-€ bei Abholung  
Tel. 06171/581649

**KENNELNERN**

**PARTNERSCHAFT**

**Ich bin Ihr Glück.** Gentleman mit Herz, Hirn, Humor (53 J., attraktiv) sucht eine großzügige, solvente und finanziell unabhängige Dame (gern älter) für ein Leben in Vertrauen, Glück und Liebe. Meine E-Mail: harmonie2077@icloud.com

**Sie, Wwe**, 74 J., 168 m groß, gutaussehend, möchte in liebevoller Zweisamkeit in die Zukunft blicken. Mein Wunsch ist ein langfristiges, harmonisches Miteinander auf Augenhöhe für den gemeinsamen Lebensweg. Alles andere bei einem netten Telefongespräch.  
Chiffre OW 4102

**Ich, 50, weiblich, 1,76m**, Juristin/RAin, mit zwei Teenager Kids, wohnhaft Niederreifenberg, suche Mann mit Hirn, Herz und Humor für ein harmonisches und glückliches Leben als Familie (gerne Patchwork).  
Tel. 0172/6013437

**PARTNERVERMITTLUNG**

**► Uschi, 58 J.**, mit bodenständ. Beruf u. eine Top-Hausfrau, die gerne kocht u. verwöhnt. Habe eine super Figur, mit Kurven wo sie hingehören. Noch einmal die Liebe finden u. für jemanden da sein, das wünsche ich mir von Herzen. Wir könnten die triste Herbstzeit kuschelig zu zweit verbringen, wenn Du jetzt üb. pv anrufst. **Tel. 0176-57801677**

**Ich, Lydia, 68 J.**, sehe gut aus, bin anschlussfähig, herzl. u. zärtlich, leider schon verwitwet u. kinderlos, ich fahre gern Auto u. liebe es d. Haushalt zu führen. Bitte melden Sie sich heute noch üb. pv, wir könnten getrennt od. auch zusammen wohnen. Sie dürfen auch älter sein. **Tel. 0151 - 62913878**

**X55J., Informatikerin aus HG** begeisterte Kletterin. **06192-961482** partnervermittlung-rhein-main.de

**► Angelika, 64 J.**, seit fast 2 J. verwitwet, nun sitze ich allein zu Hause u. fühle mich verlassen, dabei bringe ich alle Voraussetzungen für ein schönes Miteinander. Ich möchte noch einmal e. Mann kennenlernen, der auch naturlieb. ist u. den es nicht stört, dass ich so gerne koche u. umsorge. Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück **Tel. 0800-7774050**

**Gerda, 74 Jahre**, gel. Gärtnerin, zuletzt war ich im Pflegebereich tätig, ich bin eine liebevolle, hübsche, zärtliche Witwe. Mein Herz sehnt sich nach e. guten Mann, Alter u. Aussehen sind nicht entscheidend, habe Auto u. bin nicht ortsgelassen. Mir fehlt ein lieber Mann, gerne auch älter! Lassen Sie uns doch einfach mal telefonieren pv **Tel. 0157 - 75069425**

**► Christa, 69 J.**, sorgsame Hausfrau u. Köchin, mit schöner weibl. Figur. Bin keine Reisetante u. eher häuslich. Die dunkle Herbstzeit ist da u. meine Einsamkeit wird immer größer, dabei habe ich so viel Liebe, Wärme u. Fürsorge zu geben. Ist in Deinem Herzen noch Platz für mich? Dann ruf üb. pv an u. gib uns eine Chance. **Tel. 0152-24910120**

**Ich Ute 77 J.**, bin e. einsame, jugendliche Witwe, mit einer sehr schönen weibl. Figur u. etwas mehr Oberweite. Ich suche e. ehrl. Mann (Alter unwichtig) zum liebhaben und verwöhnen. Auf Wunsch würde ich Sie gerne spontan besuchen, damit wir alles Weitere persönlich besprechen können pv **Tel. 0151 - 20593017**

**► Heidemarie, 74 J.** prima Köchin u. Gastgeberin, ansehnlich, mit jugendl. Figur, vielleicht etwas zu vollbusig. Wenn Sie auch verwitwet sind, werden Sie die Einsamkeit kennen. Ich gebe alles und noch viel mehr für einen guten, ehrlichen Mann. Lassen Sie mich nicht so lange warten, rufen Sie schnell üb. pv an. **Tel. 0176-34498648**

**XKulturell begeisterter Mann, 70/183**, Wünsche mir Vertraute für Gespräche, Essen gehen und Kultur. Welche Frau aus dem Taunus fühlt sich angesprochen? **06192-961482** partnervermittlung-rhein-main.de

**XVorstand, 64J., Nähe HG.** Die schönste Zeit ist die, die man mit dem richtigen Menschen verbringt. Welche Frau aus dem Taunus ist ebenfalls verwitwet? **06192-961482** partnervermittlung-rhein-main.de

**BETREUUNG/PFLEGE**

**Seniencouch** stundenweise in Bad Homburg, Ärztin a. D. aus Köln, 450,-€-Basis, Logis/Mitwohnen/Wg.  
Tel. 0163/3122449

**Kranken und Altenpflegerin** sucht stundenweise private Betreuung.  
Tel. 0152/36518623

**Ich bin 48 Jahre alt**, wohne in Oberursel-Nord, Rollstuhlfahrerin, an Multiple Sklerose erkrankt, mit einem stark progredientem Verlauf, suche eine kompetente Pflegefachkraft mit Erfahrung im Umgang mit MS-Patienten, die mich in Grundpflege und Mobilitätsprozess mehrmals täglich unterstützt. Trotz meiner Erkrankung und Einschränkungen lege ich Wert darauf, meinen Tag so normal wie möglich zu gestalten. Sie haben Freude an Ihrer Arbeit und kennen das Krankheitsbild Multiple Sklerose, dann freue ich mich, Sie kennen zu lernen. Sie erreichen mich unter  
Tel. 06171/2793840



**Liebevoll. Zuhause. Betreut.**  
www.brinkmann-pflegevermittlung.de  
Für Frankfurt und den Taunus  
06171 - 89 29 539  
Brinkmann

**PFLEGE DAHEIM STATT PFLEGEHEIM**

Vermittlung von Betreuungs- und Pflegekräften aus Osteuropa und Deutschland. **Tel. 06172 944 91 80**

**Pflegeagentur 24**  
Pflegeagentur 24 Bad Homburg  
Waisenhausstr. 6-8 · 61348 Bad Homburg  
www.pflegeagentur24-bad-homburg.de  
info@pflegeagentur24-bad-homburg.de

**PROMEDICA PLUS**  
Tel. 06172 - 59 69 09  
Rundum-Betreuung und Pflege zu Hause  
PROMEDICA PLUS Hochtaunus  
www.promedicaplus.de/hochtaunus

**Auch im Alter: Perfekt umsorgt zu Hause leben**  
„24 Stunden Betreuung“ professionell + zuverlässig  
**06172-2889191**  
info@ask-shs.com  
www.ask-shs.com  
ask senioren home-service

**SENIOREN-BETREUUNG**

**Biete 24-Std.-Betreuung zu Hause.**  
Tel. 06172/287495

**Wir sind für Sie da!** Nettes, freundliches u. vertrauenswürdiges polnisches Ehepaar (sie seit langem tätig im Pflegebereich) zeitlich flexibel einsetzbar. Seit 15 Jahren in Königstein wohnhaft freut sich auf Ihren Anruf.  
Tel. 0178/2108911

**Anzeigen-Hotline:**  
**06171-6288-0**

**IMMOBILIEN MARKT**

**GARTEN-/BAUGRUNDSTÜCK**

**Garten zu verpachten.** Parzelle 140 m<sup>2</sup>, Seulberg/Ts., gezäunt, Werkzeugschuppen, Wasseranschluss, ab sofort zur gärtnerischen Nutzung zu verpachten.  
Tel. 0151/5510271

**Kleines Grundstück gesucht.**  
bstraub@live.de  
o. Tel. 0176/34494789

**IMMOBILIEN-GESUCHE**

**Ehepaar mittleren Alters** sucht für den Altersruhesitz in Bad Homburg: Grundstück ab 1.000 m<sup>2</sup> mit oder ohne Haus.  
Tel. 0160/92033824

**Suche Lagerhalle zum Kauf** in Bad Homburg, Friedrichsdorf oder Burgholzhausen.  
Tel. 0172/6851000

**Suche Reihenhauses o. ETW** von Privat.  
Tel. 0178/1674454

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH bevorzugt in Bad Homburg, Friedrichsdorf und Umgebung.  
Tel. 0172/6851000

**Akademikerpaar**, berufstätig in Frankfurt am Main, beide Anfang Vierzig, sucht Haus in Bad Homburg, Kronberg oder benachbart. Einzugstermin: flexibel. Preis bis 1,3 Mio. € Wir freuen uns über jeden Hinweis unter:  
home-rhein-main@web.de  
Chiffre OW4101

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH in guter Lage zur Renovierung; bevorzugt Königstein, Kronberg, Kelkheim, Bad Soden, Liederbach.  
Tel. 0175/9337905

**IMMOBILIEN-ANGEBOTE**

**2 Baugrundstücke + 1 Haus** im Taunus, 25 Min. bis Oberursel, Seelage. 165.000,- €.  
Tel. 0157/52990203

**Kö. Top-DHH**, Wohn- u. Nutzfläche 238 qm, 6 Zi., Kü., 3 Bäder, K, 2 Terrassen, Fußbodenheizung. Bodentiefe Fenster, KP: 1.100.000,- € v. privat, E-Verbrauch 72kwh/m<sup>2</sup> (B) Bj. 2007.  
Tel. 0172/6103417

**Pflegeappartements Idstein**  
**Betreiber DRK**

- 25 Jahres-indexierter-Mietvertrag mit DRK • sichere Sachwertanlage – attraktive Renditen • bis zu 18.000,00 € geschenkter KfW-Tilgungszuschuss pro Pflegeappartement möglich • KfW-Effizienzhaus 55 • bevorzugtes Belegungsrecht • konjunkturunabhängiger Wachstumsmarkt • provisionsfrei • geplante Fertigstellung Sommer 21 • Energieausweis in Vorbereitung

Infos: **Tel. 02661/1385**  
anfrage@hsb-bautraeger.de

**VERMIETUNG**

**Jetzt frei! 3-Zi.-Whg.**, Königstein, gute Lage: Balkon, Kaltmiete 740,- € + U., K. 1000,- €.  
Tel. 06174/209487

**Oberursel, ruhige Lage**, 2 ZKB, 58 m<sup>2</sup>, EG, Terrasse. Kaltmiete 780,- €, ab 01.12.20  
Tel. 06171/2015003

**lokal & von privat an privat**  
**KLEINANZEIGEN**

**1 ZW möbliert** ab sofort mit Küche inkl., 525,- €, Kronberg Nähe S-Bahn, zu vermieten.  
Tel. 01522/3070977

**Freundliche 2 Zimmer-Wohnung**, Oberhöchstadt, 57 qm, 670,- € warm. Verfügbar ab 01.11.2020. Bei Interesse anrufen unter:  
Tel. 0176/61986802

**Möbl. 2 1/2 - R.-D/B/K-Einheit** in Kronberg, ca. 78 m<sup>2</sup> Sout., m. sep. Eing., EBK, WM/WT an 1-2 P. (NR), KT, f. 580,-€/750,-€/Kt. günstig unter zu vermieten. Tel. 06173/79010

**FERIENHAUS/ FERIENWOHNUNG**

**Urlaub auf dem Ferienhof** bei Pfarrkirchen in Niederbayern, mitten im Grünen auf einer Anhöhe mit Panoramablick (Rottauen-See). Zentraler Ausgangspunkt für vielfältige Unternehmungen (18-Loch-Golfanlage, Angeln, Bäderdreieck Bad Birnbach, Bad Griesbach, Bad Füssing, Freizeitparks). 3 gemütliche, voll eingerichtete Ferienwohnungen (ab 38,- EUR pro Übernachtung und Wohnung).  
Infos: www.ferienhof-march.de, Tel. 08561/9836890

**KOSTENLOS**

**Wohnzimmerschrank** aus Kirschbaum, mit Innenbeleuchtung, Maße: ca. H 217 cm/B 310 cm/T 55 cm zu verschenken. Abbau und Abholung bei Horst Will, Hühnerbergweg 3, 61440 Oberursel-Oberstedten.  
Tel. 06172/2678725

**2x Holzregale schwarz** zu verschenken. 1) Maße: H 192 cm/B 72 cm/T35 cm, 2 Türen/2 gr. Schubladen/2 kl. Schubladen. 2) Maße: H 192 cm/B 72 cm/T 35 cm, 4x Einlegeböden. Abbau und Abholung bei Horst Will, Hühnerbergweg 3, 61440 Oberursel-Oberstedten.  
Tel. 06172/2678725

**NACHHILFE**

**BWL-Masterstudentin** bietet Nachhilfe in BWL, ReWe, Mathe u. Deutsch für Schüler.  
Tel. 0176/30138311

**STELLENMARKT**

**STELLENANGEBOTE**

**Familie in Friedrichsdorf** sucht Putzhilfe: Alle 14 Tage für 5 Std. wochentags auf 450,-€-Basis.  
Tel. 0175/2402393 (bevorzugt per Whatsapp/SMS)

**Zuverlässige Putzhilfe** gesucht. 1x pro Woche 5 Stunden bei guter Bezahlung. Bad Homburg Stadtmitte.  
Tel. 0174/3000634

**Suchen zuverlässige, sorgfältige, deutschsprachige Putz- u. Bügelhilfe** für Privat, in HG, 4-5 Std pro Wo., auf Rechnung o. Minijobbasis.  
Tel. 06172/12 33314

**Suche erfahrene Putzfrau** 1 x die Woche 4 Stunden in Königstein/ Mammolshain. Tel. 0177/4032926

**Gartenarbeit in Kronberg:** Suche Schüler/Rentner für leichte Gartenarbeit 4 - 6 Std. im Monat m. Anmeldung 10,- €/Std. Tel. 0173/6584085

**Berufstätige Rollstuhlfahrerin** in Königstein (Privathaushalt) sucht ab sofort eine sportlich gesunde Assistentin in Vollzeit (Std. Lohn zw. 12 - 15,- € netto. Kann nach Einarbeitung evtl. erhöht werden). **Aufgabengebiet** u. a. Hilfestellung bei: Rollstuhl schieben, Einkaufen, Arztbesuche, Wassertherapie im Kurbad, Freizeitaktivitäten, kl. Gartenarbeiten, Botengänge, allgem. Hausarbeiten, Bügeln + kl. Näharbeiten, Terminverwaltung, Internet-tätigkeiten. Einige Tätigkeiten auch als Heimarbeit möglich. **Voraussetzungen:** Gute deutsche Sprache in Wort u. Schriftform. Aus dem näheren Umkreis HTK. Unbedingte Pünktlichkeit, unbedingte Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Flexibilität (Arbeitszeiten auch mal unregelmäßig), Einfühlungsvermögen. Eigener PKW. Selbstständiges, ordentliches Arbeiten nach Anleitung. Eigener Internetanschluss, gute Gesundheit u. sportlich aktiv sein u. schwimmen können. Schriftliche Bewerbung (falls mögl. auch mit Festnetztelefonnummer) an: Chiffre: KW 40/01

**Suchen liebevolle und erfahrene** Kinderfrau für zwei Kleinkinder (3/5 J.) auf Minijob-Basis. Freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 0172/6726234

**Freundliche, saubere**, deutschsprachige Putzhilfe für alle 14 Tage 2 - 3 Stunden gesucht.  
Tel. 0163/1332331

**STELLENGESUCHE**

**Renovierungsarbeiten**, Maler-, Tapezierarbeiten, Trockenbau, Parkett, Laminat. Zuverlässig, faire Preise.  
Tel. 0176/23690725

**Fliesenarbeiten aller Art:** Fliesenverlegen, Badsanierung, Balkonsanierung, Treppenhaussanierung, Neuverlegung von Fliesen und Natursteinen. Tel. 0163/0447337

**Biete Reinigungsdienst** für Fenster und Wintergärten an.  
Tel. 0176/20799263 oder 06172/2659260

**Baumfällung**, Zaunmontage, Pflasterarbeiten, Gartenhütte-Montage, Rollrasen verlegen, Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0178/5084559

**Zuverlässige, nette Frau** sucht Arbeit zum Putzen und Bügeln in Kronberg, Oberursel und Königstein. Tel. 0152/38066010

**Haushaltshilfe:** freundlich, deutsch, mobil, langjährige Erfahrung, kommt zum Putzen, Fensterreinigen und Bügeln. Mein Mann übernimmt Renovierungsarbeiten aller Art.  
Tel. 0151/1177071

**Landschaftsgärtner:** Baumfällarbeiten, Heckenschnitt, Sträucherschnitt, Pflasterbau, Wege, Terrassen und Treppen, Natursteine und Trockenmauern, Gartenarbeiten aller Art. Tel. 0178/4136948

**Alles aus einer Hand:** Maler-/Tapezierarbeiten, Trockenbau, Fliesen, Bodenbeläge. Wir renovieren Wohnungen. Tel. 0173/6802655

**Gelernter Maler-/Lackierergeselle** führt Lackier- und Tapezierarbeiten sowie Fußbodenverlegung aller Art durch. Meine über 25-jährige Erfahrung verspricht Ihnen hohe Qualität! Ausführliche Beratung sowie ein kostenloses und unverbindliches Angebot vor Ort. Tel. 0151/17367694

**Renovierungsarbeiten:** Maler-/Tapezierarbeiten, Trockenbau, Fliesen, Bodenbeläge. Über 20-jährige Erfahrung verspricht Ihnen hohe Qualität! Tel. 06173/9989697 oder 01577/5565795

**Schnelles, zuverl. und preisw.** Arbeiten in den Bereichen: Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten, Malen und Tapezieren, Parkett- und Laminatverlegung mit Grundreinigung, Elektroarbeiten und Gartenarbeit, bei Interesse bitte melden unter:  
Tel. 01578/3163313  
E-Mail: z-kovacevic75@hotmail.de

**Ausgelernter Fliesenleger** macht alle Fliesenarbeiten bei Ihnen zu Hause. Tel. 0157/75624866

**Sie suchen eine Privatsekretärin** (freiber.), die Sie bei Ihren Immobilien unterstützt und Ihre Buchhaltung für den Steuerberater vorbereitet? Die da ist, wenn Sie verweist sind. Korrespondenz erl., Dinge organisiert, sich um die Belange Ihre Kinder kümmert und Ihre Unterlagen strukturiert. Tel. 0172/9625126

**Privat-Chauffeur:** Security, Flughafen-Transfer, Schüler, Kurier, Reisebus, LKW, 7 Tage, 24 h-Service.  
Tel. 0160/7075866

**A-Z-Meister-Rolläden-Jalousetten-Fenster-Dachfenster-Küchen-Badsanierung-Schreiner-Glasschäden-Einbruchschäden-Renovierungen-Garten-Pool-Bau+Reparaturen-Entrümpelungen.** Tel. 0160/7075866

**Zuverlässige Frau** sucht Arbeit im Privathaushalt zum Putzen. Nur mit Rechnung. 20,- € pro Stunde.  
Tel. 01578/1283622

**Reinigungskraft mit Erfahrung** bietet hauswirtschaftliche Unterstützung, Fensterreinigung und Einkaufsdienste. Zuverlässig und auf Rechnung. Tel. 0170/9602903

**Zuverlässige deutschsprachige** Frau sucht Arbeit in Privathaushalt.  
Tel. 0152/11941272

**Handwerker übernimmt:** Fliesenarbeiten, Tapezierarbeiten, Laminat und Vinyl Boden, Spachtel außen u. innen. Elektro arbeiten, alle Gartenarbeiten, Reinigungsarbeiten, Objekt Management, Entrümpelungen, Transporte jeglicher Art. Werkzeug und Fahrzeug vorhanden (Rechnung) Tel. 0172/4358689

**Gärtner sucht Gartenarbeit.** Ich erledige alles im Garten, z. B. Gartenpflege, Hecken schneiden, Bäume fällen, Pflaster+Rollrasen legen, Teichreinigung usw. Bei Interesse: Tel. 06171/79350 o. 0178/5441459

**Übernehme Schreivarbeiten**, Nebenkostenabrechnungen, Mietverwaltungen für kleine Einheiten, Buchhaltungsvorbereitung, Büroorganisation. Tel. 0157/76832180

**Erfahrener Handwerker** renoviert alles im Haus und Garten. Parkett, Laminat, Maler- u. Pflasterarbeiten. Weiteres auf Anfrage. Preiswert, schnell, sauber. Tel. 0152/18134576

**Erfahrener Gärtner sucht Arbeit**, pflege u. erledige die Arbeiten in ihrem Garten wie z. B. Hecken schneiden, Bäume schneiden, Rasen verlegen und vertikutieren (auch mit Rechnung). Tel. 0176/49653996, 06171/8665187

**Renovierungsarbeiten** u. Hausmeisterservice. Tapezieren/Streichen, Spachteln, Wohnungs- u. Haushaltsauflösung, Laminat / Klick Vinyl Designboden - Verlegung Entfernen von Tapeten, Abbrucharbeiten, Fenster und Türen lackieren, Fliesenverlegung, Trockenbau.  
Tel. Alexeev's 0157/39788972

**Landschaftsgärtner** sucht Gartenarbeit. Ich mache alles im Garten: Hecken schneiden, Bäume fällen, Rollrasen verlegen usw. (Rechnung) Tel. 0177/1767259, 06171/200583

**Profi Reinigungshilfe** übernimmt ihr Büro, Treppenhaus, Praxis oder andere Objekte zum Reinigen.  
Tel. 06171/6941344 o. 0152/02015519

**Reinigungsperson** sucht Arbeit im Haushalt im Hochtaunus-Kreis. Auf Rechnung, Freitag, Do.-Nachmittag, Mi. Tel. 0152/17917551

**Renovierung:** Maler-Lackier- u. Tapezierarbeiten, Fliesen, Bodenbeläge verlegen, Fassade erneuern  
Tel. 06173/9656646 o. 0176/61265453

**Bau rum ums Haus.** Fassaden: Renovierung, Waschen.  
Tel. 0163/2246074

**Zuverlässige, sorgfältige**, deutschsprachige Frau pflegt Ihre Büroräume und Praxis in Festanstellung oder auf Rechnungsbasis.  
Tel. 06172/6679313

**Reinigungskraft** bietet hauswirtschaftliche Unterstützung in Kronberg. Zuverlässig, sorgfältig und auf Rechnung Tel. 0157/72123241

**Zuverlässige u. freundliche** Haushaltshilfe aus Serbien (Englisch sprechend) sucht Arbeit (auch samstags) im Raum Frankfurt/Vordertaunus. Tel. 0152/16800816

**RUND UMS TIER**

**Hundesitter** für zweijährigen kniehohe Mischling (weiblich, kastriert) zur Tagesbetreuung wochentags (ca. 7.30 bis 15.00 Uhr) während Urlaubzeiten gesucht. Line ist sehr ruhig, stubenrein, geht gerne spazieren und schläft ansonsten im Körbchen. Knabbert nichts an, ist nicht verfressen und bellt nicht. Spielt gerne mit anderen Hunden. Mag Jugendliche. Kleinkindern geht sie eher aus dem Weg. Friedrichsdorf. Tel. 0172/6561201

**Wohnungskater Jack** ca. 8 Jahre kastriert und geimpft sucht umständehalber ab sofort neues Zuhause.  
Tel. 0157/73509238

**UNTERRICHT**

**Italienisch Sprachunterricht** von Muttersprachlehrer für Anfänger und Fortgeschrittene, einzeln u. kleine Gruppen. Tel. 06172/764775 u. 0160/93426110

**Endlich Französisch in Angriff** nehmen! Neuanfang mit Erfolgsgarantie. Renate Meissner  
Tel. 06174/298556

**Endlich Englisch meistern!** Effizientes und interessantes Lernen. Renate Meissner  
Tel. 06174/298556

**VERKÄUFE**

**CHANEL Haarspange**, Schwarz, Samt, 150,- €. Tel. 06172/9445715

**Wie man sich bettet...** Gästebett, Bezug Alcantara sandfarben, L 200 cm, B 120 cm, Sitzhöhe 50 cm mit Bettkasten für 220,- € zu verkaufen.  
Tel. 0171/8423632

**6 Rattan-Esszimmerstühle** mit Sitzpolstern in beige. Sitzhöhe 46 cm, ges. Höhe 108 cm, 250,- €. Tel. 0151/24271284

**Polstergarnitur, Stoff**, beige, 163 x 223, VB 250,- €. Foto kann per whats App geschickt werden.  
Tel. 0176/45061424

**Stimmungsvolle Aquarelle** des Münchener Malers Fritz Haid, verschiedene Naturmotive, edel gerahmt, von privat umständehalber günstig abzugeben.  
Tel. 06173/640397

**Piano Palme**  
**KLAVIERBAU - FACHBETRIEB**  
Verkauf von gebr. Klavieren und Flügeln z.B. Bechstein, Blüthner, Bösendorfer, Seiler, Schimmel, Steinway & Sons und Yamaha  
Friedberg 06031-92576 - www.piano-palme.de

**VERSCHIEDENES**

**Computerspezialist, IT-Ausbilder** bietet Ihnen Virusentfernung, Reparatur, Router-Tausch, Internet- u. Telefon-Konfiguration, WLAN-Optimierung, Fernwartung. Tel. 06172/123066

**Ihre alten Schmal- und Videofilme** kopiere ich gut und preiswert auf DVD. Auch Dias, Tonbänder und LP in bester Qualität auf CD. Ihre Schätze von mir gut gesichert. W. Schröder Tel. 06172/78810

**Haushaltsauflösungen** und Entrümpelungen mit Wertanrechnung, Kleintransporte, Ankauf von Antiquitäten. Tel. 0172/6909266

**PC-Senior** (über 50 Jahre Computer-Praxis) mit viel Geduld, hilft Senioren beim sinnvollen Gebrauch von PC, Laptop, Tablet-PC, Smartphone (Kein Apple). Bad Homburg und nähere Umgebung.  
Tel. 0151/1576-2313

**Fenster schmutzig?** Kein Problem! Ich putze alles wieder klar, auch sonntags. Tel. 06171/983595

**Hilfe und Unterricht für PC, Tablet, Smartphone** von privat.  
Tel. 06196/641563

**Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen zu Festpreisen**  
Kostenlose Angebote. Verwertbares wird angerechnet oder angekauft.  
**Michael Thorn Dienstleistungen**  
Tel.: 06196/6526872

**Alles Rund um den PC!** Problemlösung, Beratung, Schulungen, Reparatur, Vor Ort Service usw. Langjährige Berufserfahrung! Netter und kompetenter Service! Computerhilfe für Senioren! Garantiere 100% Zufriedenheit! Tel. 0152/33708221

**Flohmarkt:** Kinderspielzeug, Geschirr, Bücher u.a., Sa, 10.10., 10-15 h, Kiefernweg 23, 61440 Stierstadt

**A-Z-Entrümpelungen**, A-Z-Umzüge + A-Z-Grundreinigung, A-Z-Renovierung + A-Z-Badsanierung.  
Tel. 0160/7075866

**Flamenco Gitarren-Hauskonzert** in kleinem erlaubtem Rahmen. Guido Duclos, internationaler Flamenco Konzertgitarrist bei Ihnen Zuhause mit Freunden. Kontakt: duclosflamenco@icloud.com www.Duclos-Flamenco.com  
Tel. 0160/94703537

**Überspielung von Filmen** und Tonträgern auf DVD bzw. CD (N 8, Su8, Hi 8, MiDV, MCs, LPs usw.). Beratung und Qualität stehen für Erfolg!  
Tel. 06173/68114

**CAD CAD CAD** Wer macht mir privat einige kleine Zeichnungen? Habe QCAD, kanns aber nicht.  
Tel. 06164/932087

**SCHOBER UMZÜGE MÖBELSPEDITION**  
• Wir erledigen Ihren Umzug in aller Ruhe  
• Schreiner-Werkstätte  
• Küchenschreiner  
• Container-Lager  
• Lagerhallen/Box  
• Nah-/Fernverkehr  
• Europa - International  
• Überseemzüge  
• Einparkservice  
• Individuelle Beratung vor Ort  
65835 Liederbach / Ffm. Höchstler Straße 56  
Tel.: 069 - 77 70 65  
Mobil: 0171 - 600 46 30  
Schober-Umzüge@t-online.de  
http://www.umzuege-schober.de

**Floh- & Trödelmärkte**  
Sa., 10.10.20, Do., 15.10.20 Frankfurt-Höchst, von 08.00 - 14.00 Uhr  
Jahnderthalle, Parkplatz B, Pfaffenwiese  
Sa., 10.10.20, Frankfurt-Kalbach, von 13.00 - 17.00 Uhr  
Frisczentrum, Am Martinszehnten  
So., 11.10.20, Hattersheim, von 10.00 - 16.00 Uhr  
Globus, Heddingheimer Straße 22  
So., 11.10.20, Frankfurt, von 10.00 - 16.00 Uhr  
Festplatz an der Eisssporthalle, Ratsweg 12  
Di., 13.10.20, Eschborn, von 08.00 - 13.00 Uhr  
Mann Mobilia, Camp Phönix, Eilly-Beinhorn-Str. 3  
Achtung! Auf unseren Märkten besteht Maskenpflicht  
Weiss: 06195 91994-0 - www.weiss-maerkte.de

**Private Kleinanzeige** Gesamtauflage: 145.250 Exemplare  
Bad Homburger/Friedrichsdorfer Woche · Oberurseler/Steinbacher Woche  
Kronberger Bote · Königsteiner Woche · Kelkheimer Zeitung  
Eschborner Nachrichten · Schwalbacher Nachrichten · Bad Sodener Echo

**Anzeigenschluss Dienstag 12.00 Uhr**  
Bitte veröffentlichen Sie am nächsten Donnerstag nebenstehende private Kleinanzeige (durch Feiertage können sich Änderungen ergeben).

**Preis:** (inkl. Mehrwertsteuer)  
○ bis 4 Zeilen 12,00 €  
○ bis 5 Zeilen 14,00 €  
○ bis 6 Zeilen 16,00 €  
○ bis 7 Zeilen 18,00 €  
○ bis 8 Zeilen 20,00 €  
je weitere Zeile 2,00 €

**Chiffre:**  
○ Ja ○ Nein

**Chiffregebühr:**  
○ bei Postversand 5,00 €  
○ bei Abholung 2,00 €

**Meine Anzeige soll in folgender Rubrik erscheinen:**

Bitte Coupon einsenden an: **Hochtaunus Verlag · 61440 Oberursel · Vorstadt 20**  
Tel. 06171/62 88-0 · Fax 06171/62 8819 · E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de

# IMMOBILIENMARKT

FÜR SIE AN ÜBER 350 STANDORTEN IN DEN BESTEN LAGEN

VP VON POLL  
IMMOBILIEN®

Offene Finanzierungs-Sprechstunde  
samstags von 10 - 13 Uhr  
Unabhängig aus über 400 Darlehensgebern



VON POLL FINANCE  
taunus@vp-finance.de | 06172 - 68 098 21

Immobilien - Sprechstunde  
samstags von 10 - 13 Uhr in Bad Homburg und Oberursel  
kostenfreie und diskrete Beratung



SHOP BAD HOMBURG AM EUROPAPREISEL

Das traditionsbewusste Frankfurter Unternehmen mit qualifizierten Immobilienmaklern (IHK) vermittelt Ihre Immobilie an ausgewählte vorgemerkte Kaufinteressenten – mit höchster Diskretion.

SHOP BAD SODEN  
T.: 0 61 96 - 640 39 00  
bad.soden@von-poll.com

2 SHOPS IN BAD HOMBURG  
T.: 0 61 72 - 68 09 80  
bad.homburg@von-poll.com

SHOP KÖNIGSTEIN  
T.: 0 61 74 - 255 70  
koenigstein@von-poll.com

SHOP HOCHTAUNUSKREIS  
T.: 0 60 81 - 965 30 20  
hochtaunuskreis@von-poll.com

SHOP HOFHEIM  
T.: 0 61 92 - 807 07 00  
hofheim@von-poll.com

NEU: SHOP OBERURSEL  
T.: 0 61 71 - 88 75 70  
oberursel@von-poll.com

SHOP KRONBERG  
T.: 0 61 73 - 702 88 20  
kronberg@von-poll.com

SHOP EPPSTEIN  
T.: 0 61 98 - 607 91 10  
epstein@von-poll.com

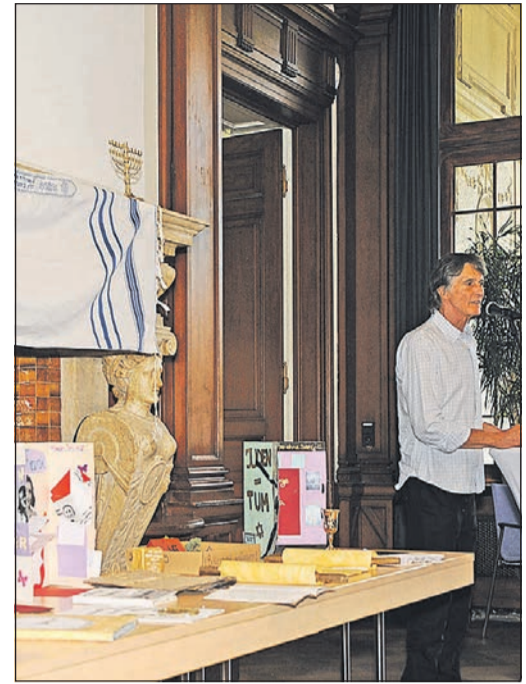
Leading REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD

SERVICETELEFON: 0800-333 33 09

www.von-poll.com

Wohnfläche Grundstück Bedarfsausweis Verbrauchsausweis Zimmeranzahl wesentl. Energieträger Energieeffizienzklasse Energiebedarf/-verbrauch Baujahr € Preis

## Treffen der Stolperstein-Paten



Die Paten und Spender der Stolpersteine Bad Homburg, die an drangsalierte, entrechtete und deportierte Mitbürger der Stadt – meist Juden – erinnern, trafen sich vor Kurzem in der Villa Wertheimer. Die Paten empfing Wolfram Juretzek von der „Initiative Stolpersteine“. Zeitzeuge Wolfgang Zimmermann berichtete bewegend von seinen Erlebnissen als Jugendlicher aus der damaligen Zeit, etwa dem Brennen der Synagoge, ohne das Löschsversuche unternommen wurden. Gesamtschüler ergänzten mit ihrer einfühlsamen Ausstellung gegen Gewalt. Aufwühlende Berichte aus der Homburger Geschichte der Nazi-Zeit kamen im Austausch der knapp 40 Teilnehmer zu Tage.

Foto: fk

## Die auflagenstärksten Lokalzeitungen für Ihre Werbung!

Bad Homburger Woche · Friedrichsdorfer Woche · Oberurseler Woche · Steinbacher Woche

Kronberger Bote · Königsteiner Woche · Kelkheimer Zeitung · Eschborner Nachrichten · Schwalbacher Nachrichten · Bad Sodener Echo

# Bauen · Wohnen · Garten

renovieren · gestalten · leben

## Pure Natur mitten in der Stadt

Naturholzmöbel bringen alpines Flair in das urbane Umfeld

(djd). Mittendrin im trubeligen und abwechslungsreichen Stadtleben. Und gleichzeitig umgeben von purer Natur. Der Einrichtungstrend „Urban Jungle“ bringt auf den Punkt, wie sich städtische Vielfalt und natürliche Behaglichkeit miteinander kombinieren lassen. Zum heimischen Dschungel-Feeling tragen nicht nur Farben und jede Menge Pflanzen bei, sondern

ebenso sehr auch die passende Möblierung. Hochwertige Naturholz-Ausführungen von Tischen, Schränken und Regalen können sogar alpines Flair mitten in die Großstadt bringen - und dabei noch ein natürliches und gesundes Raumklima unterstützen.

Vielen Verbrauchern ist heutzutage bewusst, dass Bodenbeläge, Farben und auch Möbel mit ihren Emissionen die Raumluft belasten können. Umso mehr lohnt es sich nicht nur für Allergiker, auf massive, naturbelassene Holzqualitäten zu achten. Das Naturmaterial bringt Atmosphäre in jeden Raum und fördert gleichzeitig gesunde Bedingungen. Wie sich die Stimmung einer Almhütte mit dem Wohnen in der City verbinden lässt, zeigt etwa die österreichische Manufaktur Voglauer mit ihren Naturholzmöbeln. Sie verbreiten eine warme und authentische Ausstrahlung und sind gleichzeitig in modernen Designs gestaltet. Der Familienbetrieb aus dem Salzburger Land fertigt Möbelstücke nach alten handwerklichen Prinzipien, die nicht nur einfach eine Funktion erfüllen, sondern alpines Lebensgefühl vermitteln.

Reizvoll ist es dabei, scheinbar Gegensätzliches miteinander zu verbinden. Bei der Kollektion V-Montana etwa trifft Moderne auf Tradition. Das Spalholzdesign mit rustikalen Schindeln zeigt echte Handarbeit und wirkt in der Kombination mit satiniertem Glas elegant. Die Altholzleiche mit ihrem urigen Flair nutzt wiederum die Möbellinie V-Alpin, um „Stadl“-Atmosphäre in ein zeitgemäßes Gewand zu kleiden. Und weil Kontraste sich anziehen, lassen sich die Massivholzmöbel beliebig mit modernen Designleuchten und heutiger Unterhaltungselektronik kombinieren. Dazu noch prächtig sprießendes Grün, und der urbane Dschungel ist komplett. Unter [www.voglauer.com](http://www.voglauer.com) gibt es viele weitere Inspirationen und eine Kontaktmöglichkeit.

### Dingeldein GmbH

Schornstein-, Dach- und Ofen-Technik

Alles rund um den Schornstein

Dacharbeiten aller Art  
Kaminöfen und Kamine  
Ofenstudio Bad Vilbel  
Meisterbetrieb

Tel. 06101 - 12 83 99

Zeppelinstr. 14 · Bad Vilbel · Gewerbegeb. Am Stock  
[www.dingeldein-schornstein.de](http://www.dingeldein-schornstein.de)

### Anzeigen Hotline

Tel. 06171/62880

Wir stehen Ihnen  
mit Rat & Tat  
zur Seite.



Meisterbetrieb  
**SCHILDER**  
Bedachungen GmbH

Am Bahnhof 8 - 63683 Ortenberg - Tel.: 06046/7561  
[www.schilder-bedachungen.de](http://www.schilder-bedachungen.de)

Baumstumpfenentfernung mit  
Wurzelstock durch Fräsen.  
Tel. 06171/6941543  
[www.oberurseler-forstdienstleistungen.de](http://www.oberurseler-forstdienstleistungen.de)

### Sandstrahlen

in Hofheim a. Ts.  
[www.sandstrahlarbeit.de](http://www.sandstrahlarbeit.de)  
Tel. 06122 5873680

### Ofenstudio Bad Vilbel GmbH

KAMINE & KAMINKASSETTEN  
SPEICHERÖFEN & SCHORNSTEINE

Große Verkaufs-  
& Ausstellungsfläche

Zeppelinstraße 14 · 61118 Bad Vilbel  
Tel. 0 61 01 / 80 33 144  
[www.ofenstudio-gmbh.de](http://www.ofenstudio-gmbh.de)

müller+co  
Fenster und Türen



WIR BLICKEN  
DURCH SEIT 1905

Müller+Co GmbH  
Merzhausener Straße 4 - 6  
61389 Schmitt-Brombach  
Telefon 061084 42-0

Niederlassung  
Auf dem Kleinen Feld 34  
65232 Taunusstein-Neuhof  
Telefon 06128 9148-0

Fenster- und Türeinstellungen  
Mo. - Fr. 7 - 18 Uhr und Sa. 9 - 14 Uhr  
[www.fenster-mueller.de](http://www.fenster-mueller.de)

Bäume fällen, schneiden und  
roden. Gartenpflege und Ge-  
staltung. Tel. 06171/6941543

Firma FR Oberurseler  
Forstdienstleistungen  
[www.oberurseler-forstdienstleistungen.de](http://www.oberurseler-forstdienstleistungen.de)

### CRO - BAU

Elektroarbeiten · Trockenbau  
Sanitärarbeiten · Malen · Tapezieren  
Fliesen-, Parkett- u. Laminatverlegung  
Fassadendämmung · Gartenarbeiten  
Abbrucharbeiten · Entrümpelungen  
Zvonimir Kovacevic · 01578-3163313  
[www.cro-bau.de](http://www.cro-bau.de) · [info@cro-bau.de](mailto:info@cro-bau.de)

### CAD - ARCHITEKTUR

Zeichnungen und Aufmaß  
Ihrer Immobilien. (Hochtaunuskreis)  
Entwurfs- und Ausführungs-  
planung. Bauberatung in  
Spanien und Deutschland.  
Juan Morales · 01523-6 34 26 44  
[info@j-morales.de](mailto:info@j-morales.de)



OB Alexander Hetjes (2. v. l.), Stadträtin Lucia Lewalter-Schoor (mittlere Reihe l.), Stadtverordnetenvorsteher Dr. Alfred Etzrodt (mittlere Reihe, 2. v. l.) und Bürgermeister Meinhard Matern (hintere Reihe, 3. v. l.) mit den geehrten und verabschiedeten Mitarbeitern. Foto: eh

## 367 Jahre Erfahrung gesammelt

**Bad Homburg (eh).** „Ich freue mich sehr, Sie nach dem Lockdown hier im Kurhaus begrüßen zu dürfen“, sagte Oberbürgermeister Alexander Hetjes zu mehreren Mitarbeitern, die für ihre langjährige Tätigkeit in der Stadtverwaltung geehrt wurden. Darunter befand sich auch Fachdienstleiter Hans-Georg Preißl, der sein 50-jähriges Dienstjubiläum feiern konnte. „Dieses Mal gehst du nicht aufs Laternenfest, du musst morgen zur Arbeit“, sagten Hans-Georg Preißls Eltern 1970 zu ihrem Sohn. Seitdem hat er im Rathaus vom mittleren bis zum gehobenen Dienst so gut wie alle Abteilungen durchlaufen. Vier Jahre war er Büroleiter von OB Hetjes. „Ich

kenne die komplette Verwaltung“, sagt Preißl, der heute im Bürgerservice tätig ist. Am 31. August nächsten Jahres ist sein letzter Arbeitstag. Des Weiteren wurden für 25-jährige Tätigkeit Daniela von der Burg, Ronny Duphorn, Cornelia Veit, Carola Weinmann, Frank Juli, Nicole Trillen und Sandra Menger geehrt. Ihr 40-jähriges Dienstjubiläum feierten Klaus Reich, Jutta Interthal und Michael Stauder. Edmund Opitz und Helmut Burgwinkel wurden in den Ruhestand verabschiedet. Alle Geehrten und Verabschiedeten erhielten Urkunden und Blumensträuße. Hetjes betonte, dass 367 Jahre an Erfahrung geehrt wurden und bedankte sich bei den Mitarbeitern.

## Konzert auf dem Parkdeck

**Bad Homburg (hw).** Mit einem abwechslungsreichen Konzertprogramm erfreuten die beiden Chöre des Gesangsvereins Gonzenheim 1855 „Voice affair“ und die „Sing Tonixen“ ihre Zuschauer vor Kurzem auf dem Parkdeck von Thomas Cook in Oberursel. Damit bedankten sie sich bei allen Freunden und Förderern, insbesondere auch für die Bereitstellung dieses außergewöhnlichen Probenortes

in ungewöhnlichen Zeiten. Unter der Leitung von Damian H. Siegmund präsentierten die Chöre Stücke verschiedener Musikrichtungen. Auch solistische Darbietungen trugen zu einem schönen musikalischen Abend bei. Die aufgrund der Corona-Pandemie geltenden Hygienevorschriften machten eine Begrenzung der Sitzplätze notwendig, so dass nicht alle interessierten Zuhörer kommen konnten.

## Ninja Warriors im Wettstreit

**Bad Homburg (gd).** Bereits zum vierten Mal kürte die Bad Homburger Turngemeinde 1846 (HTG) am Sonntag den Ninja Warrior des Jahres. In verschiedenen Altersgruppen traten die männlichen und weiblichen Teilnehmer auf einem Parcours an, der es in sich hatte. Außer dem Erklimmen einer Wand, Hangeln an Seilen und Überwinden von Kästen mussten die angehenden Ninjas auch Konzentration beim Balancieren beweisen. Wer den Parcours am Ende am schnellsten überwunden hatte, durfte sich nicht nur über die Gewinnerschleife freuen, sondern auch über den Titel des Ninja Warriors, der ihm für das Jahr 2020 verliehen wurde. Organisiert wurde der Wettbewerb von Andreas Gerigk, der die Ninja Warrior-Abteilung der Turngemeinde leitet und selbst leidenschaftlich gerne Parkour absolviert. Dieses Jahr am Start war auch Christian Vlach, Schiedsrichter bei der Ninja Warrior-Show von RTL, der für einen fairen Wettbewerb sorgte. Wegen der Corona-Pandemie musste das Publikum deutlich reduziert werden. „Ich bin fasziniert von der Agilität, mit der die jungen Sportler den Parkour überwinden. Schade, dass ich nur einer Altersgruppe zuschauen kann, aber ich möchte natürlich auch anderen die Chance geben, sich an den Ninjas zu erfreuen“, sagte Katharina, die schon zum zweiten Mal bei dem jährlichen

Ninja-Warrior-Wettbewerb zusah. Eine Dance-Show zwischen den Wettbewerben der verschiedenen Altersgruppen krönte das Event.



Die Wettbewerbsteilnehmer müssen beim Hangeln an schwebenden Kästen viel Kraft und Geschicklichkeit beweisen. Foto: gd

## Ehrungen dieses Jahr digital

**Hochtaunus (how).** Der Sängerkreis Hochtaunus ehrt jedes Jahr Sänger für jahrzehntelanges aktives Singen sowie Chorleiter und Vorstandsmitglieder für ihre Tätigkeiten. Normalerweise werden die Ehrungen in einer zentralen Ehrungsfeier Ende April persönlich überreicht. In diesem Jahr konnte dieses Ereignis wegen der Corona-Pandemie nicht stattfinden. Daher beschloss der Vorstand des Sängerkreises Hochtaunus, die Ehrung digital durchzuführen. Dazu wurde für jede Ehrung eine persönliche DVD aufgenommen. Die Vorsitzende des Sängerkreises, Dr. And-

rea Stieneke-Gröber, organisierte ein Film-Event in der Erlenbachhalle. Vorab holte sie bei den betreffenden Vereinen persönliche Anekdoten zu den zu Ehrenden ein. „Allein auf der großen Bühne zu stehen und jede der fast 30 Ehrungstexte weitgehend fehlerfrei vorzutragen, war schon eine kleine Herausforderung“, erzählt die Vorsitzende. Auch die Aufnahme des Gesamtvorstands mit einem „Herzlichen Glückwunsch“ brauchte einige Anläufe, bevor sie „im Kasten“ war. Abgerundet wird der Film durch Videos des Jugendchors und des Frauenchors Hochtaunus.

# STELLENMARKT

Für unseren Winterdienst in Oberursel, Steinbach und Bad Homburg suchen wir

### Saisonkräfte (m/w/d) als Winterdienstfahrer

die vom 01.11.2020 befristet bis 31.03.2021 unser bestehendes Team tatkräftig unterstützen.

**Voraussetzungen:** Führerscheinklasse B, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft in der gesamten Wintersaison.

**Wir bieten:** einen festen Lohn auf selbstständiger- oder Mini-job-Basis, eine fest zugewiesene Tour, ein geeignetes Fahrzeug. Gerne auch Studenten, Rentner oder Selbstständige.

**Arbeitgeber:** Oberurseler Winterdienst GmbH (Dominic Braun)

Tel: 0151-40 065798

E-Mail: info@oberurseler-winterdienst.de

### Küchenhilfe

für Wochenende abends gesucht!

#### Restaurant Dionysos

61381 Friedrichsdorf

Tel. 0177 480 6522

### INTERSPORT TAUNUS sucht

#### Fahrer (m/w/d)

auf Minijob-Basis

gerne auch rüstige/n Rentner/in, für den Transport von Waren und dem Aufbau von Sportgeräten bei Kunden.

Sie sind handwerklich begabt, haben einen Führerschein und arbeiten gerne zwischen 11 und 14 Uhr, 4-5 x wöchtl. für ca. 2-4 Std?

Dann bewerben Sie sich bitte telefonisch unter 0160 - 8 21 46 11 oder per E-Mail an: schulz@intersport-taunus.de

### Bauleiter/in

für die Kanalreinigung und Kanalsanierung für unseren Standort Steinbach/Ts. in unbefristeter Festanstellung ab sofort gesucht.

Berufserfahrung im Bereich Tiefbau/Kanalbau o.ä. erwünscht. Führerschein erforderlich.

Bewerbungen per e-mail an Kuchem GmbH, charth@kuchem.de oder telefonisch Hr. Harth 02247-91 91-39.



### Lagermitarbeiter m/w/d

für Onlinehandel in Friedrichsdorf gesucht. Bewerbung an: info@auktionshaus-bad-homburg.de

Wir suchen zum 01.08.2021 ein(e)

### Auszubildende(n) (m/w/d) zur MFA

Es erwartet Sie ein freundliches Team in einem vielseitigen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

#### Hausärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Claudia Gombert & Julia Schulz

Kirdorfer Str. 73 · 61350 Bad Homburg · www.praxiskirdorf.de

Die MSU Executive Search GmbH sucht eine

### Büroassistent (m/w/d), auf Minijobbasis

Für unser Health-Care-Team suchen wir zeitnah eine Aushilfe auf 450-€-Basis zur Unterstützung bei allgemeinen Büroarbeiten in Bad Homburg.

Die Arbeitsstunden sind nach Absprache flexibel anpassbar und wir stellen Ihnen einen kleinen Firmenwagen (auch für den privaten Gebrauch) zur Verfügung. Sie sollten über ausgeprägte EDV-Kenntnisse verfügen und keine Scheu vor dem Telefon haben. Gehalt: 15 €/Stunde.

Mail: m.pechar@m-s-u.de

Tel.: 06172 - 96 35 00



### Reinigungskraft

(m/w/d) auf 450-€-Minijobbasis

gesucht! Mo-Fr, 18-20 Uhr. Nähe

S-Bahn-Haltestelle Stierstadt.

Reinigungsdienst Ricciardi

Tel. 0179-6911500

Unternehmen sucht langfristig für Büro-tätigkeiten, kleinere Mechatronikarbeiten sowie für Botengänge (ca. 10-15 Std./Woche) Schüler oder Studenten (m/w) mit guten Englisch- und PC-Kenntnissen sowie mit PKW. Telejet GmbH, Sodener Str. 6, 61462 Königstein, Tel.: 06174 969910, Mail: bewerbung@telejet.de

www.taunus-nachrichten.de

Als Dienstleistungspartner von namhaften Energieversorgungsunternehmen und Netzbetreibern suchen wir zur Bewältigung der kontinuierlich zunehmenden Aufträge für die Ablesung von Gas- und Wasserzähler im Zeitraum vom 16. November 2020 bis 14. Dezember 2020

### mehrere Ableser (m/w/d)

in: 61348 Bad Homburg und OT

Wir bieten:

- leistungsabhängige Bezahlung
- flexible Zeiteinteilung; auch in den Abendstunden und an Samstagen möglich

Bitte schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie einfach an, Herr Faller steht Ihnen unter der Tel. 069/800 811 4049 gerne zur Verfügung.



Ingenieurbüro für Industrieanlagen GmbH

Lilistr. 14-18 in 63067 Offenbach

E-Mail: samuel.faller@ifigmbh.com

Internet: www.ifigmbh.com

### Mitarbeiter/in

Für die Kanalreinigung und Kanalsanierung für unseren Standort Steinbach/Ts. in unbefristeter Festanstellung ab sofort gesucht, gerne auch Quereinsteiger!

Handwerkliches Geschick von Vorteil. Führerschein erforderlich. Bewerbungen per e-mail an Kuchem GmbH,

charth@kuchem.de oder telefonisch Hr. Harth 02247-91 91-39.



Tapasbar in Bad Homburg sucht ab sofort (m/w/d)

### KÜCHENHILFEN UND SERVICEKRÄFTE

Tel. 06172-17 16 17

tapas@luna-y-sol.de

Verwirklichen Sie Ihre Ideen –



mit einem passenden Job!

Praxis für Dermatologie sucht ab sofort eine (m/w/d)

### MFA

Es erwartet Sie ein nettes Team in modernen Praxisräumen

Nähere Informationen zur Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie an praxis@medicorium.de

### MediCorium

Zentrum für Dermatologie & Ästhetik  
Dr. med. D. Greiner  
www.medicorium.de

### Aushilfe Office Management (m/w/d) auf 450-€-Basis in Teilzeit

#### Tätigkeiten

- Annahme und Sortierung der Eingangspost
- Versendung der Ausgangspost
- Allgemeine administrative Unterstützung
- Bearbeitung von eingehenden E-Mails

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Eigenständiges, verantwortungsbewusstes und genaues Arbeiten
- Freundliches, zuvorkommendes Auftreten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an: onboarding.bsdl@bridgestone.eu



Kontakt: Bridgestone Europe NV/SA  
Niederlassung Deutschland  
Human Resources Operations  
Fr. Otterbein  
Justus-von-Liebig-Str. 1  
61352 Bad Homburg v. d. H.

**LUNA Y SOL TAPASBAR**  
WINTERGARTEN & CERVECERIA

MO – DO 12 – 24H | FR + SA 12 – 1H | SO 12 – 23H  
täglich warme Küche bis 22h

**Jetzt Weihnachtsfeiern buchen!**  
2–50 Personen unter Einhaltung aller Corona-Richtlinien!  
Caterings, Privatfeiern und Events!  
Mittagsfisch täglich von 12 – 17 Uhr  
Samstags: 12 – 17 Uhr Rumpsteak Happy Hour  
Sonntags: Frische Paella

Ab jetzt täglich geöffnet: 80 m<sup>2</sup> Wintergarten! Und antibakterielle Luftreinigungsanlagen für keimfreie Luft in allen Innenräumen!

Louisenstr. 114 • 61348 Bad Homburg • Tel. 06172 - 17 16 17  
tapas@luna-y-sol.de • www.facebook.de/lunatapas

**Bio. Teppich-Hand-Wäsche**  
Seit 1991 in Friedrichsdorf  
Hugenottenstr. 40  
FARZIAN Tel. 06172-763620

**AUKTIONSHAUS Oberursel**  
Jetzt einliefern zur  
nächsten Versteigerung!  
Fuchstanzstraße 33 · Tel. 06171-2790467  
www.auktionshaus-oberursel.de

**Cello u. Klavierunterricht**  
bei Ihnen Zuhause oder Online.  
Bad Homburg und Umgebung  
(30 km). mobil: 0172-5821780  
e-Mail: info@cello-valeria.de

## Hölderlins Hitparade und eine Winterreise

**Bad Homburg (hw).** Mit einem Konzert und einer Lesung geht es bei den Bad Homburger Hölderlin-Veranstaltungen weiter: „Hölderlins Hitparade“ lautet der Titel des Konzerts am Freitag, 9. Oktober, ab 20 Uhr in der Galerie Artlantis, Tannenwaldweg 6. Und tatsächlich sind die „Songs“ zu hören, die in der Zeit, in der der große Dichter lebte, ganz oben auf den Konzert-Programmen standen. Komponiert wurden sie von Carl Philipp Emanuel Bach, Ludwig van Beethoven, Joseph Haydn und Wolfgang Amadeus Mozart, Franz Schubert und Carl Maria von Weber. Diese vom damaligen Sturm und Drang inspirierten Komponisten machten, aus der klassischen Epoche kommend, ihren umstürzlerischen Gedanken Platz und schufen Musik im Sog neuer künstlerischer Ideen. Es spielt das Blockflöten-Ensemble „Cantharelli“, unterstützt von Cello und Gitarre. Ulrich Schulte wird in den Pausen eine kleine Auswahl an Hölderlins Werken lesen. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen per E-Mail an hallo@galerie-artlantis.de oder unter Telefon 06195-65911 zwischen 14 und 17 Uhr.

Der Historiker und Germanist Thomas Knubben, der an der Universität Ludwigsburg lehrt, unternahm eine poetische Wanderung auf den Spuren Friedrich Hölderlins. Der wanderte im Winter 1801/1802 nach Bordeaux, um eine neue Hauslehrerstelle anzutreten. Knubben folgte der Route Hölderlins ebenfalls zu Fuß und verfasste anschließend das Buch „Hölderlin. Eine Winterreise“. Aus ihm wird er am Mittwoch, 14. Oktober, ab 19 Uhr im Kurhaus lesen. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen unter Namensnennung und Telefonnummer per E-Mail an kultur@bad-homburg.de.

**HBCARS**  
„Mit Stil zum Ziel“

**PERSONENBEFÖRDERUNG STADT-, FERNFAHRTEN ZU FESTPREISEN**

**Bad Homburg**  
– Flughafen € 33,-  
– FFM-City & Hbf. € 29,-

**Friedrichsdorf**  
– Flughafen € 36,-  
– FFM-City & Hbf. € 32,-

**06172 • 49 77 280**

Online buchen: www.HBCars.de

### Sie suchen einen neuen Job? Sie suchen ein neues Zuhause?

Werden Sie selbst aktiv und teilen es denen mit, die Ihnen ein entsprechendes Angebot machen können. Die Gesuche-Rubriken in unserem Kleinanzeigenmarkt sind dafür ein viel gelesener Ort.

Noch Fragen?  
Unter 06171-62880 helfen wir Ihnen gerne weiter!

**TÄGLICH ANGENEHM**

Gültig 01.10. bis 31.10.2020. Pro Kunde nur 1 x einlösbar.

**Dudu-Osun** CLASSIC

**COUPON FÜR EIN STÜCK SCHWARZE SEIFE**  
AUSSCHNEIDEN UND IM MARKT ABGEBEN!

**Terra Verde Biomarkt Bad Homburg**  
Hessenring 97  
Mo.-Fr. 8 - 19 Uhr  
Sa. 8 - 18 Uhr  
terraverde.bio

Familienpreise!  
folgen Sie dem Sparfuchs!  
jetzt 1.000 Artikel dauerhaft reduziert.

eigener P

**Kapitän Meyer-Brenkhof Yachtschule**  
Telefonische Beratung jederzeit!

**Alle Bootsführerscheine und Funkzeugnisse**  
Segeln | Motorboot | Revierfahrt | Manövertraining | Funk

**Alle Theoriekurse online über das Internet!**  
Info unter: www.rhein-main-sportbootschulen.de  
Telefon: 0 67 23/808 92 37, Mobil: 01 71/854 90 58

**Wer nicht neugierig ist, erfährt nichts.**  
Johann Wolfgang von Goethe

**Miro's Ristorante**

– sky Miro's Trattoria –  
– Business-Longe –

**Trüffel-Abend**  
mit dem Weingut Tenuta Dell Ornellaia  
am 23. und 24. Oktober 2020  
Mehr Infos unter www.miros-ristorante-de  
Tel.: 06174 998342

**ByHELLRIEGEL**

**DER FEINKOST LAGERVERKAUF**

Montag - Freitag: 15:00 - 17:00 Uhr | Samstag: 9:00 - 15:00 Uhr

ByHELLRIEGEL Lagerverkauf GmbH  
In der Schneithohl 3 • 61476 Kronberg/Ts.

**www.hellriegel.com**

Aktuelles Kinoprogramm:  
www.kronberger-lichtspiele.de

**Kronberger Lichtspiele**  
meine Kino...  
Friedrich-Ebert-Str. 1, Kronberg  
06173/79385

## Ein Service für die Leser der Bad Homburger Friedrichsdorfer Woche

**Hotline: 0 61 71 - 58 72 99**

DI  
10  
NOV

**ALTE OPER**  
FÜR FRANKFURT

**JULIA FISCHER** Violine  
ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA  
NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA  
SIR ANTONIO PAPPANO Leitung



### AUSWAHL VERANSTALTUNGEN FRANKFURT +

<b>Rudolf Buchbinder, Klavier</b> Werke von Ludwig van Beethoven Alte Oper Frankfurt 15.10.2020, 18 + 20.30 Uhr	31,80 – 61,80 €
<b>Barrelhouse Jazzparty 2020</b> 20 Uhr Konzert im Großen Saal, ab 23 Uhr Party in den Foyers Alte Oper Frankfurt 17.10.2020, 20 Uhr	40,00 €
<b>FOKUS Patricia Kopatchinskaja</b> Orchestre Philharmonique de Radio France Mikko Franck, Leitung* Patricia Kopatchinskaja, Violine Alte Oper Frankfurt 25.10.2020, 19 Uhr	55,00 – 70,00 €
<b>Salut Salon</b> Die Magie der Träume Alte Oper Frankfurt 03.11.2020, 20 Uhr	47,90 – 62,90 €

### AUSWAHL VERANSTALTUNGEN OBERURSEL

<b>Kikeriki Theater</b> „Watzmänner“ Stadthalle 06.11. + 07.11.2020	28,60 €
<b>Laura Ruiz Ferre * Klarinette, Katharina Desero * Violoncello und Nenad Lecic * Klavier</b> Ein Abend klassische und romantische Musik mit Mozart und Brahms Stadthalle Oberursel 08.11.2020, 19 Uhr	20,00 – 28,00 €
<b>BADESALZ - KAKSI DUDES</b> Stadthalle Oberursel 05. + 06.12.2020, 20 Uhr	29,50 – 35,00 €
<b>Magic Monday Show Frankfurt</b> Ebbelwoi-Straußwirtschaft „Alt-Orchel“ 11. + 12.12.2020, 19.30 Uhr	27,50 €
<b>Jürgen von der Lippe</b> VOLL FETT Zusatztermin wegen großer Nachfrage Stadthalle Oberursel 12.03.2021, 19 Uhr	32,45 – 44,80 €

### AUSWAHL VERANSTALTUNGEN BAD HOMBURG

<b>Männerschnupfen – Die unglaubliche Erkältungs-Show</b> Kurhaus Bad Homburg, Äppelwoi-Theater Bis 19.12.2020	23,40 €
<b>Hautnah</b> Ein Abend mit „Soulman“ Ron Williams Kurtheater Bad Homburg 14.10.2020, 20 Uhr	20,00 – 35,00 €
<b>The World Famous GLENN MILLER ORCHESTR</b> Directed by Wil Salden Kurtheater Bad Homburg 22.10.2020	39,00 – 48,00 €

<b>Cafe del Mundo</b> „Guitarize the world“ Speicher im Kulturbahnhof 24.10.2020, 20 Uhr	10,00 €
<b>Trididulous</b> Urban Street Art & Artistik Beatbox, Breakdance, Akrobatik und vieles mehr Kurtheater Bad Homburg 24.10.2020	10,00 €
<b>Love Letters</b> Theaterstück in Briefen mit Ursula Buschhorn und Peter Kremer Kurtheater Bad Homburg 28.10.2020, 20 Uhr	20,00 – 35,00 €
<b>Las Migas</b> Flamenco Pop Speicher im Kulturbahnhof 30.10.2020	29,50 €
<b>Florian Schroeder</b> Ausnahmestand Kurtheater Bad Homburg 01.11.2020	27,70 – 34,60 €
<b>Al Pride</b> PoP Speicher im Kulturbahnhof 04.11.2020	27,50 €
<b>New Orleans Jazzband of Cologne</b> Santa Claus is Coming to Town Schlosskirche im Landgrafenschloss 13.12.2020	12,00 – 36,00 €
<b>Die Schlagerpralinen – Comedy Concert</b> Kurhaus Bad Homburg, Äppelwoi-Theater 01.11.2020 – 31.12.2020	22,50 €
<b>11. BAD HOMBURGER POESIE &amp; LITERATURFESTIVAL</b>	
<b>Michael Mendl</b> Weihnachten bei den Buddenbrooks Thomas Mann und weitere weihnachtliche Texte St. Marien 12.12.2020	11,45 – 43,05 €
<b>Russisches Ballettfestival Moskau</b> Schwanensee Ein Ballettklassiker für die ganze Familie Kurtheater 18.12.2020	55,00 – 59,00 €
<b>Jessica Gall</b> Winterlichter – Weihnachtskonzert Speicher im Kulturbahnhof 18.12.2020	22,00 – 25,00 €
<b>The 12 Tenors – Tour 2021</b> Kurtheater 02.01.2021	43,00 – 58,00 €
<b>Sebastian Pufpaff – WIR NACH</b> Kurtheater 16.01.2021	28,35 – 33,85 €
<b>The Tribute Show – ABBA today</b> Kurtheater 20.03.2021	47,90 – 57,90 €

**FMV** Rhein-Main-Verkehrsbund  
Wochen- und Monatskarten im Ticketshop Oberursel erhältlich



**Frankfurt Ticket**  
RheinMain

Tickets unter:  
**069 13 40 400**  
www.frankfurt-ticket.de

Ticketshop Oberursel · Kumeliusstraße 8 · 61440 Oberursel  
Öffnungszeiten: Mo. + Mi. + Fr. 9 – 15 Uhr,  
Di. + Do. 12 – 18 Uhr und  
Sa. 10 – 13 Uhr

**Wir haben wieder geöffnet!**  
Mit aktuellen, reduzierten Zeiten!